



NOVEMBER | DEZEMBER  
AUSGABE 93 | 2 | 2023

## RUNDSCHAU

NACHRICHTEN  
AUS DER  
FRANKENSTEINER  
REGION

Ausgabe  
**Griesheim**  
mit Industriegebiet Nord

Just for Fun im Jagdhofkeller **4** Töpferkurse **5** **Highlights**  
Johanniter-Weihnachtstrucker **10** Bodo Bach in Pfungstadt **13**  
Kleine Preise im Warenkorb **16** Kochevents für Singles ab 70 Jahren **20**  
5 Fitness Gutscheine im Wert von je 100 € gewinnen **26**

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN K. WEBER · TEL. 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

**TAXI**  
**PFUNGSTADT**  
Wir fahren auch in Griesheim  
**SICHER**  
**SCHNELL**  
**ZUVERLÄSSIG**  
**Krankenfahrten**  
Auch mit Sonder-Kfz.  
**06157-86959**

**2. März 2024**  
**Sport- u. Kulturhalle**  
**Pfungstadt**

Beginn: 19.30 Uhr · Einlass: 18.30 Uhr  
Freie Platzwahl · Kartenverkauf:  
Melibokus Buchhandlung  
in Pfungstadt,  
Reservier-Tickethotline  
0761 888499 99  
oder online unter [www.mach-4](http://www.mach-4)

**DAS GÜTESTE** **20** JAHREN  
**BODO BACH**

**GOLD-ANKAUF**  
Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**AAK Phila GmbH · Albert Kiel**  
Telefon 06151-55047  
Pfungstädter Str. 35  
Da-Eberstadt

**Hörgeräte verbinden**

Genießen Sie  
die Klänge  
des Lebens

Schon gehört?  
Bald auch in  
Pfungstadt!

Familienbetrieb · alle Preisklassen · Akkutechnik · Im-Ohr-Technik

**Barak**  
Hörgeräte

Kostenlose Ausprobe  
Kostenloser Hörtest

Heidelberger Landstraße 221a  
64297 Darmstadt-Eberstadt · Tel. 06151/57783  
E-Mail: [info@barak-hoeren.de](mailto:info@barak-hoeren.de)

Barrierefrei  
Parkplätze

**SCHNEIDEREI**  
**Erika Heß**

**ÄNDERUNGEN UND  
NEUANFERTIGUNGEN**

PFUNGSTÄDTER STRASSE 62  
64347 GRIESHEIM  
TELEFON 0 6155-28 55  
MOBIL 0177-832 88 73  
TERMINE NACH VEREINBARUNG

**Praxis für Naturheilkunde  
und Traditionelle  
Chinesische Medizin**

Akupunktur · Qi Gong · Massage  
Chinesische Heilkräuter  
Ernährung nach den fünf  
Elementen · Bewegungskurse  
Meditation · Vorträge

**Dipl. Biologin Viola Buggle**  
- Heilpraktikerin -  
Rügenerstraße 69 · 64319 Pfungstadt  
Mobil 0 15 90 -103 65 69  
[www.viola-buggle-agtem-therapeut.de](http://www.viola-buggle-agtem-therapeut.de)  
Termine nach tel. Vereinbarung

**KELLER & PRITSCHOW**

Goddelauer Straße 2 B  
64560 Riedstadt-Erfelden  
Telefon 06158-918 99-13  
[www.kanzlei-keller.com](http://www.kanzlei-keller.com)  
Bürozeiten:  
Mo-Fr 8.30-12.15 Uhr  
Di & Do 15.30-17.30 Uhr  
Termine n. Vereinbarung

**SIGRID KELLER**  
Familien- und Erbrecht  
Verkehrszivilsachen

**NICOLE PRITSCHOW**  
Arbeitsrecht  
Immobilienrecht  
Verwaltungsrecht  
Straf- und Bußgeldverfahren

**GRIESHEIM**

**Klein und schnuckelig!**  
Zwischen  
Jean-Bernard-Platz - Am Kreuz  
und dem Museum

Alle Bürger sind herzlich vom 8. bis 10. Dezember 2023 eingeladen. Geöffnet ist Freitag von 16 bis 21 Uhr, Samstag und Sonntag von 15 bis 21 Uhr. Jedes Jahr finden sich hier die Kirchengemeinden und Vereine aus Griesheim zusammen, um den Griesheimer:innen sowie auswärtigen Gästen einen kleinen, schnuckeligen Weihnachtsmarkt zu bieten. Hier findet man ein breitgefächertes Angebot von Kulinaritäten wie Plätzchen und Bratwurst und weihnachtlichen, selbst gebastelten Waren. Festlich geschmückte Marktstände bieten von Haushaltswaren über Kunsthandwerk bis hin zur Weihnachtsdeko alles, was das Herz begehrt. Der Duft von Glühwein, Pfefferkuchen und gebrannten Mandeln lädt Erwachsene sowie Kinder zum Probieren der Leckereien und Verweilen ein. Ein buntes Rahmenprogramm wurde durch Vereine, Kindertagesstätten und Schulen aufgestellt und wird durch ein unvergessliches Wochenende leiten.

## Griesheimer Weihnachtsmarkt



AUF ZUM  
WEIHNACHTSMARKT!  
FÜR JEDEN IST ETWAS  
DABEI...FÜR DIE  
KLEINEN UND  
DIE GROSSEN.  
STIMMUNGSVOLLE  
LICHTER UND DER  
DUFT DER LECKEREIEN  
ZAUBERN DAS  
BESONDERE FLAIR,  
WELCHES EINLADEND  
WIRKT.

**Sonderabfälle**  
Schadstoffmobil des ZAW  
macht in Griesheim Halt

GRIESHEIM | Das Schadstoffmobil des Zweckverband Abfall- und Wertstoffeinsammlung (ZAW) ist im Landkreis Darmstadt-Dieburg unterwegs und macht bereits am 2. Dezember 2023 in Griesheim auf dem Festplatz in der Sterngasse (an der Hegelsberghalle) von 9:00-12:00 Uhr Halt. Eine Übersicht, welche Produkte als Sonderabfälle zu entsorgen sind, gibt es im Internet unter [www.zaw-online.de/schadstoffmobil/](http://www.zaw-online.de/schadstoffmobil/)

**Steuern?**  
Wir machen das.  
**VLH.**

**Carsten Bühr**  
Diplom-Betriebswirt  
Mo bis Do 10-17 Uhr  
Fr 10 bis 14 Uhr  
[carsten.buehr@vlh.de](mailto:carsten.buehr@vlh.de)  
06151 1011800

**Monika Solak**  
Zertifiziert nach DIN 7700  
Mo+Mi 9-14 Uhr  
Di+Do 13-19 Uhr  
Mi 16-19 Uhr,  
So nach Terminvereinb.  
[monika.solak@vlh.de](mailto:monika.solak@vlh.de)  
06151 6674788

Beratungsstelle:  
Heidelberger  
Landstraße 214  
64297 Darmstadt-  
Eberstadt

**VLH**  
Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFE VEREIN  
[www.vlh.de](http://www.vlh.de)  
Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerg.

**L & E**  
Atelier

\*\*\*BRAUTMODE\*\*\*

Zusestraße 11  
64347 Griesheim

Terminbuchungen  
über:  
Tel: 0151-10702866  
E-Mail:  
[info@le-atelier-brautmode.com](mailto:info@le-atelier-brautmode.com)  
oder direkt unter:  
[www.le-atelier-brautmode.com](http://www.le-atelier-brautmode.com)

**ZAHNÄRZTE**  
**Dr. Kurt Fleck**  
**Dr. S.H. Höhn-Fleck**

Wir suchen Verstärkung  
für unser Praxisteam!

Einfa  
gesunde Zähne!

Wilhelm-Leuschner-Str. 16  
64347 Griesheim  
Tel. 061 55/57 16  
Fax 061 55/790 18  
[praxis@griesheim-zahnarzt.de](mailto:praxis@griesheim-zahnarzt.de)  
[www.griesheim-zahnarzt.de](http://www.griesheim-zahnarzt.de)

**Tresorbau**  
**Balkmann**

Tresore  
aller Größen und  
Sicherheitsstufen

Sichern Sie  
Ihre Werte!

**Ausstellung**  
Mo-Do 9-16h, Fr 9-15h  
Ostendstraße 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83 333

[www.balkmann-tresore.de](http://www.balkmann-tresore.de)

**oliver andres**  
rechtsanwalt

IHR ANSPRECHPARTNER RUND UMS  
**ERBRECHT**

Fichtestraße 14 Telefon: 06155-875990 e-mail:  
64347 Griesheim Telefax: 06155-8759 99 [info@kanzlei-andres.de](mailto:info@kanzlei-andres.de)

**Pfandhaus Bergstraße**

diskret, schnell und einfach

Dieter Mundt Zwischen den Bächen 15  
64625 Bensheim  
Tel. 06251 1039642  
[info@pfandhaus-bergstrasse.de](mailto:info@pfandhaus-bergstrasse.de)

**Augenoptik-Fachpraxis**  
Kontaktlinsenstudio **SEIT 1970**

Wir wünschen  
unseren Kunden  
eine **Schöne**  
**Adventszeit**

**AO-Präqualifiziert**

Schloß-Hotel Südtirol

Gerhard & Bernhard von der Trenck-Krug  
Augenoptikermeister Optometristen  
Beratung kompetent & freundlich

• Bachelor Professional  
in Augenoptikerhandwerk

Wilhelm-Leuschner-Str. 24  
64347 Griesheim  
Telefon 06155-4357

„Ehrenpandur“ von Waldmünchen

# Renovierung

Wandgestaltung  
Bodenbeläge  
Insektenschutz  
Gardinen  
Sonnenschutz

**MF-Raumgestaltung**  
Maurizio Fiandaca

Goethestraße 6 | 64347 Griesheim | Telefon 0 61 55 - 82 53 95  
Mobil 0173-312 09 14 | fiandaca@t-online.de | www.mf-raumgestaltung.de  
Mo, Di, Freitag 14-16:30 h | Sa. 10-14 h | oder nach tel. Vereinbarung

## STEFAN GILS STEUERBERATER

**Unser Aufgabenbereich umfasst insbesondere:**

- Lohn- und Finanzbuchführung
- Jahresabschluss und Steuererklärung
- Individuelle Steuerberatung wie z.B. Existenzgründung, Immobilienkauf, Erbschafts- und Schenkungssteuer etc. und natürlich auch Lohnsteuerberatung von Arbeitnehmern

Büro Vorderstraße 13  
Stockstadt Telefon 0 61 58 - 74 091 00 · Telefax 74 091 91

Büro Gernsheimer Straße 30  
Hähnlein Telefon 0 62 57 - 6 46 80 10 · Telefax 6 46 80 09

Info unter [www.gils-steuern.de](http://www.gils-steuern.de)

## Unsere Stadt soll schöner werden

GRIESHEIM | WEITERSTADT | Im Rahmen der Firmvorbereitung in Griesheim-Weiterstadt wurde das Projekt "unsere Stadt soll schöner werden" am

18.06.2023 durchgeführt. Die Ergebnisse können sich sehen lassen, wie man auf den Bildern erkennt. Die Jugendlichen haben mit Erlaubnis von E-

Netz ausgewählte Verteilerkästen angemalt. Die Anwohner wurden im Vorfeld informiert und der ein oder andere hat den Jugendlichen auch was zum Trinken, ein Eis oder eine Süßigkeit spendiert. Ganz herzlichen Dank dafür.



ABENDROT.

DIE KRONE.



MIT HERZ DABEI.

DER BAUM BLÜHT.

## Bäderbetrieb | Stadt Griesheim übernimmt Auszubildende nach bestandener Abschlussprüfung

GRIESHEIM | Die beiden Auszubildenden im Fachbereich Soziales und Sport, Benjamin Kraft und Dennis Wuttke, haben nach einer dreijährigen dualen Ausbildung Ende Juni ihre Prüfung zum Fachangestellten

für Bäderbetriebe erfolgreich bestanden und sind von der Stadt Griesheim in ein festes Arbeitsverhältnis übernommen worden.

„Seit Jahren gibt es deutschlandweit einen Fachkräftemangel im Bäder-

bereich. Dieser hat zur Folge, dass viele Städte und Gemeinden entweder die Öffnungszeiten ihrer Freizeithallenbäder einschränken müssen oder sogar ganz von einer Schließung betroffen sind. In Gries-

heim können wir stolz sagen, dass bei uns das Gegenteil der Fall ist: Wir freuen uns, dass unsere Stadt mit den beiden neuen Fachkräften auch in Zukunft im Bäderbereich hochqualifiziert aufgestellt ist“, betont Bürgermeister Geza Krebs-Wetzel. Die städtischen Fachangestellten für Bäderbetriebe sind in Griesheim vor allem für die Sicherheit und Ordnung im Frei- als auch im Hallenbad zuständig. Zu ihren Aufgaben gehören unter anderem die Überwachung des laufenden Badebetriebs und der Badegäste, die Rettung von Personen aus Gefahrensituationen und bei Bedarf leisten sie auch Erste Hilfe. Die Fachangestellten für Bäderbetriebe sind zudem dafür verantwortlich, dass alle Gebäude, Becken und Geräte in einwandfreiem Zustand sind und die technischen Anlagen funktionieren. Dabei ist vor allem die Wasserqualität für die Badegäste entscheidend, die dreimal täglich analog zur automatischen Mess- und Regelanlage überprüft wird. Zusätzlich geben Fachangestellte für Bäderbetriebe auch Schwimmunterricht, kümmern sich um die Freiflächen sowie Grünanla-

cher Coach und Austausch-/Gesprächspartner: „Mit dieser Art von Beratung wollen wir uns anschauen, wie etwa Einzelhandel oder Gastronomie erfolgreich bleiben können, um so zum Beispiel einem Leerstand vorzubeugen. Wir müssen die Innenstadt neu denken. Es geht um den Einzelnen und das Ganze.“ Akteur:innen der Innenstadt, die Interesse an einem kostenfreien Beratungsangebot haben, können sich bei der Stadt Griesheim per E-Mail an [hauptamt@griesheim.de](mailto:hauptamt@griesheim.de) oder telefonisch unter 06155 / 701-195 für einen solchen Termin vormerken lassen. Die genaue Terminvereinbarung wird dann kurzfristig vorgenommen.



**NORBERT HOFFMANN** von dem Beratungsunternehmen **Municipal aus Frankfurt am Main** hat sich auf Fragen der **Innenstadtentwicklung spezialisiert und berät die Stadt Griesheim seit mehreren Jahren. Aus seiner Feder stammt auch das Griesheimer Konzept zur Entwicklung der Plätze in der Innenstadt aus 2019.**

## Hass im Netz |

Info der Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten zur Meldestelle

GRIESHEIM | Die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, möchte auf die digitale Meldeplattform „Hass-im-Netz.info“ hinweisen, die Griesheimer:innen nutzen können, sofern sie im Internet demokratiefeindliche, frauenfeindliche, extremistische sowie rassistische Beiträge finden. Diese Beiträge rufen unter anderem in den Sozialen Medien oftmals zu Hass und Gewalt auf. Bei der Meldeplattform „Hass-im-Netz.info“ handelt es sich um ein Angebot von jugendschutz.net. Die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte, Karin Hofmann, erläutert die Hintergründe des digitalen Angebots: „Die Fachstelle verfolgt das Ziel, extremistische Webinhalte einzudämmen. Dafür werden unter an-

derem jugendschutzrelevante Entwicklungen langfristig analysiert sowie Gegenstrategien erarbeitet, Betreiber:innen jugendoffener Dienste sensibilisiert, Schutzmaßnahmen zu ergreifen als auch die Erkenntnisse sowie Präventionskonzepte der Fachstelle veröffentlicht und aktiv verbreitet.“ Die Arbeit in den Bereichen Rechts- extremismus und Islamismus wird vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ gefördert. (19) Kontakt der Stadt Griesheim: Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte, Karin Hofmann, Telefon: 06155 / 701-155, E-Mail: [karin\\_hofmann@griesheim.de](mailto:karin_hofmann@griesheim.de).

gen und üben Verwaltungstätigkeiten aus. Der städtische Bäderleiter, Markus Kreickenbaum, erläutert dazu: „Den umgangssprachlichen ‚Bademeister‘ oder ‚Schwimmmeister‘ als solches gibt es nicht. Die korrekte Berufsbezeichnung, die den vielfältigen und anspruchsvollen Arbeits- und Einsatzbereichen des Berufsbildes auch gerecht wird, lautet Fachangestellter für Bäderbetriebe. Zusätzlich kann die Qualifikation zum Meister oder zur Meisterin für Bäderbetriebe erlangt werden. In Griesheim besteht unser Team durch die neue personelle Verstärkung nun aus insgesamt sieben festangestellten Fachkräften. Zusätzlich wird im September ein neuer Azubi seine duale Ausbildung bei uns beginnen.“ Die Stadt Griesheim bietet neben der Ausbildung zum Fachangestellten für Bäderbetriebe auch für weitere Berufsbilder Praktika oder Ausbildungen an. Dazu gehört beispielsweise die Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten, die praxisintegrierte vergütete Ausbildung (PiVA) zum\* zur staatlich anerkannten Erzieher\*in oder über den städtischen Eigenbetrieb Haus Waldeck die Ausbildung zur Pflegefachkraft sowie zur Altenpflegefachkraft.

## Stadtbücherei | 40 Jahre Geschichte im Georg-August-Zinn-Haus



Britta Kapitzke gehört zum aktuellen Team der Griesheimer Stadtbücherei.

GRIESHEIM | Die Stadtbücherei Griesheim feiert in diesem Jahr 40-jähriges Bestehen im Georg-August-Zinn-Haus. Im Rahmen dieses Jubiläums möchte die Stadt Griesheim nachfolgend auf die Geschichte der Stadtbücherei aufmerksam machen:

Am 23. März 1983 zogen rund 2700 Bücher der vormaligen Gewerkschaftsbücherei aus dem Anbau des Rathauses (heutiges Trauzimmer) in das gerade neu eingeweihte Bürgerzentrum am Georg-Schüler-Platz um und die Stadtbücherei, wie sie heute den Griesheimer:innen bekannt ist, ist entstanden.

Doch bereits viel früher entstand die Idee, durch Ausleihe von Büchern allen Bürger:innen einen Zugang zu Informationen und geistigem Gut zu ermöglichen. Bereits 1888 gründete der Bürgerverein, aus dem der heutige Gewerbeverein hervorging, eine erste Bücherei mit mehreren hundert Bänden. Mitinitiator war der Herausgeber des „Griesheimer Anzeigers“ Valentin Bassenauer. Jedoch wurde dieses Engagement mit dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges wieder beendet. Aus den Reihen des Ortskartells der Griesheimer Gewerkschaften fanden sich zu Anfang des 20. Jahrhunderts engagierte Genossen, die sich insbesondere die Verbreitung von Bildung in einem ökonomisch benachteiligten Bevölkerungsspektrum zum Ziel gesetzt hatten. Deren Gewerkschaftsbücherei musste im Zuge der politischen „Gleichschaltung“ durch die Nationalsozialisten 1933 ihren Betrieb einstellen. Ein Neuanfang war nach dem Zweiten Weltkrieg 1948 möglich, da viele Schriftwerke während der nationalsozialistischen Diktatur verbotenerweise von den Gewerkschaftsmitgliedern versteckt wurden und dann dem Bestandsaufbau dienen konnten.

Untergebracht war die Einrichtung in der „Alten Schule“, wo heute die Straßenbahnen am Platz Bar-le-Duc in die Wendeschleife einfahren. Von den der Schule gehörenden Gebäuden ist noch das Kochschulhaus erhalten. Geleitet wurde die Bücherei von Rektor Johannes Kempe und 1954 wurden 5570 Ausleihen vermerkt. Seit 1953 erhielt die Bibliothek jährliche Zuschüsse seitens der Stadt und wuchs bis auf einen Bestand von mehr als 7600 Titeln sämtlicher Genres, hierunter auch Kinder- und Jugendbücher. 1961 wurde der Standort in den sogenannten „Rentneraum“ (heutiges Standesamt und kleine Sitzungsräume) neben dem Rathaus verlegt. Der Betrieb wurde vornehmlich durch ehrenamtliches Engagement, namentlich Karl Mönch und Georg König, sowie weiterer Helfer (Paul Heß, Hans Feick, Ludwig Fickel, Heinrich Kleinböhl und Rudolf Schmitt), aufrechterhalten.

Mit dem Bau eines modernen Bürgerhauses im Zentrum der Stadt begann die Ära der Stadtbücherei am heutigen Standort. Erstmals übernahm mit Etta Buschulte (1983) eine Frau die Leitung der Einrichtung und fortan blieb die Bücherei in weiblicher Hand. Zusätzlich zum Bestand aus der Gewerkschaftsbücherei wurde die Schulbücherei der Friedrich-Ebert-Schule in die Stadtbücherei integriert und die gute nachbarschaft-

liche Zusammenarbeit zwischen Schule und Bücherei durch Rektor Fritz Zelta begründet. So ist zum Beispiel der damals ins Leben gerufene Vorlesewettbewerb der vierten Klassen aller Griesheimer Grundschulen noch heute ein fester Bestandteil dieser Zusammenarbeit.

Mit Ingrid Dederer, die seit den Anfangstagen Mitarbeiterin war und ab 1992 die Leitungsfunktion übernahm, wurde ein weiteres wegweisendes Kapitel der Büchereihistorie geschrieben. Ab dem Jahr 2004 wurde der Gesamtbestand digital katalogisiert, was bei einer Mediendanzahl von über 30.000 Einheiten eine große Aufgabe für die beiden Mitarbeiterinnen Hilde Schäffer und Imtraut von der Au war. Karteikarten und Papierleseausweise wurden durch elektronische Mediendatenbank und digital erfassbare Lesekarten ersetzt. In ihre Wirkungszeit fielen auch viele Lesungen, Buchflohmärkte, Bastel- und Vorleseaktionen. „Gerade die vielen Gespräche mit den Büchereibesucher:innen, die durchaus auch mal ihre Sorgen zum Ausdruck brachten, sind mir in guter Erinnerung geblieben“, sagt Dederer und betont dabei die wichtige Funktion der Stadtbücherei als Ort der Begegnung und Kommunikation.

2009 übernahm Dagmar Schecker die Büchereileitung und die Medienvielfalt wurde in dieser Zeit durch DVDs und Computerspiele erweitert: „Uns ist wichtig, dass unser Angebot sich an den Wünschen unserer Besucher orientiert. Der Buchbestand wird immer hinterfragt und Bücher, die sich als ‚Ladenhüter‘ erweisen, machen Platz für aktuelle Titel“, bekundet Schecker. Auch die Dialogmöglichkeiten mit den Leser:innen hätten sich im Laufe der Zeit gewandelt: „Wurde früher vieles ausschließlich telefonisch und vor Ort geregelt, wird heutzutage auch per E-Mail und über den seit 2020 neuen Online-Katalog kommuniziert. Die Corona-Pandemie hat auch in der Stadtbücherei den digitalen Wandel vorangetrieben.“

Durch den digitalen Fortschritt finden regelmäßig virtuelle Netzwerktreffen der hessischen Bibliotheken statt und der kollegiale Austausch, insbesondere der südhessischen Büchereien, hat sich dadurch intensiviert. Ein weiterer Meilenstein der Digitalisierung stellt im Jahr 2022 der Beitritt der Stadtbücherei zum Onleiheverbund Hessen dar, wodurch der Leserschaft mehr als 200.000 digitale Medien kostenfrei zur Verfügung stehen.

„Schwerpunkt unserer Arbeit ist und bleibt aber weiterhin, der Griesheimer Bevölkerung einen breiten Zugang zu Literatur und Informationen zu bieten. Hierbei liegt uns die Zusammenarbeit mit den KiTas und Schulen sehr am Herzen. Leseförderung muss schon vor der Lesefähigkeit einsetzen. Mit unseren Bilderbuchkinos wecken wir bei Kindern das Interesse an Geschichten und ermuntern sie, sich über das Gesehene zu äußern. Es ist immer wieder schön zu sehen, dass trotz aller medialer Überfrachtung Bücher und gemeinsames Lesen bei Kindern sehr gut ankommen“, so Schecker abschließend. (19)



ZWEI NEUE FACHANGESTELLTE Für die Bäder.

# GESUNDHEITZENTRUM PFUNGSTADT

## - PARTNER KÖRPERFORMEN -



### Annette und Marcus Schwarz, Pfungstadt:

„Wir trainieren jetzt seit fast einem halben Jahr und bisher war alles perfekt. Das ganze Trainerteam macht einen tollen Job und sie motivieren uns beim Training. Würden jedem empfehlen dort zu trainieren“



### Hubert Heinz, Eberstadt:

„Ein super Team: Kompetent, freundlich, hilfsbereit. Nach einer Verletzung konnte ich meinen rechten Arm nicht mehr bewegen. Dann startete Ende Juni 2022 das EMS Training. Bewegungen des Arms wurden durch die Trainer während des EMS-Trainings assistiert. Heute im März 2023 kann ich meinen Arm wieder selbst bewegen. Es ist ein sehr gutes Gefühl. Vielen Dank!“

### Annette Grund, Seeheim:

„Das Team vom Gesundheitszentrum Pfungstadt ist einfach klasse: super freundlich, zugewandt und sympathisch, total kompetent und immer auf die Tagesform des Trainierenden zugeschnitten. Ich fühle mich hier bestens trainiert und freue mich auf jedes Training. Die 20 Minuten vergehen immer wie im Flug. Den Rest des Tages fühle ich mich frisch und voller Energie. Weiter so!“



### Frank Willm, Pfungstadt:

„Sehr gutes, individuelles Training, je nach meiner Tagesform mögliche Beeinträchtigungen werden jederzeit vom Trainerteam berücksichtigt. Sehr persönlicher Kontakt.“



### Uschi und Joachim Waibel, Pfungstadt:

„Das Gesundheitszentrum Pfungstadt punktet mit seinem tollen, sehr freundlichen und zugleich äußerst kompetenten Team. Mein Mann und ich sind schon seit über einem Jahr dabei, und ich muss sagen, es macht uns beiden sehr viel Spaß. Das regelmäßige Training tut nicht nur dem Körper sondern auch dem Geist gut. Ich benutze auch noch regelmäßig die **Ganzheitlich Medizinische Therapieliege**, von der ich total überzeugt bin. Meine Rücken- und Nackenschmerzen sind so gut wie weg. Man fühlt sich fit und energievoll. Wir können das Gesundheitszentrum mit gutem Gewissen weiter empfehlen.“



### Prof. Dr. med. Michael Kramer, Pfungstadt:

„Ich trainiere seit Jahren im Gesundheitszentrum Pfungstadt und kann bestätigen, dass das Training für Muskelaufbau und Wohlbefinden - auch aus ärztlicher Sicht - sehr zu empfehlen ist.“

Auch nutze ich die **Ganzheitlich Medizinische Therapieliege** - eine Wohltat für den Rücken.“

### Tania La Rocca, Mannheim:

„Ich wurde von Anfang an sehr herzlich empfangen und gehe auch weiterhin sehr gerne zum Training. An Professionalität, Standard, Qualität, Fachkompetenz und Spaß nicht zu übertreffen. Ich habe es schon oft weiterempfohlen und werde das weiterhin tun. Das Team ist immer sehr herzlich und bemüht. Trotz Umzug und weiter Fahrstrecke, möchte ich das Studio auf keinen Fall tauschen!“



### Brigitte Knop, Pfungstadt:

„Freundliche und persönliche Beratung, es wurde individuell auf die Befunde und körperliche Fitness ein Trainingsplan erstellt. Angenehme Atmosphäre und Training in den klimatisierten Räumlichkeiten. Das Training hilft mir die Gelenke zu stabilisieren und die **Ganzheitlich Medizinische Therapieliege** mit Infrarot-Tiefenwärme hat mir sehr geholfen meine Bandscheibenprobleme in den Griff zu bekommen. Nach dem Training eine wohltuende Entspannung. Sehr zu empfehlen.“



### Kristin Mulak, Pfungstadt:

„Das Gesundheitszentrum Pfungstadt empfehle ich sehr gerne weiter. Das gesamte Team ist sehr freundlich, sehr kompetent und geht zu jeder Zeit individuell auf mich ein. Nach den ersten 3 Monaten kann ich bestätigen, das Training ist wirklich effektiv und macht mir viel Spaß.“

Eine optimale Ergänzung für mich ist die **Ganzheitlich Medizinische Therapieliege**, die ich ebenfalls wöchentlich im Anschluss an das EMS-Training nutze: eine sehr wohltuende und effiziente Massage des Fasziengewebes entlang der Wirbelsäule in Kombination mit Infrarot. Dank verschiedener Behandlungen und Intensitätsgrade wird diese individuell an mich und meine Tagesform angepasst. Ich fühle mich währenddessen und anschließend sehr entspannt und das Gewebe gelockert. Meine Nackenverspannungen sind mittlerweile schon merklich weniger geworden. Auch zu erwähnen ist das sehr schöne Ambiente: ein liebevoll gestalteter separater Raum mit entspannender Musik. Top Preis-Leistungsverhältnis.“

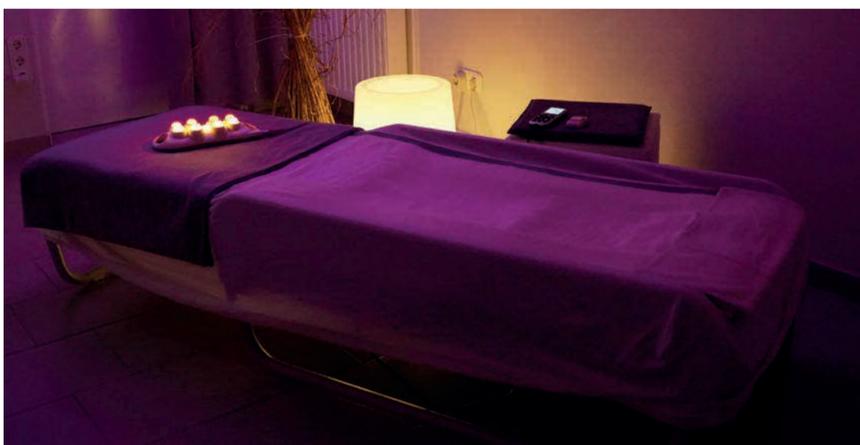


### Angelika Batzel, Bickenbach:

„Ich bin zwar noch nicht so lange dabei, aber bisher rundum zufrieden. Alle Trainer sind sehr nett, motiviert und lockern das Training immer mit einem persönlichen Gespräch auf. Meine Rückenschmerzen vom Sitzen im Büro sind deutlich zurück gegangen. Ich freue mich mittlerweile auf die Termine und fühle mich gut betreut.“

### Anne Bach, Pfungstadt:

„Meine Erfahrungen mit dem Gesundheitszentrum Pfungstadt sind außerordentlich positiv - sowohl im Training als auch im zwischenmenschlichen Bereich. Wertschätzung - im Allgemeinen inflationär verwendet - wird hier gelebt. Das Training ist vollkommen abgestimmt auf meine persönlichen körperlichen Unzulänglichkeiten und es wird immer Rücksicht genommen.“



Ganzheitliche Medizinische Therapieliege



Das Therapeuten- und Trainerteam

**VEREINBAREN SIE JETZT IHREN KOSTENFREIEN BERATUNGSTERMIN**

Eberstädter Str. 67 | 64319 Pfungstadt | ☎ 06157 981 16 91 | ✉ pfungstadt@kformen.com | www.körperformen.com

**IMMOBILIENRECHT  
ERBRECHT**



**KANZLEI DR. MARKUS ARRAS**  
Fachanwalt für Erbrecht  
Fachanwalt für Steuerrecht  
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

**Notar und Rechtsanwalt Dr. Markus Arras**  
Eberstädter Straße 6  
64319 Pfungstadt (P im Innenhof)  
Telefon 06157-40 29 82-0  
Fax 06157-40 29 82-2  
E-Mail [kanzlei@notar-arras.de](mailto:kanzlei@notar-arras.de)  
Web [www.notar-arras.de](http://www.notar-arras.de)



**Noch keine Trauringe?**  
Wir fertigen individuell innerhalb 10 Tagen!



**Christine Großmann**  
Goldschmiedeaterier & Juwelier

**Vereinbaren Sie einen Beratungstermin:**  
**06157-9139101**  
Mo/Di/Do/Fr 9:30 - 13:00 & 14:30 - 18:00 Uhr, SA 9:30 - 13:00  
Eberstädter Straße 38, 64319 Pfungstadt



**NUR BESTENS AUSGEBILDETE GOLDSCHMIEDE**, Schmucksteinfasser und Graveure sind für die Anfertigung der Trauringe verantwortlich.

## Just for Fun | Jahresabschluss im Jagdhofkeller

DARMSTADT | Am 25. November ab 20.00 Uhr (Einlass ab 19.00 Uhr) können die Fans der Griesheimer Kultband "Just for Fun" wieder einmal im beeindruckenden Ambiente des Bessunger Jagdhofkellers eine jener nun seit über 15 Jahren bekannten und extrem beliebten Reisen durch die Musik der 60er/70er/und 80er

Jahre erleben und gemeinsam feiern. Just for Fun treten dann in "Ihrem Wohnzimmer, wie sie es nennen, auf. "Nach dem erneut großen Erfolg beim Griesheimer Zwiebelmarkt wollen wir nun den 25. November im Jagdhof mit hoffentlich wieder sehr vielen Freunden aus der gesamten Region zu einem jener emotionalen



**JUST FOR FUN** treten wieder in "Ihrem Wohnzimmer" auf, wie sie es nennen.

**HÜHN**  
ABWASSTECHNIK  
ROHR & KANALROBOTIK

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

**24Std. Notdienst**  
06151 - 57343  
06157 - 2578  
06257 - 4964

**Freecall: 0800-1884010**  
Telefonischer Auftragsannahme zum Oktober. Es erfolgt die kostenlose Weiterschaltung zu unserer Firmenlinie in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

[www.Rohrreinigung24.de](http://www.Rohrreinigung24.de)

## Nichts dem Zufall überlassen... -ANZEIGE-

...sondern geschickt vorsorgen bei der Nachfolgeplanung

PFUNGSTADT | Nach den Vorstellungen des Gesetzgebers werden die Erben Rechtsnachfolger des Verstorbenen. Dies bedeutet, dass alles, was dem Erblasser gehörte automatisch und ungeteilt auf die Erbengemeinschaft übergeht. Dies kann in der Praxis zu erheblichen Problemen führen. Die Probleme entstehen üblicherweise dann, wenn ohnehin schon Disharmonie unter den Erben vorhanden ist oder wenn diese anlässlich der Aufteilung des Nachlasses entsteht.

Die Erfahrung zeigt, dass sich durch eine wohlgedachte Nachfolgeplanung entsprechende Streitigkeiten im Einzelfall vermeiden lassen. Um der Gefahr zu entgegen, dass die letztwillige Verfügung im Erbfall keine oder nicht die gewollte Rechtswirkung entfaltet, empfiehlt es sich, professionelle Hilfe zu Rate zu ziehen.

Häufig besteht der Wunsch des Testierenden auch nach seinem Tod Einfluss zu nehmen, etwa um Streit unter den Erben zu verhindern, einen geordneten Ablauf der Erbauserbsetzung oder die Durchsetzung seines Testierwillens zu gewährleisten. Hier bietet sich im Einzelfall die Einsetzung eines Testamentsvollstreckers im Testament an. Der Testierende kann die Person des Testamentsvollstreckers und seinen

Aufgabenbereich bestimmen und den Erben dadurch eine Unterstützung an die Hand geben. Der Testamentsvollstrecker ist der verlängerte Arm des Verstorbenen und hat je nach Ausgestaltung viel Macht: Er kann dafür sorgen, dass der (minderjährige) Erbe den Nachlass nicht verprasst. Auch wenn ein behinderter Mensch von einer Erbschaft möglichst ohne Verlust profitieren soll, kann der Testamentsvollstrecker dem Verstorbenen zu seinem Willen verhelfen.

Ist der Erbfall bereits eingetreten, gilt es schnellstmöglich zu handeln, da durch den Erbfall Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf eine Ausschlagung des Erbes oder die Geltendmachung von weitreichenden Ansprüchen rechtlich nicht mehr möglich ist. Zögern Sie deshalb nicht, rechtzeitig professionelle Hilfe zur Rate zu ziehen.

**Dr. Markus Arras, Notar, Fachanwalt für Erbrecht, Steuerrecht sowie Handels- und Gesellschaftsrecht**  
Eberstädter Straße 6  
64319 Pfungstadt  
Telefon: +49 61 57 / 40 29 82-0  
Fax: +49 61 57 / 40 29 82-2  
mailto: [kanzlei@notar-arras.de](mailto:kanzlei@notar-arras.de)  
<https://www.notar-arras.de>

## 100 % Made in Germany -ANZEIGE-

Das ist Programm im Goldschmiedeaterier | Christine Großmann aus Pfungstadt

PFUNGSTADT | Seit mehreren Jahren arbeitet die Goldschmiedemeisterin Christine Großmann im Trauringbereich mit deutschen Trauringfirmen, unter anderen aus Pforzheim und Hamburg zusammen. Die Unternehmen fertigen die Trauringe traditionell zu 100 Prozent in Deutschland in eigenen Werkstätten. Damit verbunden ist ein hoher Qualitätsanspruch, aber auch die Motivation, Arbeitsplätze und Fachwissen in Deutschland zu halten. Nur die bestens ausgebildeten Goldschmiede, Schmucksteinfasser und

Graveure sind für die Anfertigung der Trauringe verantwortlich. Ebenso nachhaltig ist der Umgang mit den verwendeten Rohstoffen. Die Trauringe aus der Meisterwerkstatt von Frau Großmann werden aus recyceltem Gold, Silber, Platin und Palladium hergestellt, das von Pforzheimer Scheideanstalten geliefert wird. Es kann sogar auf Wunsch fair trade Gold verarbeitet werden! Als besonderes Angebot bietet Frau Großmann auch die Trauringanfertigung in Form von Goldschmiedekursen an. Innerhalb eines Tages werden aus

## Frauentreff | Ausflug zum Mainzer Weihnachtsmarkt am 5. Dezember

MAINZ | Der „Frauentreff“ bietet in Kooperation mit dem Frauen- und Gleichstellungsbüro der Stadt Griesheim am Dienstag (5. Dezember) einen Ausflug nach Mainz zum historischen Weihnachtsmarkt auf den Domplatz an. Abfahrt ist um 10.30 Uhr an der Schulgasse/Ecke Weichgasse und um 10.45 Uhr am Parkplatz Felsenkeller. Der Ausflug kostet pro Person 25 Euro. Die Rückfahrt nach Griesheim ist für 18 Uhr vorgesehen. „Den Mainzer Weihnachts-

markt gibt es seit 1788. Allerdings wurde der Markt vor über 200 Jahren noch als „Nikolose Markt“ bezeichnet. Heute ist der Mainzer Weihnachtsmarkt auf dem historischen Marktplatz vor dem mächtigen Dom St. Martin mit vielen Lichterketten festlich geschmückt und an über einhundert Ständen finden Besucher:innen ein breit gefächertes weihnachtliches Angebot“, erläutert die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann. (sp)

Interessierte Frauen können sich für den Ausflug zum Weihnachtsmarkt nach Mainz bei der Leiterin des „Frauentreffs“, Ulla Zimmer, telefonisch unter 0172 1951 227 anmelden.

und beliebten Musikabende mit ausgelassener Freude, Tanz und Erinnerungen zu einem Erlebnis der besonderen Art machen, so Norbert Leber. "Wir alle hoffen, dass möglichst viele Freunde der tollen Musik der letzten Jahrzehnte mit uns gemeinsam einen schönen Abend genießen werden", meinte Werner Steudtner abschließend.

## Trennung | was nun?

Einzelberatung für Frauen in Seeheim-Jugenheim

SEEHEIM-JUGENHEIM | Demnächst finden wieder Beratungstermine für Frauen in Trennung oder Scheidung statt. Die Beratung wird – auf Einladung der Gleichstellungsbeauftragten der Gemeinde – von Mitarbeiterinnen der Fachberatungsstelle „Frauen helfen Frauen e.V.“ aus Dieburg durchgeführt. Trennung und Scheidung bedeuten einen gravierenden Einschnitt im Leben der betroffenen Frau. Wer in einer Trennung steckt, weiß oft nicht, wie es weitergehen soll; Verletzungen und Enttäuschungen beeinflussen den Alltag. Die Trennungs- und Scheidungsberatung soll helfen,

**EDITORIAL**

*Schenken bereitet Freude*



*Erwarten Sie auch sehnsüchtig den Dezember, in dem wir wieder gemütlich über den Weihnachtsmarkt schlendern können? Beim Bummeln Bekannte treffen, mit ihnen heißen Glühwein oder Punsch trinken und im Gespräch die Zeit aus den Augen verlieren, so freuen wir auf Heilig Abend. Viele beginnen schon mit der Weihnachtsbäckerei, indem sie alte und neue Rezepte ausprobieren. Was gibt es Schöneres, als lieben Menschen ein Päckchen mit selbstgebackenen Leckereien zu schenken...auch dem Postboten und der Zeitungsfrau. Vielleicht auch jenen, von denen wir wissen, sie können sich Süßes nicht oft leisten. Und zu den Leckereien überreicht man noch eine Weihnachtskarte mit einem lieben Gruß und schon sieht man das Gesicht mit den strahlenden Augen vor sich. Die Kinder von Freunden lieben die dunkle Jahreszeit, denn mit ihren Eltern packen sie auch Päckchen für arme Kinder in Osteuropa, machen mit bei Aktionen wie Weihnachten im Schuhkarton oder dem Weihnachtsbaum im Supermarkt, dort hängen Zettel mit Weihnachtswünschen von Kindern... und die kann man vielleicht erfüllen. In diesem Sinne, wünsche ich und mein Team Ihnen einen schönen Dezember.*

*Ihre Karin M. Weber*

**Schneiderstube**  
Pfungstadt

**Meisterbetrieb**  
Inh. E. Buchholzer-Sturm  
Waldstraße 71 | 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-81403  
Di 9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
Mo bis Sa: Termine nach Vereinbarung  
[www.schneiderstube-pfungstadt.de](http://www.schneiderstube-pfungstadt.de)

Blechstreifen zwei Trauringe angefertigt, die sich sehen lassen können und sogar besser als die handelsüblichen Stücke sind. Dies liegt vor allem an der individuellen Betreuung und dem intensiven persönlichen Vorgespräch mit der Goldschmiedemeisterin. Fertige Stücke können jederzeit auf Ihren Social Media Kanälen bewundert werden. Frau Großmann freut sich auf Besuch in Ihrem Atelier zu den bekannten Öffnungszeiten Mo, Di, Do, Fr 9.30-13.00 Uhr und 14.30-18.00 Uhr, Sa 9.30-13.00 Uhr, mittwochs ist geschlossen.  
**Goldschmiedeaterier Christine Großmann**  
Eberstädter Straße 38  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157 913 910 1  
[www.christine-grossmann.de](http://www.christine-grossmann.de)

## Nahversorgung gesichert

tegut... teo kommt nach Pfungstadt-Eschollbrücken | Neueröffnung mit Willkommens-Fest am 17. November

PFUNGSTADT-ESCHOLLBRÜCKEN | Die Eröffnung des tegut... teo in Pfungstadt-Eschollbrücken rückt näher und wir freuen uns darauf bald gemeinsam mit Ihnen und dem Lebensmittel Einzelhändler tegut in Eschollbrücken den lange ersehnten teo-Markt zu eröffnen. Bürgerinnen und Bürger sind zur Neueröffnung am Freitag, 17.11.2023, um 15:00 Uhr, in die Crumstädter Str. 12-14 eingeladen. Das Fest wird in Eschollbrücken unter Leitung von Ortsvorsteher Max Schimmel organisiert und es wird für Leib und Wohl sowie ein schönes Ambiente gesorgt. (sp)

**Lisbeth & Hoiner**

**Hoiner:** „Aischendlich schäd, dass däs midd deene Fradse es äna Joah nemmee off em Fränggeschdää gemäächd wääd.“  
**Lisbeth:** „Wäs fäa Fradse?“  
**Hoiner:** „Ai do wo die Kinn doasch's Oadd laffe un bai de Laid klingele und Guzja un Schoggeläädscha krije.....“  
**Lisbeth:** „Aach du mäands Hällowien?“  
**Hoiner:** „Ai joo. Do honn'se däch die gänse Joah'n off'em Fränggeschdää so e Fesdje gemäächd, wo die junge Laid sich wie Gaisda un bluurische Geschdälde vaglaad hon un dänn oadlisch gefaiad honn. Dääs wäa dääsjoah es ledse mool ufm Fronkestoi“  
**Lisbeth:** „Äh, däs es awwa schäd. Die hann däch imma so'n Schbass. Un aus iwverääl hää so in aa die Laid kumme. Unser Kinna so in aa als'emool hegänge...“  
**Hoiner:** Wail de gräd die Kinna seeg'sd. Mea kennde doch emool freje, ob se uns nedd emool wirra die Klääne iwwas Wochened' bringe. Do kennde ma doch wirra' mool mirrene Bläzja bagge. Un denooch mol schee iwwa de Woinäächsmäad geh. Wäs mäands'n du?“  
**Lisbeth:** „Aach, wäs e scheh Idee. Bläzja bagge midd de Klääne. Do geh isch glai moje scheene Sache oikaafte fäa die Bläzja. Un bai'm Bagge kennde ma schunn e päa Woinäächdsliedscha-Blade laafe losse, dass e wing Woinäächdschdimmung off-kimmd.....ach, wäs isch misch fraa'n...!“

**Eier Lisbeth & Hoiner**



## Weihnachtsmarkt Reinheim

Kunsthandwerkliche Aussteller präsentieren ihre Arbeiten, musikalisches Rahmenprogramm, Kindertheater und Landfrauencafe locken

zur Adventseinstimmung.  
**Geöffnet vom**  
09.12.-10.12.2023  
Sa und So 12-20 Uhr.

## Rümlers Schuh- und Schlüsseldienst

25 Jahre in Pfungstadts Citypassage

-ANZEIGE-



**„PREISVERGLEICH LOHNT SICH!** Ich erstelle Stempel und schleife Standard-Messer sowie Scheren und berate Sie freundlich sowie fachmännisch. Ich wünsche allen meinen Kundinnen und Kunden (und die es noch werden möchten) eine schöne Advents- und Weihnachtszeit!“

PFUNGSTADT | Bereits im 25. Jahr etabliert! Lars Rümmler fertigt Standard-schlüssel an wie Buntbart-, Briefkastent-, Tür- und Zylinderschlüssel. Werden Sie fündig in Sachen Schals, Loops, Echtleider-Waren, z.B. Gürtel in verschiedenen Längen und Breiten, Geldbörsen von 10,90-35,00 €, wahlweise aus Büffel-Leder, sowie Rucksäcke. Nachhaltig leben wird immer mehr praktiziert: Der gelernte Schuhmacher

Lars Rümmler macht fast alle Schuhe wieder fit, „Ich berate fachmännisch, erstelle Stempel und schleife Ihre Standard-Messer sowie Scheren.“ (Frankensteiner) Werktags durchgehend geöffnet. Mo-Fr 8.15 bis 18 Uhr, Sa 9 bis 12.00 Uhr.  
**Rümlers Schuh- und Schlüsseldienst,**  
Inhaber Lars Rümmler  
City Passage 8, 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-974814

KOMMENTAR

Meine Gedanken zum Jahresende 2023



Wieder geht ein Jahr dem Ende entgegen und der Rückblick darauf lässt die Hoffnung auf eine friedlichere Welt nicht aufkommen. Seit dem Angriff der russischen Armee auf das Gebiet der Ukraine im Februar 2022 sind die Kampfhandlungen noch immer nicht beendet und bereiten täglichen Menschen großes Leid. Im Oktober 2023 greifen Gruppen der Hamas Israel an und auch hier fordern die Kämpfe zahlreiche Opfer. Versuche der UN und zahlreicher Interventionen hochrangiger politischer Vertreter haben ein Einhalten dieser Kriege nicht genutzt. Wie lange diese Kriegshandlungen noch dauern, kann sicher keiner voraussagen. Neben diesen beiden Schauplätzen, die den Menschen viel Leid und Schmerzen bereiten, könnte ich noch viele benennen und ich stelle mir die Frage, warum haben die Menschen nichts aus der Vergangenheit gelernt. Seit hundert Jahren versucht die Menschheit, angetrieben durch Habgier, Machtbesessenheit und Glaubensfanatismus, die Welt zu verändern. Mit dem Mittel der Gewalt und Unterdrückung von andersdenkenden Lebensgemeinschaften wurde nur das Gegenteil von Frieden und Freiheit erreicht. Neben gewalttätigen Auseinandersetzungen ist unser Leben auf der Erde durch Menschen, welche mit immer größerem Egoismus zum Zweck der Gewinnmaximierung Veränderungen durchführen, die eine bedrohliche Situation in der Umwelt nach sich ziehen. Die Folgen von Naturkatastrophen machen diese Tatsache in den vergangenen Jahren nur all zu deutlich. Ein weiterer Grund zur Beunruhigung ist der politische Trend zum Rechtsextremismus in vielen Ländern. Neben den Staaten, welche schon seit Jahren von diktatorischen Regimen geführt werden, ist auch in den bisher demokratisch geführten Ländern ein deutlicher Trend zum rechten Konservatismus zu erkennen. Auch in der Bundesrepublik zeigen die Landtagswahlen in Bayern und Hessen diese bedenkliche Entwicklung. Umfragen für gesamt Deutschland spiegelt diese Bestrebungen wider. Trotz meiner pessimistischen Gedanken zur Lage in der Welt, gebe ich die Hoffnung nicht auf, dass das Leben auf der Erde weiter geht, denn es gibt auch viele Beispiele zu benennen, dass sich viele Menschen für andere Menschen und Völker mit großem Engagement einsetzen. Mit dieser, meiner Hoffnung auf Erkenntnis zum Besseren, möchte ich mit verschiedenen von dem Jahr 2023 und wünsche allen Leserinnen und Lesern für das kommende Jahr alles Gute, Glück und Gesundheit.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Werner Kellner | Autorenlesung

Mittwoch, den 29.11.2023, um 18:00 Uhr

PFUNGSTADT | Werner Kellner ist am Mittwoch, den 29.11.2023 um 18:00 Uhr zu Besuch in der Kirchmühle in Pfungstadt und stellt seinen neuesten Krimi aus der Serie „Mordskrimigeschichten“ aus dem Odenwald vor, mit dem Titel: Winterreise mit Todesfolge. Die Lesung wird vom Kulturamt Pfungstadt veranstaltet und betreut von der Stadtbibliothek Pfungstadt. Werner Kellner, geboren 1948, ver-

heiratet, hat eine Tochter und einen Sohn. Nach dem Studium der Physik an der TU Wien hat er weltweit für Kraftwerksprojekte gearbeitet. Er hat bisher eine Trilogie der Serie „Mordskrimigeschichten“ aus dem Odenwald veröffentlicht. <https://buecherwerkstatt-werner-kellner.de>

Stilvoll bunte Vielfalt: coole Herbstmode und heiße Preise bei Stilhoch3



PFUNGSTADT | Die Temperaturen sinken, der Kuschelbedarf steigt: der Herbst ist in vollem Gange! Um beiden Zuständen gerecht zu werden, wartet die Herbstkollektion der Pfungstädter Modeboutique Stilhoch3 mit anschlussfähigen Materialien in exzellent kleidenden Schnitten auf. Für jeden Geschmack ist etwas dabei, seien es lässig-trendige Farben und Muster, klare Linien, straighter Retro-Look oder romantisch Gestricktes. Die klaren Linien und eine angenehme Unaufgeregtheit spiegeln sich auch in der Einrichtung der kleinen, aber feinen Boutique in der Pfarrgasse 33 in Pfungstadt wider – genau die richtige Atmosphäre, um den Alltagstrubel einen Moment hinter sich zu lassen und bei einem Glas Prosecco oder einem Espresso die individuelle Fashion-Auswahl zu genießen. Die persönliche, aber niemals aufdringliche Beratung bei Stilhoch3 ist hierbei ein Schlüsselfaktor für den besonderen Reiz, den die Pfungstädter Modeprofis auf modebewusste Frauen ausüben.

Mit textilem Geschick und jahrelanger Erfahrung werden individuelle Outfits geschaffen, die den Charakter und die Persönlichkeit der jeweiligen Trägerin in Szene setzen. Hierbei stehen sich wohligh-gemütliches Tragegefühl und stilvoller Chic nicht im Widerspruch gegenüber: Elke Lasse, Carlo Großmann-Inserra und Heike Breuer von Stilhoch3 wissen beides gekonnt und in bemerkenswerter Ausgewogenheit zwischen klassischen und trendigen Stilrichtungen zu kombinieren und greifen hierbei auf ein Sortiment aus ausgesuchten europäischen Labels – größtenteils aus Deutschland, Italien und den Niederlanden – zurück.



Mindestens ebenso attraktiv wie das Mode-Angebot ist bei Stilhoch3 auch das Veranstaltungsprogramm: in Gemeinschaft mit befreundeten Einzelhändlern und örtlichen Gastronomie- und Kulturbetrieben werden immer wieder kleinere und größere Events veranstaltet; es lohnt sich definitiv, den Seiten von Stilhoch3 bei Facebook oder Instagram zu folgen. Aber auch Schnäppchenjägerinnen kommen auf Ihre Kosten: ab dem 15. November wird das gesamte Sortiment im Rahmen des sogenannten „Blackvember“ um 20% im Preis reduziert!

**Stilhoch3**  
Pfarrgasse 33  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-9139175  
post@stilhoch3.de  
www.atalanda.com/vendors/stilhoch3  
Öffnungszeiten:  
Mo 10:00-14:00  
Di 10:00-14:00 und 15:30-18:00  
Do 10:00-14:00 und 15:30-18:00  
Sa 10:00-14:00  
Private Shopping nach Vereinbarung



„Digital im Alter | Di@-Lotsen“

PFUNGSTADT | Für die meisten Menschen, auch für viele Ältere, ist es zu einem selbstverständlichen Teil ihres Alltags geworden, digitale Technologien zu nutzen. Das trifft aber nicht auf alle zu und hier setzt das Projekt der „Di@-Lotsen“ in Pfungstadt an. Die „Di@-Lotsen“ wollen Lust auf die digitale Welt machen (www.senioren-pfungstadt.de). Die Seniorenbeauftragte der Stadt Pfungstadt sucht deshalb nach Verstärkung des ehrenamtlichen „Di@-Lotsen-Teams“. Bei Interesse oder Fragen wenden Sie sich gerne an Vivian Groapa, Tel. 06157-988-1163, oder per E-Mail an vivian.groapa@pfungstadt.de.

Mindestens ebenso attraktiv wie das Mode-Angebot ist bei Stilhoch3 auch das Veranstaltungsprogramm: in Gemeinschaft mit befreundeten Einzelhändlern und örtlichen Gastronomie- und Kulturbetrieben werden immer wieder kleinere und größere Events veranstaltet; es lohnt sich definitiv, den Seiten von Stilhoch3 bei Facebook oder Instagram zu folgen. Aber auch Schnäppchenjägerinnen kommen auf Ihre Kosten: ab dem 15. November wird das gesamte Sortiment im Rahmen des sogenannten „Blackvember“ um 20% im Preis reduziert!



Die Sorgerechtsvollmacht

BICKENBACH | Wenn die Eltern eines Kindes sich trennen, müssen sie sich weiterhin über die Belange des Kindes abstimmen: die Schule, den Zahnarztbesuch, die Eröffnung eines Kontos, den Antrag auf einen neuen Personalausweis etc. Ohne ein Mindestmaß an Übereinstimmung, Kooperationsfähigkeit und -willen sind und bleiben sachliche Entscheidungen langfristig kaum möglich. Gerade wenn die Konflikte auf der Paarebene auch auf der Elternebene über Jahre hinweg fortbestehen, gerät schon das Einholen von Unterschriften nicht selten zur Kampfzone. Dann bleibt mitunter nur ein Antrag auf Übertragung der alleinigen elterlichen Sorge. Die Familiengerichte sind hier zurecht zurückhaltend. Denn wem das Sorgerecht einmal entzogen ist, ist es quasi unmöglich, es später gegen den Willen

des anderen Elternteils wiederzuerlangen. Gericht und Jugendamt versuchen hier zunächst zu vermitteln und die Eltern zu Gesprächen bei Beratungsstellen zu bewegen. Bleiben die Fronten verhärtet, hat die Praxis als milderer Mittel zum Sorgerechtsentzug die sogenannte Sorgerechtsvollmacht entwickelt. Mit ihr kann ein Elternteil dem anderen die schriftliche Erlaubnis geben, wichtige Entscheidungen künftig allein zu treffen. Das kann sehr gut funktionieren, wenn die Eltern gar nicht in der Sache streiten, aber dennoch um keinen Preis mehr miteinander „können“. Ein Mindestmaß an Konsens braucht es immer noch: Die Vollmacht kann je-

derzeit widerrufen werden. Auch hat der bevollmächtigte Elternteil den anderen über die getroffenen Entscheidungen auf dem Laufenden zu halten. Ist absehbar, dass eine Vollmacht nach nicht einmal für eine gewisse Zeit Frieden bringen wird, führt an einem Sorgerechtsentzug womöglich doch kein Weg vorbei.

**MARTIN WAHLERS**, Fachanwalt für Familienrecht, Fachanwalt für Erbrecht, Fachanwalt für Versicherungsrecht.

Keramik Atelier Bartel feiert 20jähriges Bestehen in Darmstadt-Bessungen mit Rabatt Aktion im Dezember

DARMSTADT-BESSUNGEN | Vor 20 Jahren verwirklichte Marion Bartel ihren Traum vom eigenen Atelier. In ihrem Laden mit Werkstatt in der Weinbergstraße 4 fertigt sie von Hand farbenfrohe und formenvielfältige Geschirre, die spülmaschinenfest sind. Im täglichen Gebrauch bereiten sie lange Freude! Sie erfüllt Kundenwünsche und unterrichtet Interessierte. Die vielseitigen Techniken, auch das Drehen an der Töpferscheibe, können erlernt werden. Gutscheine können im Atelier erworben werden. Beliebte sind auch Firmen-, Geburtstags- und Junggesellinnen- und -gesellen-Abschieds-Events. Lehrerinnen und Erzieher:innen können bei Frau Bar-

tel individuelle Seminare für die Keramik Fertigung buchen. Für Kreative bietet sie nach Absprache einen Brenn-Service. **20% vom 02. bis 22. Dezember 2023 auf vorrätige Keramik!** Öffnungszeiten Mo-Fr 15-19 Uhr außer Mittwoch und nach Vereinbarung **Keramik Atelier Bartel** Keramik, Kurse, Coaching Weinbergstraße 4 64285 DA-Bessungen Telefon 06151-784412 mail@atelier-bartel.de www.atelier-bartel.de insta:atelier.bartel

**MARION BARTEL** in der Werkstatt beim Töpfern.

ARBEITSRECHT

Kündigung, Abmahnung, Betriebsübergang, Abwicklungs- und Aufhebungsvertrag, Abfindung, usw.

Kontakt: **Bickenbach** ☎ 0 62 57 / 8 69 50

**Rechtsanwältin**  
**Anne Dingeldein**

Kanzlei **Dingeldein • Rechtsanwälte**  
64404 Bickenbach, Bachgasse 1+3 • [www.dingeldein.de](http://www.dingeldein.de)

**EINBRUCHSCHUTZ!**  
**ELEKTRISCHE ROLLÄDEN**  
FENSTER · HAUSTÜREN  
ELEKTRISCHE ROLLÄDEN & GARAGENROLLTORE  
INSEKTEN-SCHUTZ  
MARKISEN · VORDÄCHER  
**IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 75 JAHREN**

**ROLLENDEN**  
**GOELZ**  
DARMSTÄDTER STRASSE 127  
68647 BIBLIS ☎ 06245-7162  
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

**Sabine-Ball-Schule**  
Kleine Klassen • Familiäre Atmosphäre  
• Offene Ganztagsangebote

**Christliche Privatschule**  
Grundschule, Realschule, Gymnasium G9  
Hilpertstraße 26, 64295 Darmstadt  
[www.sabine-ball-schule.de](http://www.sabine-ball-schule.de) • Tel. 06151-629280

Isolierung · Abdichtungen  
Verkleidungen  
Einbau von genormten  
Teilen und Fenstern  
Montage von Carports  
Naturschieferverkleidung

**0171-319 25 00**

Schnell und zuverlässig zum  
Pauschalpreis • **Kostenlose**  
Beratung im Umkreis von  
**50 km ohne Anfahrtskosten**

**MS**  
**HOLZ- UND**  
**BAUTENSCHUTZ**

Inhaber Milan Slijvic  
Krönckestraße 2  
64589 Stockstadt/Rhein  
milan.slijvic@t-online.de

AB SOFORT UND AUF ALLE FARBEN!

**BLACKVEMBER**  
**20%**  
AUF S GESAMTE SORTIMENT

**Stil<sup>3</sup>**  
Stilvoll. Stylish. Pass.

## bioversum & MUSEUM Jagdschloss Kranichstein | Programm für November und Dezember 2023



**DIE MUSEUSSEN:** Erlebt mit ihnen verückte Weihnachten! Szenarische Kinderführung mit Handpuppen - „Die Wiese macht sich winterfest“.



**COOLE SACHE!**



**KOSTÜMFÜHRUNG EGER**

## Vorlesetag | Stadtbücherei bietet Bilderbuchkino zum Thema „Dinosaurier“

Das Team der Stadtbücherei Griesheim organisiert im Rahmen des bundesweiten Vorlesetags am Freitag (17. November) um 16 Uhr für alle Griesheimer Kinder ein Bilderbuchki-

no. Ausgewählt wurde die Geschichte „Dr. Brumm und der Megasaurus“ von Daniel Napp. Die Geschichte wird als sogenannte „Onilo-Boardstory“ auf Leinwand projiziert und von einer

Bücherei-Mitarbeiterin vorgelesen. Die kostenfreie Veranstaltung findet im Versammlungsraum des Georg-August-Zinn-Hauses statt und dauert voraussichtlich bis 17.30 Uhr. Da die Teilnehmer\*innenzahl begrenzt ist, wird um eine vorherige Anmeldung gebeten.

## Neustart 2024 | Netzwerken in Griesheim

Die Stadt Griesheim und der Griesheimer Gewerbeverein planen für Sonntag, den 7. Januar 2024 wieder den jährlichen „Neustart“ für die örtlichen Gewerbetreibenden in der Wagenhalle.

Ziel der Veranstaltung ist es, dass sich die Gewerbetreibenden untereinander austauschen und vernetzen können. Beim „Neustart 2024“ werden daher auch wieder Vertreter\*innen aus Politik

und Verwaltung eingeladen, um in ungezwungener Atmosphäre ins Gespräch zu kommen. Um dem Austausch mehr Raum zu geben, wird es beim „Neustart 2024“ mehr Zeit als bisher für Gespräche geben.

## Stadt Griesheim sucht ehrenamtliche Kursleiter\*innen für Seniorengymnastik

GRIESHEIM | Das Seniorenbüro der Stadt Griesheim sucht für die Seniorengymnastik „Aktiv und Fit“ ehrenamtliche Kursleiter\*innen, die Spaß an Bewegung sowie Freude am Zusammensein mit Senior\*innen haben und einfache Übungen in der Gruppe durchführen können. Die wöchentliche Sporteinheit wird donnerstags von 11 bis 11.45 Uhr im Gymnastik-

raum vom Haus Waldeck, Eichendorffstraße 50, angeboten. „Regelmäßige Bewegung trägt nachweislich zur Gesundheit im Alter und einem verbesserten physischen und geistigen Wohlbefinden bei. Sie trainiert das Gleichgewicht, die Koordination und fördert die Beweglichkeit. Durch eine weitgehend gute Gesundheit und gezielte Bewegung im Alter lassen sich

Alltagskompetenzen aufrechterhalten, die ein eigenständiges und selbstbestimmtes Leben ermöglichen und damit das Lebensgefühl verbessern“, betont die Seniorenbeauftragte der Stadt Griesheim, Stefanie Ondruch. Kontakt: Seniorenbüro der Stadt Griesheim - Seniorenbeauftragte Stefanie Ondruch, Telefon: 0 61 55 / 701-178, E-Mail: stefanie\_ondruch@griesheim.de Ute Rappold, Telefon: 0 61 55 / 701-177, E-Mail: ute\_rappold@griesheim.de



**ZWIEBELMARKT:** Die Stadt Griesheim hat am Mittwoch (1. November) im Beisein von Bürgermeister Geza Krebs-Wetzel den jungen Sieger\*innen der diesjährigen DLRG-Schnitzeljagd im Rathaus ihre Preise überreicht. Insgesamt hatten 20 Kinder bei der Aktion mitgemacht. Die Kinder mussten am Zwiebelmarktwochende auf der Schnitzeljagd-Teilnahmekarte verschiedene Fragen richtig beantworten und die Lösungen eintragen. Hinweise zu den Antworten, waren auf dem gesamten Zwiebelmarktgelände zu finden. Die Kinder im Alter zwischen drei und 12 Jahren erhielten bei der Preisübergabe unter anderem Gewinne in Form von Gutscheinen, Spielwaren und Schulartikeln. (sg)

DA-KRANICHSTEIN | Im Jagdschloss Kranichstein finden wieder Veranstaltungen für die ganze Familie statt: So, 19.11.23, 11:00-12:30 Uhr Die MusenSusen: Szenische Kinderführung mit Handpuppen, „Die Wiese macht sich winterfest“, Kosten: 8,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten), Treffpunkt: Kasse MUSEUM Jagdschloss Kranichstein So, 26.11.23, 14:00-15:30 Uhr Besucherlabor für Familien mit Kindern von 6 bis 10 Jahren: „Ganz schon verwoben – Netze“, Kosten: 8,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten), Treffpunkt: Kasse MUSEUM Jagdschloss Kranichstein.

So, 26.11.23, 15:00-16:00 Uhr Schlossführung: „Übersichtsführung Jagdschloss Kranichstein“, Kosten: 9,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten), Treffpunkt: Kasse MUSEUM Jagdschloss Kranichstein. Sonntag, 03.12.2023, 11:30-13:00 Uhr Waldabenteuer mit Dabbe Mitmachprogramm für Familien mit Kindern von 4 bis 6 Jahren „Geheimnisvolle Spuren im Wald“:

Kosten: 8,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten) Treffpunkt: Kasse bioversum Jagdschloss Kranichstein Sonntag, 03.12.2023, 14:00-15:30 Uhr Besucherlabor für Familien mit Kindern von 6 bis 10 Jahren „Vogelpeisekarte für den Winter – Selbstgemachte Leckerbissen“ bitte aussortierte Tasse mitbringen

Kosten: 8,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten) Treffpunkt: Kasse bioversum Jagdschloss Kranichstein Sonntag, 03.12.2023, 14:30-15:30 Uhr Falkenvorführung „Akrobaten der Lüfte – Eulen und Greifvögel hautnah erleben“

Kosten: 9,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten) Treffpunkt: Kasse MUSEUM Jagdschloss Kranichstein Sonntag, 10.12.2023, 15:00-16:00 Uhr Kostümführung mit Hofmaler Eger „Fürstliche Plaisirs, Erquickungen und Ergötlichkeiten – Hofmaler Georg Adam Eger zeichnet ein sehr persönliches Bild von Landgraf Ludwig VIII.“

Kosten: 9,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten) Treffpunkt: Kasse MUSEUM Jagdschloss Kranichstein Sonntag, 17.12.2023, 14:00-15:30 Uhr Besucherlabor für Familien mit Kindern von 6 bis 10 Jahren „Tusche, Tinte, Federkiel – Wir schnitzen eine Gänsefeder und schreiben mit selbst gemachter Tinte“

Kosten: 8,00 € pro Person (inkl. Museumseintritt und Materialkosten) Treffpunkt: Kasse bioversum Jagdschloss Kranichstein. Mehr im Internet unter [www.jagdschloss-kranichstein.de](http://www.jagdschloss-kranichstein.de)

## „Griesheim auf dem Weg zur nachhaltigen Stadt“

Interessierte sind zur jährlichen Bürgerversammlung am 23. November eingeladen

Die Stadt Griesheim startet, basierend auf einem Beschluss der Stadtverordnetenversammlung, die Zusammenarbeit mit der „ServiceStelle Kommunen in der Einen Welt (SKEW)“ von Engagement Global, um langfristig gemeinsam mit der Bürgerschaft, Gewerbetreibenden, Politik und Verwaltung eine Nachhaltigkeitsstrategie zu erarbeiten. Worum es sich dabei handelt und wer davon betroffen ist, wird in der diesjährigen Bürgerversammlung am Donnerstag (23. November) unter dem Motto „Nachhaltige Entwicklung in Griesheim“ thematisiert und erklärt. Alle interessierten Bürger\*innen sind eingeladen, ab 18.30 Uhr vor Ort im Rathaus (Sitzungssaal C, Eingang über Schillerstraße) oder digital per Live-Stream in die Themen eingeführt zu werden und sich im Anschluss dazu konstruktiv auszutauschen.

Stadtverordnetenvorsteherin Ingrid Zimmermann erläutert den Hintergrund des diesjährigen Themas: „Kommunen spielen im Kontext der Nachhaltigkeit eine zentrale Rolle. Politik, Verwaltung, kommunale Einrichtungen und Betriebe haben eine wichtige Vorbildfunktion, denn sie setzen Maßstäbe für den Umgang mit Ressourcen, können Impulse und Veränderungen initiieren sowie die Nachhaltigkeit im Lebensumfeld der Stadtgesellschaft gestalten. Doch auch die Bürger\*innen, die freiwilligen Initiativen und das Engagement in Griesheim gibt, die in die Kategorie „Nachhaltigkeit“ fallen. Stadtverordnetenvorsteherin Ingrid Zimmermann freut sich dabei auf einen anregenden Austausch aller an diesem Abend: „Mit der Bürgerversammlung verfolgen wir das Ziel, zunächst alle In-

teressierten zu diesem Thema auf einen Kenntnisstand zu bringen und über Grundlegendes zu informieren. Dass alle wissen, worüber wir reden und woran wir künftig gemeinsam arbeiten möchten, ist wichtig für die weitere Beteiligung an der nachhaltigen Entwicklung in Griesheim.“

Bei der Bürgerversammlung wird zunächst Jens Martens, Referent vom „Global Policy Forum“, den Besucher\*innen einen Einstieg in die Welt der 17 Globalen Nachhaltigkeitsziele geben. Außerdem klärt er darüber auf, was sich hinter der „Agenda 2030“



**JENS MARTENS**

verbirgt. Anhand spezifischer Beispiele soll den Gästen verdeutlicht werden, wie eine nachhaltige Entwicklung auch in Griesheim gelebt und gefördert werden kann. Die Beispiele sollen dabei zum einen als Inspiration dienen, zum anderen jedoch auch aufzeigen, wo es womöglich bereits Aktivitäten und Engagement in Griesheim gibt, die in die Kategorie „Nachhaltigkeit“ fallen.

Stadtverordnetenvorsteherin Ingrid Zimmermann freut sich dabei auf einen anregenden Austausch aller an diesem Abend: „Mit der Bürgerversammlung verfolgen wir das Ziel, zunächst alle In-

teressierten zu diesem Thema auf einen Kenntnisstand zu bringen und über Grundlegendes zu informieren. Dass alle wissen, worüber wir reden und woran wir künftig gemeinsam arbeiten möchten, ist wichtig für die weitere Beteiligung an der nachhaltigen Entwicklung in Griesheim.“

Auch die digital zugeschalteten Gäste können bei der Bürgerversammlung am Austausch teilnehmen. Via Chat-Funktion ist es möglich, Fragen zu stellen, Anregungen zu äußern und sich auch an den Diskussionen zu beteiligen.

LIVE-STREAM

Digital kann die diesjährige Bürgerversammlung am 23. November ab 18.30 Uhr über diesen Link besucht werden: [www.griesheim.de/verwaltung-buergerservice/buergerversammlung/UEBER-DEN-REFERENTEN](http://www.griesheim.de/verwaltung-buergerservice/buergerversammlung/UEBER-DEN-REFERENTEN)

Jens Martens ist Diplom-Volkswirt und seit 2004 Geschäftsführer des Global Policy Forum Europe (Bonn) und Vorstandsmitglied des Global Policy Forums (New York). Er veröffentlichte über 100 Artikel in Zeitschriften, Handbüchern und Sammelbänden sowie mehrere Studien und Bücher zu Fragen des Multilateralismus, der UN-Reform und der internationalen Umwelt- und Entwicklungspolitik. Seine jüngste Veröffentlichung ist der Report „Halbzeitbilanz der Agenda 2030. Die globalen Nachhaltigkeitsziele auf dem Prüfstand“. Von 2016 bis 2021 koordinierte er zudem die Veröffentlichung des internationalen Reports „Spotlight on Sustainable Development“, eines zivilgesellschaftlichen Schattenberichts zu den 17 Globalen Nachhaltigkeitszielen. Seit 2005 ist er Mitglied des Beirats der Stiftung Entwicklung und Frieden.

## „Beten bringt's“ | 6-teilige Seminarreihe ab dem 08.11.23 in der Ev. Melanchthongemeinde Griesheim

Menschen beten häufig in Not oder manchmal heimlich. Andere beten täglich vor dem Einschlafen. Oder wenn sie beim Arzt im Wartezimmer sitzen. Andere nehmen sich dafür jeden Tag ein paar Minuten Zeit. Und wieder andere beten das Vaterunser. Gibt es für Christen eigentlich Regeln, wie man beten soll? Ist ein stilles Gebet genauso wertvoll wie ein laut gesprochenes? Braucht es zum Beten eine Kirche oder darf man das überall? Ja und was sage ich denn, wenn ich beten will? Ist ein Stoßseufzer mit den Worten „Gott, hilf mir!“ denn schon ein Gebet? Und was ist mit dem Ausspruch „Gott sei Dank“? Die Ev. Melanchthongemeinde Griesheim lädt ein zu einer 6teiligen Serie rund ums Beten. An den einzelnen Abenden geht es darum, wie man eine persönliche Gebetszeit gestalten kann, wie man mit den eigenen Kindern oder Enkelkindern beten kann, welche Gebetshaltungen es gibt und wie Gott auf Gebete antwortet. Der letzte Abend gibt Anregungen zum Beten, wenn man selbst oder ein Familienangehöriger

krank ist. An jedem der sechs Abende werden kurze Impulse rund ums Beten vorgestellt, die gleich in die Praxis umgesetzt werden können. Dazu gibt es jeweils konkrete Anleitungen und viel Raum und Zeit zum Ausprobieren. Gestaltet werden die Abende vom Krankengebetsteam der Ev. Melanchthongemeinde Griesheim und den beiden Pfarrern Holger Uhde und Detlef Gallasch Empfehlung: Die ersten beiden Abende bieten eine gute Grundlage für alle weiteren Abende. Die Abende können einzeln gebucht werden. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Interessierte melden sich bitte bis zum 05.11.23 telefonisch oder per E-Mail an. Infos und Anmeldung unter [krankengebet@melanchthongemeinde.de](mailto:krankengebet@melanchthongemeinde.de) oder Tel. (0 61 55) 66 56 93

Termine und Themen der einzelnen Abende, jeweils 19:30 Uhr in der Ev. Melanchthongemeinde Griesheim, Brucknerstr. 18: Mi 08.11.23:

Beten: Immer und überall Einführung ins Beten Wie betet Jesus? Und wie und wo und wann beten wir? Fr 10.11.23: Persönliche Gebetszeit gestalten Meine persönliche Gebetszeit gestalten Gebetszweierschaften ausprobieren Mi 15.11.23: Gebet mit und für (Enkel-)Kinder Für und mit Kindern beten, Kinder im Gebet anleiten, Kinder segnen, für erwachsene Kinder beten Fr 24.11.23: Wie höre ich Gott in Alltagssituationen? Anleitung zum „hörend beten“ Mi 29.11.23: Sitzen, stehen, knien, segnen, klagen, danken, bitten... und noch mehr Gebetshaltungen und -formen kennenlernen und ausprobieren Fr 01.12.23: Für Kranke beten Für sich selbst oder für andere Kranke beten; allein oder im Hauskreis. Und wie ist das, wenn ich einen Termin beim Krankengebetsteam ausmache?

## Passwesen | Stadt Griesheim weist auf neuen Reisepass für Kinder ab 1. Januar hin

Das Einwohnermeldeamt der Stadt Griesheim weist darauf hin, dass der bisherige Kinderreisepass ab dem kommenden Jahreswechsel nicht mehr von Eltern beantragt werden kann. Ab 1. Januar 2024 wird der bisherige Kinderreisepass für unter 12-Jährige durch einen elektronischen Reisepass mit längerer Gültigkeitsdauer ersetzt.

Hintergrund ist der bereits Anfang Juli getroffene Beschluss des Bundestags „zur Modernisierung des Pass-, des Ausweis- und des ausländerrechtlichen Dokumentenwesens“, der unter anderem die Abschaffung des Kinderreisepasses beinhaltet, um für alle deutschen Staatsangehörigen – unabhängig vom Alter – eine einheitliche

Lösung für Passdokumente zu erzielen. Der Bundesrat hat den entsprechenden Änderungen am Passrecht Anfang Oktober zugestimmt. Lara Neumann von der Stadtverwaltung erläutert dazu: „Die bisher gültigen Kinderreisepässe sind nur eingeschränkt nutzbar. Anders als der elektronische Reisepass enthalten sie keinen Speicherchip, auf dem zum Beispiel die Fingerabdrücke hinterlegt werden. Manche Länder verlangen deshalb für die Einreise zusätzlich ein Visum für das Kind. Auch die Gültigkeit des Kinderreisepasses ist aufgrund von EU-Vorgaben auf lediglich ein Jahr begrenzt.“ Der neue elektronische Reisepass

kann bereits jetzt beim Einwohnermeldeamt beantragt werden. Dazu ist die persönliche Vorsprache im Beisein des Kindes notwendig. Für die Beantragung braucht es unter anderem ein aktuelles biometrisches Passfoto, das alte Ausweisdokument oder die Geburtsurkunde im Original sowie die Zustimmung der Sorgeberechtigten. Wer bei Antragstellung eines biometrischen Reisepasses unter 24 Jahre alt ist, zahlt 37,50 Euro und erhält einen Reisepass für die Dauer von sechs Jahren. Wer älter als 24 Jahre ist, muss 60 Euro zahlen. Dafür ist dieser Reisepass dann zehn Jahre gültig. Die alten Kinderreisepässe können noch bis zum Ablauf der Gültigkeitsdauer genutzt werden. Stadt Griesheim Einwohnermeldeamt Telefon: 06155 / 701-141 (bis -145) [einwohnermeldeamt@griesheim.de](mailto:einwohnermeldeamt@griesheim.de)

## Entspannungskissen mit Massagefunktion

-ANZEIGE-

Einfach anlehnen und entspannen | Die praktische Massage zwischendurch

DARMSTADT | Gönnen Sie sich etwas Entspannung – das sanfte Vibrieren des Kissens kann die verspannten Muskeln lockern und somit Ihr Wohlbefinden steigern. Sie brauchen sich nur an das Kissen an-

lehnen oder sich daraufsetzen und die Massage beginnt automatisch. Durch seine praktische, handliche Größe können Sie es einfach und überall einsetzen. Nehmen Sie sich auch unterwegs eine kleine Auszeit für die angenehme, schnelle Massage zwischendurch. Batteriebetrieben ist das Kissen jederzeit einsetzbar. Die Batterien (2x D-Mono-LR20-1,5V) liegen bei.

**ÜBERALL einsetzbar**

**KANN VERSPANNTE Muskeln lockern**

**SANFTE MASSAGE durch Vibration**

**PRAKTISCHE, handliche Größe**

**MASSAGE BEGINNT automatisch durch Anlehnen**

FOTO: MAX WAGNER

## Altersgerechte Wohnquartiere

Ab Mitte der 2030er Jahre rücken die Babyboomer-Jahrgänge in die Altersgruppe der 80-Jährigen auf. Die Folge: In den 2050er und 2060er Jahren dürften zwischen sieben und zehn Millionen Menschen höheren Alters in Deutschland leben. „Zukunftsorientierte Quar-

tiersentwickler berücksichtigen diesen demografischen Trend bei der Planung“, erklärt Martin Dornieden, Geschäftsführer der Dornieden Gruppe. „Denn viele Menschen teilen den Wunsch, möglichst lange und selbstbestimmt in der eigenen Wohnung leben zu können.

**Med. Fußpflege**

**Monika Reinhardt**

6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen:

**22€ sparen!**

Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr. 64319 Pfungstadt • Tel. 06157-1570943

FOTO: REEFER

## Behandlungen für Haut und Seele

-ANZEIGE-

Skin Effect Studio Olivia Tessmer | geprüfte Kosmetikerin

PFUNGSTADT | Im Herbst und Winter hat nicht nur die Haut andere Bedürfnisse, auch unser Wunsch nach Selfcare und Entspannung verändert sich in der kalten und dunklen Jahreszeit. Um die von der Sonne strapazierte Haut zu regenerieren, empfehle ich zunächst Behandlungen wie Aquafacial, Dermabrasion oder chemische Peelings. Zudem ist nun die perfekte Zeit für Microneedlings um die Haut zu straffen, Aknenarben zu behandeln oder präventiv gegen die Hautalterung vorzugehen. Je nach Hauttyp, können Behandlungen auch kombiniert werden.

Den Sommer habe ich für Weiterbildungen genutzt, unter anderem für einen Workshop bei einer Kosmetikerin aus Los Angeles. Aus diesem neuen Wissen habe ich eine ganz besondere Behandlung kreiert: Das „After Work Facial“ ist aufgebaut wie die Behandlungen in den USA und beinhaltet eine besondere Massagetechnik. Auch für Permanent Make-up Behandlungen wie Powderbrows oder Permanent Lips ist jetzt eine gute Zeit. Geschenkgutscheine sind im Studio erhältlich. Weitere Infos auf [www.skineffect-studio.de](http://www.skineffect-studio.de)



OLIVIA TESSMER im Skin Effect Studio, sie engagiert sich in ihren Beruf.

**SKIN EFFECT**

OLIVIA TESSMER - GEPRÜFTE KOSMETIKERIN

- Klassische und apparative Kosmetik
- Permanent Make-Up
- Fine Line Tattoos
- Geschenkgutscheine erhältlich

Termine nach Vereinbarung  
Onlinebuchung:  
www.skineffect-studio.de  
WhatsApp: 0176-981 75 444

Olivia Tessmer  
Skin Effect Studio  
Pfungstadt/Eschollbrücken

leihen oder sich daraufsetzen und die Massage beginnt automatisch. Durch seine praktische, handliche Größe können Sie es einfach und überall einsetzen. Nehmen Sie sich auch unterwegs eine kleine Auszeit für die angenehme, schnelle Massage zwischendurch. Batteriebetrieben ist das Kissen jederzeit einsetzbar. Die Batterien (2x D-Mono-LR20-1,5V) liegen bei.



**Sanitätshaus Achim Kunze GmbH**  
Luisenstr. 10, 64383 Darmstadt, Tel. 06151-6084620, E-Mail: darmstadt@sa-ak.de, Internet: www.s-ak.de, Geöffnet: Mo-Do 8.30-18 Uhr, Fr. 8.30-15 Uhr

Dafür benötigt es altersgerechten, barrierearmen Wohnraum.“ Ziel bei der Konzeption von modernen Wohnquartieren ist es, mit bedarfsorientierten Angeboten ein komfortables und lebenswertes Wohnen aller Generationen zu ermöglichen. „Früher haben Quartiersentwickler häufig in erster Linie junge Familien und Paare angesprochen. Heute geht es vielmehr darum, ein generationsübergreifendes Miteinander in einem schönen Umfeld zu ermöglichen“, so Dornieden. Immer öfter tauschen ältere Menschen nach dem Auszug der Kinder das große Eigenheim gegen eine moderne, altersgerechte Wohnung. Private Rückzugsmöglichkeiten seien dann nach wie vor wichtig, aber eben auch soziale Teilhabe. „Gezielte Begegnungsorte wie gemeinschaftlich nutzbare Gärten, grüne Erholungsräume und nachbarschaftliche Treffpunkte wie etwa ein zentraler Quartiersplatz fördern in sozial lebendigen Wohngebieten das Gemeinschaftsgefühl und den Austausch aller Generationen“, erklärt Dornieden. Derartige Kontaktmöglichkeiten seien wichtig, um sozialer Isolation und Einsamkeit im Alter entgegenzuwirken. (tm)

## Nie wieder verbrauchte Luft

Mit Lüftung Energie sparen

Ob an kalten oder heißen Tagen: Morgens und abends Stoßlüften ist besonders effizient, um frische Luft in die Wohnräume zu bringen. Dadurch werden die Bewohner mit ausreichend Sauerstoff versorgt und die verbrauchte Luft gelangt nach draußen. Während der Heizsaison bleibt dies in vielen Haushalten jedoch reine Theorie: Um teure Heizenergie nicht zu verschwenden, bleiben die Fenster häufig länger geschlossen, als es gut ist. Die Folgen sind: Kopfschmerzen, Müdigkeit und Konzentrationsmangel. Was viele nicht wissen: In Smart-Home-Systemen wie TaHoma von Somfy gehen Energieeinsparung und regelmäßige automatische Frischluftzufuhr Hand in Hand. Dank einer eingebundenen Netatmo-Geräts, das Luftfeuchtigkeit, CO2-Gehalt und Temperatur misst, wird das Leben dann deutlich komfortabler. Erkennt der Sensor kritische Werte in der Raumluft, öffnet die Smart-Home-Zentrale TaHoma Switch die motorisierten Fenster zum kontrollierten Lüften. Wer keine motorisierten Fenster hat, kann sich einfach per App benachrichtigen lassen und selbst aktiv werden. Gleichzeitig drosseln vernetzte Funk-Heizkörperthermostate die Heizung, um unnötige Wärmeverluste zu vermeiden. Doch nicht nur das: Zusätzlich nutzt TaHoma Switch die einfallenden Sonnenstrahlen als natürliche Zusatzheizung und fährt die funktionsmotorisierten Rollläden und Jalousien erst ab einer bestimmten Raumtem-

## „Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“

-ANZEIGE-

Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt | Schlafen wie im Märchen muss kein Traum bleiben

GROSS-ZIMMERN | Schlafen wie im Märchen? Das muss kein Traum bleiben! Wer beim Matratzen-Kauf die Augen offenhält, der kommt hier im Umkreis an Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt in Groß-Zimmern in der Waldstraße 55 kaum vorbei. „Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!“, heißt dort der Leitsatz der Profis, die auch im Netz auf Bewertungsportalen Bestnoten und viel Lob für ihre Beratung erhalten. Regionale Hersteller Anders als viele andere Produkte lassen sich Matratzen nicht einfach per Mausklick online ordern. Jedenfalls dann nicht, wenn es die richtige Matratze sein soll. „Im heutigen Angebots-Dschung-

Service, Qualität und Gesundheit stehen an oberster Stelle, heißt der Leitsatz des Familienbetriebs, weshalb die Mitarbeiter auch regelmäßig durch Schulungen auf dem Laufenden gehalten werden. Um hohe Qualität zu gewährleisten, setzt man bei Kohlpaintner auf regionale Hersteller, die Hochwertigkeit ihrer Produkte nachweisen können. „Alle Matratzen, die wir anbieten, sind zu 100 Prozent schadstofffrei, und zwar nicht nur der Bezug, sondern auch der Kern der Matratzen erfüllt den Standard 100 von Öko-Tex“, führt Jan Kohlpaintner aus. Ist die ergonomisch richtige Matratze gefunden, können Kunden auch das



OAK LINE BETTEN: Komfortabel, körpergerecht, einzigartig! Familie Kohlpaintner lädt Sie herzlich ein zum Probeliegen!

gel ist es nicht leicht, die perfekte Matratze für sich zu finden“, wissen die Fachleute bei Kohlpaintner. Sie nehmen sich deshalb Zeit für die Beratung. Und ganz wichtig: Der Kunde kann vor Ort probeliegen. „Nur so können wir auch sicherstellen, dass die Matratze orthopädisch zum Kunden passt“, erklärt der Junior-Chef Jan Kohlpaintner. „Und nur so kann der Kunde fühlen, ob ihm die Matratze zusagt.“ Und noch etwas betont der Junior-Chef, worin sich das Unternehmen vom Online-Handel abgrenzt: „Wir bieten unseren Kunden ausschließlich Neuware und keine Matratzen, die eventuell bereits beschlafen sind.“

für sie geeignete Material des Bezugsstoffs wählen. Das gleiche gilt für Bettgestelle, Bettwäsche und ausgefallenem Design zählen ebenfalls zum Sortiment. Auf Wunsch werden die Artikel kostenlos nach Hause geliefert und Alt-Teile gratis entsorgt. Geöffnet ist Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt von Montag bis Freitag, 9.30 bis 19.00 Uhr und Samstag von 9.30-16.00 Uhr. Weitere Informationen gibt es per Telefon 06071-42825, E-Mail: [info@matratzenwelt.net](mailto:info@matratzenwelt.net) oder auf der Homepage unter [www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net).



ANGENEHME RAUMTEMPERATUREN und frische Luft das ganze Jahr über: Wenn motorisierte Fenster und Rollläden sowie passende Sensoren per Funk ins Smart Home eingebunden werden, lebt es sich unterm Strich komfortabler, gesünder und günstiger. (tm)

peratur nach unten. In der warmen Jahreszeit wiederum schließt der Sonnenschutz rechtzeitig, um ein Überhitzen der Räume zu verhindern. Fazit: Mit Smart Home und immer fortgeschrittenen Technologien, die sich integrieren lassen, werden beachtliche Effekte erzielt. Eine Reduzierung der Heizungs- und Klimatisierungskosten von bis zu 20 Prozent ist ohne großen Aufwand möglich. Mehr Informationen zu den smarten Möglichkeiten gibt es online unter [somfy.de](http://somfy.de) (tm)

## Der Rücken | Leichtigkeit und Stärke zugleich in der ganzheitlichen Behandlung

PFUNGSTADT | Der Rücken ist so viel mehr als unser starres Rückgrad, dass unseren Körper irgendwie aufrechterhält. In ihm stecken Biogsamkeit, Flexibilität und Haltung. Die Pflege des Rückens kann so vielfältig sein und reicht über Massagen, leichte Dehnungsübungen bis hin zur Muskelstärkung. Für die Gesundheit kann neben der Be-

wegung auch über die Nahrung sehr viel getan werden und das ist leckerer als man vielleicht denkt. Man kann es genießen sich etwas Gutes zu tun. Das gesamte Leben erfährt Leichtigkeit durch einen gesunden Rücken, da wir spontaner, mit sehr viel mehr Wohlbefinden im Leben stehen können. Kein Windstoß der



MIT LEICHTKEIT und Flexibilität im Leben stehen.

[www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

## Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!



Unser Service für Sie:

- Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal, auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!
- Bio-Matratzen aus unserer Region
- Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- Sonderanfertigungen in jeder Größe
- Zuverlässiger Lieferservice
- Entsorgung der Alteile
- Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen
- Große Auswahl an Seniorenbetten



Kohlpaintner's

BETTEN UND MATRATZEN

Waldstraße 55 • Groß-Zimmern  
Tel: (0 60 71) 4 28 25 • [www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

Offen: Mo.-Fr. 9:30-19 Uhr • Sa. 9:30-16 Uhr

## Trauergruppe in Seeheim-Jugenheim

SEEHEIM-JUENHEIM | Seit Mai gibt es in Seeheim-Jugenheim eine Trauergruppe, die Trauernden nicht nur einen Raum für ihren Verlust geben will, sondern auch helfen möchte, wieder in den Alltag zurückzufinden. Die Gruppe trifft sich immer am ersten Montag im Monat um 14.30 Uhr im Waldcafé im Altenzentrum der

Mission Leben in Seeheim in der Sandstraße 85. Das nächste Treffen findet am Montag, den 4. Dezember, statt. Die Teilnahme ist kostenfrei, um vorherige Anmeldung wird gebeten. Anmeldung und Fragen zur Trauergruppe: Iris Schimpf-Reeg, Telefon 06257/86 96 65.

**Silvia Drescher**  
Heilpraktikerin & Heilpraktikerin Psychotherapie

Rüngerstraße 69  
64319 Pfungstadt  
Telefon 0 61 57-8 01 98 86  
[www.koerper-seele-geist-praxis.de](http://www.koerper-seele-geist-praxis.de)  
[koerper-seele-geist-praxis@silvia.de](mailto:koerper-seele-geist-praxis@silvia.de)

- Termine nach Vereinbarung -

Homöopathie • Entspannungsverfahren • Systemische Aufstellungen und Seminare  
Seminare zur Persönlichkeitsentwicklung • Hormonyoga  
Ernährungsoptimierung • Rückengesundheit • Energetische Arbeit



# Der Advent hält Hof LICHTERGLANZ IM SCHLOSS

**1. bis 3. Dezember 2023  
Weihnachtsmarkt mit Kunsthandwerk**

Schloss Heiligenberg Jugenheim  
Freitag 17.00 bis 23.00 Uhr  
Samstag 14.00 bis 23.00 Uhr  
Sonntag 13.30 bis 20.30 Uhr

**UNTERHALTENDES**

- Märchenstunden
- Kinderbetreuung
- Freitag 19.00 Uhr Live-Musik im Hof mit Nicole Metzger
- Samstag 16.30 Uhr Weihnachtslieder vom Chor „Gut gestimmt“
- Samstag 19.00 Uhr spielen die Jagdhornbläser Groß-Gerau
- Sonntag 13.30 Uhr Gottesdienst im Innenhof, im Anschluss kommt der Nikolaus

**KULINARISCHES**

- Zimtwafleln
- Bratwurst
- Winterliche Eintöpfe
- Punsch / Glühwein
- Heiße Schokolade
- Kalte Getränke

Veranstaltet durch:  
Annettes Gastronomie im Schloss Heiligenberg  
Telefon 06257-99191-49  
www.gastroim-schloss-heiligenberg.de

„Hier entstehen wohl ein Dutzend der schönsten Christbäume, und die Pracht schenkt mir märchenhaft.“  
Aus dem Kindheitsgedächtnis von Fürstin Marie zu Erlich-Schönberg, geb. Prinzessin von Battenberg

**Tresorbau Balkmann**

Tresore aller Größen und Sicherheitsstufen

Sichern Sie Ihre Werte!

**Ausstellung**  
Mo-Do 9-16h, Fr 9-15h  
Ostendstraße 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83333

www.balkmann-tresore.de

Vertrauen Sie NUR dem Fachmann

**ALTGOLD-KURS IM ALLZEIT-HOCH**

Wir kaufen Ihr ALTGOLD

Noch nie gab es mehr Geld fürs Gold.  
Verkaufen Sie schnell mit Riesengewinn.

**GOLD VERTRAUEN**

**welz** SEIT 1833

Juwelier & Uhrmacher

Pfungstadt 06157-3615 www.welz.info

**2024**

Darmstadt Kalender

## Pfungstädter Budenzauber

Freuen Sie sich auf das stimmungsvolle Highlight der Vorweihnachtszeit! Vom 15. bis zum 17. Dezember 2023 findet der Pfungstädter Weihnachtsmarkt am 3. Adventswochenende statt und eröffnet erstmals bereits am Freitag seine Pforten.

## Pfungstädter Keatimarkt

Die Veranstaltung ist am 16.12. (13-22 Uhr) und am 17.12. (13-20 Uhr) im Alten E-Work in der Brunnenstraße in Pfungstadt. Tauchen Sie ein in die magische Welt handgefertigter Schätze und entdecken Sie das perfekte Geschenk für Ihre Lieben in diesem festlichen Jahr. Unser Kreativmarkt ist der ideale Ort, um einzigartige und individuelle Geschenke zu finden.

## Darmstadt-Eberstädter Weihnachtsmarkt

Besinnlichkeit an jeder Ecke: Der Eberstädter Weihnachtsmarkt öffnet traditionell am ersten bis vierten Adventwochenende, vom 02. bis 17. Dezember 2023, samstags und sonntags von 15.00 bis 20.00 Uhr am Haus der Vereine in Darmstadt-Eberstadt und dem Hof der Geibelschen Schmiede – in der Oberstraße. Begleitet von ausgefallenen Programmen und Attraktionen lässt es sich zwischen liebevoll ge-

## Bessunger Weihnachtsmarkt

Abseits von Hektik und Trubel... Elf Stände begeistern mit bunter Angebotspalette von Kunsthandwerk über Bernsteinerschmuck bis zu Plätzchen und französischen Teesorten. Der Besuch des Nikolaus, der die Jüngsten mit kleinen Gaben be-

## Nikolausmarkt in Heppenheim

Die Kreisstadt Heppenheim veranstaltet jährlich am ersten Samstag im Dezember von 10:00 Uhr bis 22:00 Uhr den traditionellen Nikolausmarkt in der Altstadt Heppenheims. Der Nikolausmarkt ist auf Grund seines besonderen Flairs und dem vielfältigen Angebot nicht gewerblicher Art weit über die Stadt-

## Zwingenberger Weihnachtsmarkt

Genießen Sie einen entspannten vorweihnächtlichen Einkaufsbummel, winterliche Köstlichkeiten und besinnliche Stunden in Verbindung mit einem Besuch auf unserem Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz in Zwingenberg. Unser Weihnachtsmarkt lockt mit seinem vielfältigen Angebot zahlreiche Besucher an. Festlich geschmückte Marktstände

## Verschenken Sie Darmstadt Kalender 2024... oder gewinnen Sie ein Exemplar!

Darmstadt Kalender 2024 zu gewinnen. Zum 10. Mal erblickt der limitierte Darmstadt Kalender für das neue Jahr 2024 südhessische Luft!

Ein ideales Weihnachtsgeschenk für alle Darmstadt-Fans mit neuen Bildern in bewährter hochwertiger Qualität. Als Titel prangt die abendliche Lichtreflexion auf dem Georg-Büchner-Platz in Richtung St. Ludwig Kirche nach einem Gewitter. Jahreszeitlich angepaßte Monatsmotive aus dem Prinz-Emil-Garten, Rosenhöhe, Marktplatz, Karolinenplatz Orangerie, Oberfeld folgen.

**VIELLEICHT GEWINNEN SIE 3 KALENDER A4!** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9 in 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Darmstadt Kalender“. Einsendeschluss ist der 30. November 2023. Geben Sie Ihre Adresse an, denn die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!



**Adventskalender 2023**  
der Darmstädter Lions

6 11 21  
13 22 18 23  
7 15 12  
10 4 12  
16 3



## Gutes tun für Kinder und Jugendliche und mit etwas Glück selbst gewinnen!

Zum 13. Mal unterstützen die fünf Darmstädter Lions Clubs und deren Jugendorganisation, die Leos, Kinder- und Jugendprojekte in und um Darmstadt. Ab dem 1. November werden Adventskalender einen Monat lang für fünf Euro angeboten. Wo sie erhältlich sind, findet sich unter www.darmstaedter-lions-adventskalender.de.

Zwecke umgesetzt werden. Der Kalender ist nicht nur ein dekoratives Objekt, sondern ermöglicht mit seinem Erlös auch eine sehr sinnvolle und lobenswerte Aktion für Kinder und Jugendliche in der Region. „Eingeschränkter Alltag durch Lebensfreude bereichern“: Aus dem Erlös des Darmstädter Lions Adventskalenders 2023 werden Kinder und Jugendliche aus sozial benachteiligten Familien und geflüchtete Kinder aus der Ukraine, die zur Zeit in unserer Region leben, unterstützt und gefördert.

„Eingeschränkter Alltag durch Lebensfreude bereichern“: Aus dem Erlös des Darmstädter Lions Adventskalenders 2023 werden Kinder und Jugendliche aus sozial benachteiligten Familien und geflüchtete Kinder aus der Ukraine, die zur Zeit in unserer Region leben, unterstützt und gefördert.

SO KÖNNEN SIE DREI ADVENTSKALENDER GEWINNEN! Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: Darmstädter Lions Club Adventskalender. Einsendeschluss ist der 30.11.2023. Geben Sie Ihre Adresse an, denn die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

## Lichtenberger Adventsmarkt

In romantischem Schlosshof- und Marstall-Ambiente präsentiert sich auf dem Adventsmarkt Schloss Lichtenberg im Fischbachtal ein vielfältiges Angebot, Handwerker beeindrucken mit der Vorführung ihres Könnens, während mit Puppen und Bären auch die Wünsche der Kleinsten bedacht sind.

## Bensheimer Weihnachtsmarkt

Heimeliges Licht und der Duft von Gewürzen, Gebäck und Glühwein: Damit bringt der Bensheimer Weihnachtsmarkt in den letzten Wochen

## Darmstädter Weihnachtsmarkt

Vom 20. November bis zum 23. Dezember 2023 lädt der Weihnachtsmarkt wieder in die Darmstädter Innenstadt ein! Die kulinarischen und handwerklichen Spezialitäten laden zu vorweihnächtlichem Treiben auf dem Darmstädter Weihnachtsmarkt ein. Die adventlich geschmückte Innenstadt und die Weihnachtsbäume auf dem Marktplatz, dem Luisenplatz und dem Ludwigplatz sorgen für eine gute Weihnachtsstimmung.

## Griesheimer Weihnachtsmarkt

Er findet zwischen dem Jean-Bernard-Platz - Am Kreuz und dem Museum statt vom 08.-10.12.23. Geöffnet ist er Fr. 16:00-21:00 Uhr, Sa und So 15:00-21:00 Uhr. Jedes Jahr finden sich hier die Kirchengemeinden und Vereine aus Griesheim zusammen, um den Griesheimerinnen und Griesheimern sowie auswärtigen Gästen ein kleines und gemütliches Weihnachtsmarkt zu bieten.

## Die Malcher Glühweinkerb

Sie findet am 02.12.23 ab 16 Uhr in der Frankensteiner Straße 12 statt. Die Dorfgemeinschaft Malchen e.V. schenkt vor den Türen von Mathias Sport weißen oder roten Glühwein aus. Für alle Kinder gibt es kostenlosen Kinderpunsch und ein kleines Adventspäckchen.

## Bickenbacher Weihnachtsmarkt

Der traditionelle Bickenbacher Weihnachtsmarkt öffnet am Sonntag, den 27. November 2023 von 11:00 bis 19:30 Uhr am Alten Rathaus. Bicken-

## Nikolausmarkt in Mühltal-Fraisa

Der SV 1911 Traisa und die Traisera Schule laden am Samstag, dem 09. Dezember 2023, von 15:00 bis 19:00 Uhr wieder zum Nikolausmarkt auf dem Schulhof in der Darmstädter Straße 38 ein. Freuen Sie sich auf Selbstgebackenes, Glühwein, Kinderpunsch und warme Speisen wie Waffeln, Pommes, Würstchen und die stets beliebte Champignonpfanne, das Wintercafé bietet Kaffee und Kuchen.

## Bickenbacher Gewerbeverein plant Weihnachtsmarkt

Zum 50. Male jährt sich in diesem Jahr der Weihnachtsmarkt, ausgerichtet vom Bickenbacher Gewerbeverein. Wie immer findet der Markt am 1. Advent, in diesem Jahr der 3. Dezember, statt. Da es sich um den 50. Weihnachtsmarkt handelt, möchte der Gewerbeverein gerne eine Foto/Dia-Show zum Thema „Bickenbacher Weihnachtsmarkt“ erstellen.

## Advent in der Scheune in Seeheim-Jugenheim

Am Samstag, dem 02.12.2023 findet ab 15:30 Uhr hinter dem historischen Rathaus in Seeheim unsere Veranstaltung „Advent in der Scheune“ statt.

## Gernsheimer Weihnachtsmarkt

Am 2. Adventswochenende wird es in der Gernsheimer Innenstadt wieder weihnachtlich. Der traditionelle Weihnachtsmarkt findet auf dem Gernsheimer Schöferplatz statt. Gemeinsam mit örtlichen und regionalen Vereinen und Gewerbetreibenden wollen wir ein vielfältiges und weihnachtliches Angebot in der Innenstadt bieten.



Liebe Kunden,  
vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit!

**Stork** Haustechnik  
info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com



**CHRISTBAUM VERKAUF**

Frische Nordmannanne aus Norddeutschland

Ab 01. Dezember täglich 11-19 Uhr

Glühwein- und Bratwurststand

Kostenlose Parkplätze

Unser Christbaumverkauf findet auf der überdachten Terrasse Restaurant Oberwaldhaus statt. Somit können Sie Ihren Christbaum bei Wind und Wetter trocken aussuchen. Auf Wunsch mit Haustürlieferung

Dieburger Str. 257 64287 Darmstadt.

**AM FEUERSCHUTZ**

FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

**AM FEUERSCHUTZ**

Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007  
Mobil 0177-65 33 289

Wenn Herzsituationen anspruchsvoller werden!

**Hörgeräte Hennig**

Auerbach 06257-770366  
Seeheim 06257-9994457  
Jugenheim 06257-904070

STARK IM SERVICE

24h-Notdienst

KNOW HOW SEIT 1945

Seit 1996

**Pflegedienst Hessen-Süd**  
immer in Ihrer Nähe




**Zuhause ist es doch am Schönsten!**

**Kranken- und Altenpflege  
Hausnotruf  
Demenzbetreuung  
Beratung**

**Pflegedienst Hessen Süd  
Janssen GmbH** Eschollbrücker Str. 26  
64295 Darmstadt  
Telefon 0 6151-96 97 70  
Telefax 0 6151-96 97 729

[www.pflegedienst-hessen-sued.de](http://www.pflegedienst-hessen-sued.de)

**Sicherheit auf Knopfdruck.**

**Der Johanniter-Hausnotruf**  
Nur einen Knopfdruck entfernt, wenn Sie zuhause in eine Notlage geraten.

Tel. 06071 2096 18

**JOHANNITER** **Jetzt 4 Wochen gratis testen.**



## Gedenkfeier für verstorbene Kinder

Worldwide Candle Lighting | Aktion auf dem Griesheimer Friedhof

GRIESHEIM | Worldwide Candle Lighting – der Weltgedenktag für verstorbene Kinder – nimmt ein Tabu-Thema auf: den Tod eines Kindes.

Stirbt ein alter Mensch, so trauern die Hinterbliebenen und fühlen noch lange den Verlust. Im Alter ist damit zu rechnen, dass jedes Leben irgendwann zu Ende geht. Müssen Eltern ein Kind begraben, ist der Schmerz oft ungleich größer. Ein Kind, das das Leben noch vor sich hatte, oder ein Kind, das gar nicht auf die Welt kam, zu verlieren, ist oft unfassbar und unbegreiflich. Viele Eltern, Großeltern oder Geschwister tragen häufig über viele Jahre diesen Schmerz in sich. Ist ein Grab vorhanden, dann haben Trauernde einen Ort, an dem sie ihrer Trauer Ausdruck verleihen können. Diesen Ort haben viele Eltern nicht, die ihr Kind während der frühen Schwangerschaft verloren haben. „Sternenkinder“ werden solche Kinder liebevoll genannt. „Uns war es wichtig, in Griesheim einen Ort zu schaffen, an dem genau diese Eltern einen Anlaufpunkt für ihre Trauer bekommen“, schildert Manuela Beck, eine der Initiatorinnen der „Gedenkstätte Sternenkinder“ auf dem Griesheimer Friedhof. Sie beschreibt, wie Trauernde diesen Ort für sich nutzen können: „Wir haben

das Areal so angelegt, dass die Trauernden diesen Platz mitgestalten können: Immer wieder stellen Menschen Kerzen auf, kleine Engel, frische Blumen oder ein



„STERNENKINDER“ werden solche Kinder liebevoll genannt, die während einer frühen Schwangerschaft verloren gingen.

Band mit einem Namen.“ Ebenfalls an der Gedenkstätte befindet sich ein Buch, in das Trauernde ihre persönlichen Gedanken schreiben können. Die Trauer um ein Kind hinterlässt tiefe Spuren in Familien. Früher war eine Fehlgeburt oder Totgeburt ein Tabuthema. Wenn eine Frau einen solchen Verlust erlebt hat, wurde häufig von ihr erwartet, wieder zur Tagesordnung überzugehen.

## Jedes Päckchen ein Zeichen der Hoffnung

2023 feiert der Johanniter-Weihnachtstrucker sein 30-jähriges Jubiläum. Seitdem packen Tausende Hilfspakete für die Aktion. Sie alle geben damit den Empfängern in den Zielländern ein Zeichen, dass sie nicht vergessen sind.

„Das Jubiläum macht uns natürlich stolz“, sagt Projektleiter Ulrich Kraus. „Doch eigentlich ist uns nicht nach Feiern zumute, wenn wir sehen,

dass auch nach 30 Jahren Engagement die Hilfe immer noch dringend gebraucht wird.“ Auch in diesem Jahr gehen wieder Päckchen in die Ukraine, obwohl der andauernde Krieg die Planungen schwierig macht. Auch die Menschen in den anderen Zielländern – Albanien, Bosnien, Bulgarien, Rumänien, Republik Moldau – sind von den Auswirkungen des Krieges betroffen.

Vätern stand man ein Gefühl der Trauer erst recht nicht zu. Davon berichten die Mitarbeitenden des Krankengebetsteams der Melanchthongemeinde. „In unserer Arbeit mit kranken Menschen erfahren wir immer wieder, dass der Anfang einer Krankheit mit eben solch einem Erlebnis zusammenhängt. Der nicht aufgearbeitete Verlust und die Trauer, die keinen Raum bekommt, graben sich ganz tief in die Seele ein“, so Pfarrer Holger Uhde. Seit einiger Zeit hat sich das Team intensiver mit der Thematik beschäftigt und bietet Menschen, die um ein Kind trauern, Gespräche und seelsorgerlichen Beistand an. „Wir begleiten meistens Frauen, aber auch ganze Familien in akuten Situationen, und wir kümmern uns auch um Menschen, die einen solchen Verlust schon ein halbes Leben oder länger mit sich tragen.“

Am 03.12.23 laden die Initiatorinnen der „Gedenkstätte Sternenkinder“ und die Ev. Melanchthongemeinde zu einer Ökumenischen Gedenkfeier auf dem Griesheimer Friedhof ein. Griesheim reiht sich mit der Gedenkfeier in die Initiative „World Wide Candle Lighting“ ein, die seit etwa 30 Jahren auf der ganzen Welt gibt. Musikalisch gestaltet wird die Feier vom Chor „Sing and Praise“ und dem Posaunenchor. Sie beginnt um 17 Uhr in der Trauerhalle. Anschließend gehen die Besucherinnen und Besucher gemeinsam zur Gedenkstätte. Die Veranstaltung

Besonders den Kindern und Familien, älteren Menschen oder Alleinstehenden fehlt es am Nötigsten. Aber auch in Deutschland werden wir wieder Pakete verteilen, denn leider steigt auch hierzulande die Zahl der Hilfsbedürftigen. Wir arbeiten dafür wieder eng mit den Tafeln zusammen“, erklärt Ulrich Kraus. Weitere Informationen zur Aktion, der Packliste sowie zu Spendenmöglichkeiten unter [www.johanniter.de/weihnachtstrucker](http://www.johanniter.de/weihnachtstrucker)



## Psychologische Beratung

„Und plötzlich weißt Du, es ist Zeit, etwas Neues zu beginnen und dem Zauber des Anfangs zu vertrauen.“ (Meister Eckhart)

B. Feller (Abschluss sog.)

Alsbach-Wählelin

Telefon 0 62 57/93 79 99

[www.psychologischeberkreativ.de](http://www.psychologischeberkreativ.de)

richtet sich an Menschen, die um ein viel zu früh verstorbenes Kind trauern oder deren Kind während der Schwangerschaft gestorben ist. „Trauer miteinander teilen, sich gemeinsam erinnern und gegenseitig stärken“ umschreibt die Intention der Veranstalter. „Uns ist es wichtig, auch in Griesheim einen sol-

chen Ort des Erinnerns zu haben.“, so Bürgermeister Krebs-Wetzl. Weitere Infos über die Feier, die Gedenkstätte Sternenkinder auf dem Griesheimer Friedhof oder das vertrauliche und kostenfreie Gesprächsangebot der Ev. Melanchthongemeinde erhalten Interessierte unter (0 61 55) 66 56 93.



PÄCKCHENSPENDER geben ein Zeichen: „Ihr seid nicht vergessen!“

## Stork Haustechnik: Gesellschaft für Sanitär- und Heizungsanlagen präsentiert:

**Stork Haustechnik**  
GmbH & Co.KG

KNOW HOW SEIT 1945

# KALKSCHUTZ MIT BIOCAT

WIRKSAM. CHEMIEFREI. PATENTIERT.

**WATERCryst®**  
Wassertechnik

Bei der Gewinnung, Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser durch die Wasserversorger wird auf höchste Qualität geachtet. Die Verantwortung des Wasserversorgers für die Trinkwasserqualität endet jedoch an der Wasseruhr. Ab dieser Stelle bis zum letzten Wasserhahn sind Eigentümer von Häusern/Wohnungen bzw. Vermieter als Betreiber von Trinkwasseranlagen in der Pflicht und für die Qualität und Keimfreiheit des Leitungswassers verantwortlich.

### KALKSCHUTZ – EIN BAUSTEIN DER TRINKWASSERHYGIENE

Mikroorganismen sind in der Natur neben Mineralstoffen ein wichtiger Bestandteil des Wassers und tragen wesentlich zur Reinigung des Wassers im Boden und in Oberflächenwässern bei. Gutes, qualitativ hochwertiges Trinkwasser führt immer auch eine mehr oder weniger große Menge an mikrobiologischen Keimen mit sich.

Bei der Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser müssen daher technische Maßnahmen getroffen werden, um eine unzulässige Vermehrung der Mikroorganismen zu vermeiden. Kalkablagerungen in Rohrleitungen und Warmwasser speichern sind unter anderem mitverantwortlich dafür, dass sich Mikroorganismen dauerhaft ansiedeln, unzulässig vermehren und einen starken Biofilm ausbilden.

### LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG

WATERCryst ist Experte für Kalkschutz. Seit mehr als sechzehn Jahren werden BIOCAT Kalkschutzgeräte in verschiedensten haustechnischen Anlagen eingesetzt. Zahlreiche Privathaushalte und Unternehmen sowie Kliniken, Altenheime, Hotels, kommunale Einrichtungen und Wohnungsbaugenossenschaften vertrauen bereits auf BIOCAT Produkte aus dem Hause WATERCryst.

### WARUM KALKSCHUTZ MIT BIOCAT?

BIOCAT Kalkschutzanlagen schützen die Trinkwasser-Installation vor Kalkablagerungen und erhalten gleichzeitig die gute Qualität des Trinkwassers. Durch das Verkalken von Rohren, Wärmetauschern, Warmwasserspeichern und Absperrventilen im Hauswassersystem könnten Reparaturen und Sanierungsarbeiten notwendig werden, welche enorme Kosten verursachen.

### ARGUMENTE FÜR BIOCAT

- zuverlässiger Schutz der gesamten Trinkwasser-Installation vor Kalkablagerungen
- keine Verwendung von Salzen und Phosphaten
- hervorragend beim Betrieb einer Solaranlage und/oder eines Plattenwärmetauschers geeignet
- eigene thermische Desinfektion
- einfache Einbindung, effiziente Wartung und Kontrolle durch GLT-Anschluss\*
- unabhängig von der Wasserhärte einsetzbar
- BIOCAT Geräte sorgen für Hygiene und sind Teil der Legionellen-Prophylaxe

### NATÜRLICH DVGW-ZERTIFIZIERT

Alle BIOCAT KS-Seriengeräte (KS 3000 bis KS 5D) wurden vom Deutschen Verein des Gas- und Wasserfaches, kurz DVGW, zertifiziert.

## BIOCAT KS 3000

wirksamer Kalkschutz für Ihre gesamte Hauswassertechnik – im Kalt- und Warmwasserbereich

### + für Einfamilienhäuser



Das BIOCAT KS 3000 wird direkt am Hauptwasser- ein- gang nach dem Wasserzähler, Druckminderer und dem Hauswasserfilter installiert.

- + leichte Montage
- + arbeitet unkompliziert und zuverlässig
- + Sicherheit bei Stromausfällen durch den automatischen Bypass-Modus (FailSafe-Modul)
- + optische Gerätestatus-Anzeige und Speicherung von 100 Betriebszustandsänderungen
- + minimaler Wartungsaufwand

**STORK HAUSTECHNIK ERSTELLT IHNEN EIN UNVERBINDLICHES ANGEBOT! RUFEN SIE GLEICH AN: 06157- 98 97 61**

**ANGEBOT**

**ZERTIFIZIERT**  
in Wirksamkeit & Sicherheit!

**Hinweis**  
Überall, wo Wasser verdunstet, bleiben Mineralstoffe zurück und führen zu Kalkflecken. Der Einsatz von BIOCAT Geräten erspart Ihnen leider nicht das Putzen – macht es aber leichter!

**Nicht geeignet** für technische Anlagen, bei denen eine Voll- oder Teilsalzung notwendig ist oder vom Hersteller vorgeschrieben wird.

**Wir realisieren Ihre Wünsche! WÄRME + WASSER**

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Tel. 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207  
info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
Wird momentan bearbeitet: [www.stork-haustechnik.com](http://www.stork-haustechnik.com)

\*Gebäudeleittechnik \*\* Vor dem Einbau eines BIOCAT Kalkschutzgerätes findet eine Prüfung der technischen/baulichen Voraussetzungen vor Ort (vorhandene Montagefläche, Elektroanschluss, Entwässerungsmöglichkeit) durch unseren Fachberater statt.

## Akupunktur bei Beschwerden ab der Lebensmitte

-ANZEIGE-



VIOLA BUGGLE, Diplom-Biologin und Heilpraktikerin.

PFUNGSTADT | Im zunehmenden Alter und besonders in der heutigen, fordernden Zeit stellen sich oft Erschöpfung, Unruhe, Schlafstörungen oder Schmerzen ein. Oft ist es nur ein Ziehen hier, eine Konzentrationschwäche dort oder plötzlich 2-3 kg mehr auf den Rippen. Keine Symptome, die auf eine ernste Erkrankung hindeuten, die aber die Lebensqualität oft beeinträchtigen.

Die Pfungstädter Heilpraktikerin Viola Bugge weiß hierzu aus ihrer Praxis zu

berichten: "Diese frühen Symptome sind gute Hinweise, dass es Zeit ist, ein wenig mehr auf die eigene Gesundheit zu achten. Wunderbar unterstützen kann hierbei die Traditionelle Chinesische Medizin, da sie den Menschen in seinem Gleichgewicht als Grundlage von Gesundheit sieht. Das heißt, wenn der Mensch in seiner Mitte ist und sein Blut und Qi frei zirkulieren, ist er gesund, bzw. kann die Anforderungen des Lebens ausgleichen. Oft reichen neben ein paar Akupunktursitzungen und vielleicht Qi Gong oder Meditation kleine Anpassungen im Lebenswandel, um die gewünschte Qualität wieder zu erreichen. Dieser Aufwand lohnt sich, wenn die kommenden Jahre dann wieder leichter fallen."

**Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin**  
Dipl.-Biologin Viola Bugge, Heilpraktikerin, Rügnerstraße 69  
64319 Pfungstadt, 01590-1036 569,  
www.viola-bugge.agtcm-therapeut.de

## Morbus Basedow

BERLIN | Die Basedow-Krankheit ist der häufigste Grund für eine Schilddrüsenüberfunktion. Frauen erkranken häufiger als Männer: Ca. 30 von 1000 Frauen bekommen im Laufe ihres Lebens die Basedow-Krankheit. Bei Männern sind es nur etwa 5 von 1000. Am häufigsten macht sich die Autoimmunerkrankung zwischen 30 und 60 Jahren bemerkbar. Info: Falblatt „Tests bei Schilddrüsenerkrankungen und Blutarmut“. Kostenlos unter [www.vorsorge-online.de](http://www.vorsorge-online.de) runterladen oder bestellen bei: IPF-Versandservice, Postfach 12 44, 63552 Gelnhausen.

**Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin**  
Akupunktur - Qi Gong - Massage  
Chinesische Heilkräuter  
Ernährung nach den fünf Elementen - Bewegungskurse  
Meditation - Vorträge  
Dipl. Biologin Viola Bugge  
Heilpraktikerin  
Rügnerstraße 69 · 64319 Pfungstadt  
Mobil 0 15 90 - 103 65 69  
www.viola-bugge.agtcm-therapeut.de  
Termine nach tel. Vereinbarung

## Psychische Erkrankungen

So können Unternehmen vorbeugen

Stress im Job ist selten der einzige Auslöser für psychische Erkrankungen, aber immerhin ein wichtiger. Schließlich verbringen die meisten von uns einen großen Teil des Tages mit Arbeiten. Das heißt auch, dass Unternehmen auf die seelische Gesundheit ihrer Arbeitnehmenden ach-

gen liegen inzwischen mit über einem Drittel bei den Gründen für Berufsunfähigkeit ganz vorn", gibt Petra Timm zu bedenken. Als Pressesprecherin von Randstad Deutschland weiß sie: „Es ist deshalb entscheidend, Mitarbeitende und Führungskräfte für das Thema zu sensibilisieren und das Gespräch darüber zu enttabuisieren.“ Ebenso wichtig ist es, ein positives, motivierendes Betriebsklima zu schaffen - nicht nur durch Teambuilding, sondern auch durch respektvolles Verhalten, gute Kommunikation und eine Arbeitskultur, in der Fehler nicht wie Katastrophen behandelt werden, sondern als notwendige Erfahrungen, um sich zu verbessern. Zudem sollten die Mitarbeitenden in regelmäßigen Gesprächen Feedback bekommen und ihre Chancen und Perspektiven im Unternehmen kennen. Freundlich gestaltete Arbeitsplätze tragen natürlich ebenfalls zu einer guten Atmosphäre bei - aber im Zweifel ist es wichtiger, die Betriebsabläufe und die Kommunikation zu verbessern, als eine Topfpflanze aufzustellen. (tnt)

**BEUTEL**  
Augenoptik  
Oberstraße 8  
64297 DA-Eberstadt  
Telefon 061 51-5 60 76  
E-Mail: kontakt@beutel.de  
Internet: www.beutel.de  
Zertifizierter  
Gleitsichtglas-Spezialist  
(EXCC-ZERT.MED.)  
Seniorenfreundlicher Betrieb

ten und alles dafür tun sollten, dass sie erhalten bleibt. Schon aus eigenem Interesse: „Psychische Erkrankun-



DOWNSHIFTING: Der bewusste Schritt zu einem Leben mit Fokus auf die Dinge, die im Leben wichtig sind.

## Salon Hensel präsentiert den Farb-Quickie für Ihr Haar

-ANZEIGE-

100 % Grauabdeckung in nur 10 Minuten

SEEHEIM | Weihnachten steht vor der Tür und oft ist man beschäftigt geworden, sei es privat oder geschäftlich. Viele Dinge müssen vorher noch vor dem Fest erledigt werden, wie z.B. der Friseurbesuch! Für Einige zählt er zu einer Pflichtveranstaltung, die anderen genießen die Zeit als Wohlfühlort und Entspannungsoase. Was wäre, wenn Sie beim Friseur Zeit sparen könnten und trotzdem zur Ruhe kommen? Mit dem neuen Express Haarfärbemittel ist das möglich!

Die „Espressotime“ Haarfarbe von

Nouvelle ist das schnellste Haarfärbemittel auf dem Markt.

Nouvelle Espressotime ist eine neue innovative Coloration, die es ermöglicht, mit nur 10 Minuten Einwirkzeit eine komplette Farbbehandlung abzuschließen. Eine schnelle, chemische Behandlung mit tollem Farbergebnis. Statt 30 Minuten Einwirkzeit haben Sie mit Espressotime eine voll entwickelte Haarfarbe nach nur 10 Minuten. Das kom-



DIE NEUE HERRENPFLEGE für die Haare und das Gesicht.

## PD Dr. Farzin Adili | Er steht der Deutschen

Gesellschaft für Gefäßchirurgie und -medizin vor

DARMSTADT | Priv.-Doz. Dr. Farzin Adili, Direktor der Klinik für Gefäßmedizin, Gefäß- und Endovascularchirurgie am Klinikum Darmstadt wurde am 19. Oktober 2022 in Wien einstimmig zum Vizepräsidenten und damit für 2025/2026 zum Präsidenten der Deutschen Gesellschaft für Gefäßchirurgie und Gefäßmedizin gewählt.

Dr. Adili steht damit der größten gefäßchirurgischen Fachgesellschaft Europas vor und wird 2026 Kongresspräsident des Jahreskongresses

sein, der in Darmstadt oder Frankfurt stattfinden wird. (Klinikum Darmstadt)



DR. FARZIN ADILI

## Mehr Sinn im Leben, mehr Zeit für Familie

Gründe fürs Downshifting

Höheres Alter, Umbrüche in der Familie und im Privatleben, veränderte Werte, Gesundheit: Gründe, beruflich kürzer treten zu wollen, gibt es viele. Dabei können auch Lebensphasen und Generationszugehörigkeit eine Rolle spielen. Wer mit dem Gedanken spielt, Arbeitszeit zu reduzieren, sollte sich möglichst klar darüber sein, was ihn antreibt - das hilft dabei, die individuell passende Entscheidung zu treffen. Sabbatical statt Dienstwagen, Sinn statt Beförderung und im Zweifelsfall auch weniger Gehalt zugunsten einer besseren Work-Life-Balance: Ge-

rade jüngere Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer erwarten von ihren Jobs mehr als Karriere und gutes Gehalt. Vor allem Menschen der Generation Y - die treffend auch als „Gen Why“ bezeichnet wird - wünschen sich sinnstiftende Tätigkeiten. Können sie dieses Bedürfnis nur unzureichend im Job befriedigen, müssen Betroffene der Arbeitswelt nicht gleich vollständig entsagen. „Downshifting bietet mehr Zeit für die Dinge, die einem im Leben wichtig sind - zum Beispiel ein Ehrenamt oder mehr Zeit für Familie und Freunde“, so Petra Timm, Pressesprecherin bei Randstad Deutschland. Studien zufolge erwarten besonders Beschäftigte unter 30 Jahren aus der sogenannten Generation Z von ihren Jobs viel Flexibilität und sind weniger



pakte und einfache Farbsortiment von rund 20 Farbnuancen deckt sogar weiße Haare bis zu 100%. Die Farbe verleiht dem Haar außerdem Glanz, Farbe



und Komfort. Die vegane Formel ist mit Kaffee, Ginseng und Schutz-, Feuchtigkeits- sowie Antioxidantienfaktoren angereichert.

Wer eine Alternative zum chemischen Haare färben sucht, muss keinen anderen Friseursalon in Betracht ziehen. Auch hier bietet Salon Hensel eine gute Lösung. Das Team ar-

beitet bereits seit einigen Jahren mit den Naturhaarfarben der Marke NOOK. Bei den pflanzlichen Farben erscheint ihr vorher glanzloses und stumpfes Haar wieder in neuem Schein. Die Philosophie des italienischen Herstellers liegt darin, das große Potenzial der Natur für die Herstellung professioneller Haarpflegeprodukte zu nutzen. Dabei strebt die Marke eine völlige Balance zwischen

Natur und Technologie an. Die Haarfarbe ist frei von Parabenen, Allergenen, SLES, SLS Nickel sowie Kobalt und Chrom. Vor allem für Allergiker bietet „Nook“ eine tolle Alternative zum problematischen Haarfarben. Ein kleiner

Tipp: Friseurhandschuhe und professionelle Pflegeprodukte für das Haar eignen auch super

als Geschenkidee für Sie und Ihn. Besonders für die Herren bietet Salon Hensel ein breitgefächertes Sortiment an Pflegeprodukten für den modernen Mann. Hierzu gehören u.a. ein Hair & Body Shampoo, After Shave, Hair thickener und Bart Öl. Gerne stehen Inhaberin Frau Stork und ihr Team für eine Beratung zur Verfügung. In diesem Sinne wünscht Frau Stork eine schöne Advents- und Weihnachtszeit! (tnt)

**Salon Hensel**  
Inh. Giuseppina Stork  
Heidelberger Str. 35  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Tel. 06257-83315  
Öffnungszeiten:  
Di. bis Fr. 8.30-12.30 Uhr u. 14-17.30 Uhr, Sa. 8-12 Uhr. Mo. geschlossen,  
[www.friseursalon-hensel.de](http://www.friseursalon-hensel.de)



DAS KOMPAKTE UND EINFACHE FARBSORTIMENT von rund 20 Farbnuancen deckt sogar weiße Haare bis zu 100%.

## Männergesundheit | Gesunde Lebensjahre dazugewinnen

BERLIN | Statistiken zeigen, dass Frauen in Deutschland durchschnittlich vier bis fünf Jahre länger leben als Männer. Zwar hat sich dieser Unterschied in den letzten Jahren verringert. Dennoch besteht keinen Grund zur Selbstzufriedenheit. Anlässlich des Weltmännertags am Freitag, den 03. November 2023 informiert das IPF, wie cleveres Vorsorgemanagement dabei hilft, gesund zu bleiben.

Herzgesundheit im Blick behalten: Herzkrankungen sind für Männer in Deutschland die Haupttodesursache. Die Koronare Herzkrankheit führt mit 41 Prozent die Stebestatis-

tik an, gefolgt von Herzinfarkt mit 27 Prozent und Herzinsuffizienz mit nahezu 14 Prozent. Risikofaktoren wie Fettstoffwechselstörungen und Dia-

betes lassen sich zum Beispiel beim Gesundheits-Check-up alle drei Jahre überprüfen. Dafür reichen einfache Bluttests. (IPF)

**Krankengymnastik Frank Zintel**

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege

Waldstraße 37  
64297 Darmstadt  
☎ 06151/591342  
📍 am Haus

## Amethyst Ayurveda Massage

-ANZEIGE-

Ein Stück pure Entspannung



FLORIAN UND KRISZTINA: „Wir massieren mit Herz, achtsam, individuell und ganzheitlich - dies ist unsere Philosophie“

PFUNGSTADT | Unsere Marmassagen können auf diesen Ebenen wirken:

- Aktivieren die Akupunkturpunkte des Ayurveda
- Lockern und lösen von Verspannungen
- Entspannende und vitalisierende Förderung der Selbstheilungskräfte
- Hilft bei der Entgiftung und Regeneration
- Ausgleich, Stimulierung und Erhöhung der Körperenergien
- Unterstützend beim Lösen von Blockaden
- Einfach entspannend und wohltuend zurück in die natürliche Balance

Unsere Highlights:  
• Die Marma-Ganzkörpermassage wirkt ganzheitlich besonders entspannend und vitalisierend  
• Die Partnermassagen zusammen genießen!  
Ideal für Pärchen, Freundinnen und Freunde!  
• Gutscheine für Weihnachten, Geburtstage oder einfach für den Wellness-Tag zum Genießen!  
Das Studio befindet sich in Pfungstadt, Anruf zur Terminvereinbarung: 06157 9280584.  
Alle Informationen zu unseren Massagen finden Sie im Internet unter [www.amethyst-ayurveda.massage.de](http://www.amethyst-ayurveda.massage.de)

**Christine Sissouno Heilpraktikerin und Kosmetikerin**

LeVisage

Tel. 06151-500757  
[www.LeVisage-Kosmetik.de](http://www.LeVisage-Kosmetik.de)

Tel. 06151-291669  
[www.Naturheilpraxis-Sissouno.de](http://www.Naturheilpraxis-Sissouno.de)

Ludwigstr. 20, City

Natur-Kosmetik Natur-Medizin ganzheitlich komplementär

## SV Darmstadt 98 lebt das Abenteuer 1. Fußball Bundesliga!

DARMSTADT | Am Abend des 19.05.23 war es soweit, mit dem Heimsieg gegen den FC Magdeburg hatten die Lilien den 4. Aufstieg in die Bundesliga besiegelt. Die Feierlichkeiten nahmen ihren Lauf, nur getrübt durch eine klare Niederlage im letzten Spiel bei Greuther Fürth, das die Meisterschaft und einen Platz im Fernsehgeld-Ranking kostete. In der Vorbereitung auf die neue Saison versuchte die sportliche Leitung mit den vorhandenen Mitteln einen schlagkräftigen Kader auf die Beine

zu stellen. Abgänge der Leistungsträger P. Tietz und P. Pfeiffer, beide zum FC Augsburg, mussten verkraftet werden. Mit der Verpflichtung unter anderem von Ch. Klarer (F. Düsseldorf), M. Magica (VFB Stuttgart), F. Nürnberger (FC Nürnberg), F. Hornby (Stade Reims) und den beiden Leih-Heimkehrern L. Pfeiffer und T. Skarke sollte das gelingen sein. Im DFB-Pokal endeten die Berlin Hoffnungen schon jäh in der 1. Runde mit einem Ausscheiden beim Regionalligist FC Homburg/Saar durch

ein enttäuschendes 3-0. 10 Spieltage sind nun schon in der Saison gespielt (Stand 06.11.23), die Lilien stehen mit 7 Punkten auf Platz 15 der Tabelle. Auftakt machte eine unglückliche 1-0 Niederlage am 1. Spieltag im Derby bei Eintracht Frankfurt. Nach den erwarteten Niederlagen gegen die Champions League Mannschaften wurde am 4. Spieltag gegen B. Mönchengladbach der erste Punkt gewonnen. Mit Siegen gegen Werder Bremen, beim FC Augsburg konnte man sich eine gute Ausgangslage verschaffen.

Der Ausflug zum Rekordmeister FC Bayern ging nach einer sehr guten 1. Halbzeit (0-0) und 2 roten Karten leider mit 0-8 verloren. Leider ging aktuell der direkte Vergleich mit dem Tabellennachbarn VFL Bochum mit 1-2 zuhause verloren.

In den nächsten Wochen folgen weitere Vergleiche mit Mannschaften, die sich auch in der unteren Tabellenhälfte bewegen. Sollte man diese positiver gestalten, wäre man dem Ziel Klassenerhalt ein gutes Stück näher, auch wenn es ein weiter und schwieriger Weg ist. (Michael Mark)

**Mark** Spielwaren  
Zeitschriften  
Schreibwaren

LOTTO Hessen  
eventim  
TicketShop  
ADticket  
ups  
Hermes PaketShop

Eberstädter Straße 15 - Pfungstadt  
Tel. 06157 - 8 51 52

**DRAHT WEISSBÄCKER**

ZÄUNE · GITTER · TORE

Draht- und Gitterzäune · Tore  
Schiebetore · Drehkreuze  
Schranken · Türen · Gabeln  
Pfeile · Sicherheitszäune  
Mobile Bauzäune · Alu-Zäune  
sämtliche Drahtgeflechte  
Alu-Toranlagen · Rankanlagen  
auch Privatverkauf

Draht-Weissbäcker KG  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810 · Fax (06071) 5161

Internet: www.draht-weissbaecker.de  
Email: draht@weissbaecker.de

**GARTENGESTALTUNG Frank Klemt**

**FRANK KLEMT GARTENGESTALTUNG**

- Naturstein
- Teichbau
- Pflasterarbeiten
- Rollrasen
- GARTEN Neu- und Umgestaltungen

Montmeyraner Straße 5 • 64401 Groß-Bieberau  
Tel: 06162 2573 • Mobil: 0170 9341674  
www.gartengestaltung-frank-klemt.de

Wissenschaftsstadt Darmstadt

**KINDERHAUS PARADIES**

Herzliche Einladung zum  
**WINTER fest**  
21  
Dezember  
14:00-16:00 Uhr  
mit tollen Aktionen!

Kinderhaus Paradies  
Stresemannstraße 1  
64297 Darmstadt-Eberstadt

06151 508006  
kinderhaus-paradies-darmstadt@ib.de

**ATV PÖTHIG GmbH**

**Auto-Teile-Verkauf**

Industriestraße 1 • 64331 Weiterstadt  
Tel. 06151 8513-21 • www.weierstadt-autoteile.de

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag: 8-18 Uhr und Samstag: 9-13 Uhr

## Weihnachtliche Grüße in die Ukraine

PDUM sammelt Geschenkpackchen für Kinder und bedürftige Erwachsene – Rotary kommt für die Transportkosten auf

DARMSTADT | Zu den erschütternden Auswirkungen des russischen Angriffs auf die Ukraine gehört, dass Kinder ihren Vater oder sogar beide Elternteile im Kampf um die Freiheit verloren haben. Der Verein Partnerschaft Deutschland-Ukraine/Moldova e.V. (PDUM) möchte ein wenig Licht in ihr trauriges Schicksal bringen und sie mit kleinen Geschenken an unserer Weihnachtsfreude teilhaben lassen. Dazu ist der Verein auf die Unterstützung hilfsbereiter Menschen angewiesen, die ein oder mehrere Packchen mit weihnachtlichem Inhalt füllen und zur Verfügung stellen.

Neben den Waisen und Halbwaisen, die jetzt in Heimen leben oder von Verwandten mitversorgt werden, schließt die Aktion auch Kinder in sozial schwachen Familien und bedürftige Erwachsene ein. Nicht zuletzt durch den Kooperationspartner Rotary, der für die Transportkosten in mittlerer vierstelliger Höhe aufkommt, ist gewährleistet, dass die Packchen rechtzeitig zum Weihnachtsfest in der Ukraine ankommen. Dort werden sie in Darmstadts Partnerstadt Uschgorod und anderen Orten des Regierungsbezirks Transkarpatien im äußersten Westen der Ukraine verteilt.

Wie kann man mitmachen? Man nehme einen Karton in etwa der Größe einer Schuhschachtel und fülle diesen zum Beispiel mit kleinen Spielsachen, Bastelbedarf und Süßigkeiten, wenn ein Kind beschenkt werden soll, oder Kaffee, Tee, haltbaren Lebensmitteln und Gebäck für die Erwachsenen. Mit einem Gruß versehen und eingewickelt in weihnachtliches Geschenkpapier wird daraus ein warmherziger Freundsender in düsterer Zeit. Wichtig ist ein gut sichtbarer Vermerk, für wen das Packchen bestimmt ist, also Junge/Mädchen und Alter oder Mann/Frau.

Bis einschließlich dem ersten Adventwochenende, 2./3. Dezember, können die Packchen abgegeben werden

In Darmstadt

- EAD-Servicecenter, Sensfelder Weg 33, Montag bis Freitag 8 bis 17 Uhr

- Eberstädter Pfarrkirchen St. Josef, Schwanenstraße, und St. Georg, Stockhausenweg, zu den Gottesdienst- und Öffnungszeiten.

In Griesheim

- Rathaus, Wilhelm-Leuschner-Straße 75, Montag bis Freitag 7.30 bis 12.30, Montag bis Mittwoch 13.30 bis 16.30 Uhr, Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr

- PDUM-Depot, Am Bahnhof 27, an den Samstagen 4. und 18. November sowie 2. Dezember von 9 bis 12 Uhr

In Pfungstadt

- Stadthaus 1, Kirchstraße 12-14, Montag bis Mittwoch 9 bis 15.30 Uhr, Donnerstag 9 bis 18 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr

- Pfarrkirche St. Antonius, Bahnhofstraße, zu den Gottesdienst- und Öffnungszeiten

In Seeheim-Jugendheim

- In den katholischen Pfarrkirchen Bonifatius und Hl. Geist zu den Gottesdienst- und Öffnungszeiten.

Informationen dazu gibt es auch im Internet unter www.pdum.org.



## Ein Weihnachtsbaum für Tiere

REINHEIM | Naturschutzscheune am Reinheimer Teich, 64354 Reinheim. In einer 2-stündigen Veranstaltung wird an der Naturschutzscheune nicht nur Futter selbst hergestellt, sondern auch informiert, was für Nahrung welche Tiere im Winter fressen.

Ein Baum wird anschließend mit Futter geschmückt. Eine Aktion mit Ulli Heutmanek, Heidi Hillerich und

Yvonne Lücke. Bitte alte Kleidung anziehen bzw. mitbringen.

Die Eltern können in der Zwischenzeit eine Wanderung mit Fritz Fornoff rund um den Reinheimer Teich unternehmen. Für Kinder ab 6 Jahre geeignet. Anmeldung ist erwünscht unter E-mail: naturschutzscheune@gmail.com oder telefonisch unter 0175-1062971.

## Dornröschen | Ein Märchenmusical für Kinder

WEITERSTADT | Das Märchenmusical für Kinder wird am 9. Dezember um 16 Uhr im Bürgerzentrum aufgeführt (Carl-Ulrich-Straße 9, 64331 Weiterstadt)

Der König und die Königin haben endlich ein Kind bekommen! Nun soll es eine große Tauffeier für die kleine Prinzessin geben. Doch eine Fee wird nicht eingeladen und rächt sich mit einer bösen Prophezeiung: an ihrem 16. Geburtstag sticht sich Röschen an einer vergifteten Spindel und fällt in einen hundertjährigen Schlaf. 100 Jahre später treffen wir den Urenkel des Prinzen, mit dem Dornröschen einst verlobt war, und auch die böse Fee wieder, die jetzt als moderne Geschäftsfrau ihr Unwesen treibt.

Und überhaupt ist die Welt inzwischen seltsam geworden. Autos fahren ohne Chauffeur herum, die Leute halten sich kleine schwarze Kästchen ans Ohr oder vor die Nase, schneiden sich Löcher in ihre Hose und tätowieren sich wie die Seeräuber. Wird das gut gehen in dieser verrückten Welt, zwischen dem modernen Prinzen und Dornröschen, das nach seinem Kuss endlich erwacht? Ein flottes, frisches MÄRCHENMUSICAL für alle Menschen ab 5 Jahren.

VVK-Karten gibt es im Stadtbüro ab Oktober zu je 8,00 Euro pro Karte und an der Tageskasse Veranstalter: Stadt Weiterstadt/Kulturamt.

## Mitten in der Woche

Orgelmusik für die Mittagspause in Darmstadt

22. November 2023 | 12.05 Uhr:  
Johann Sebastian Bach 1685-1750  
• Contrapunctus XI BWV 1080/11, Jan Pieterszoon Sweelinck 1562-1621  
• "Mein Junges Leben hat ein End", William Byrd 1543-1623 • Ut, re, mi, fa, sol, la

29. November 2023 | 12.05 Uhr  
Johann Sebastian Bach 1685-1750 •

"In dich hab' ich gehoffet, Herr", BWV 640 • "Wenn wir in höchsten Nöthen sein" BWV 641 • "Wer nur den lieben Gott lässt walten" BWV 642, Max Reger 1873-1916 • Fantasie und Fuge d-Moll op. 135b

06. Dezember 2023 | 12.05 Uhr  
Nicolas De Grigny 1672-1703 • „Ave Maris stella“, En Taille à 4, Fugue à 5,

Duo, Dialogue sur les Grands Jeux, Nicolas Bruhns 1665-1697 • „Nun komm, der Heiden Heiland“, Jacques-Nicolas Lemmens 1823-1881 • Final

13. Dezember 2023 | 12.05 Uhr  
Max Reger 1873-1916 • Fantasie über den Choral „Wachet auf, ruft uns die Stimme“ op. 52/2

20. Dezember 2023 | 12.05 Uhr  
Max Reger 1873-1916 • Kyrie eleison op. 59/7 • Gloria op. 59/9 • Benedictus op. 59/9 • Weihnachten op. 145/3

## Einladung zur Mitmachprobe des Musikcorps Bickenbach und kleines Konzert

BICKENBACH | Das Musikcorps Bickenbach lädt alle musikbegeisterten Menschen zur Mitmachprobe am 18. November 2023 um 10:00 Uhr im Bürgerhaus Bickenbach mit anschließendem kleinen Kaffee-Konzert ein. Das Musikcorps Bickenbach ist seit vielen Jahren eine feste Größe in der regionalen Musikszene und besteht aus engagierten Musikerinnen und Musikern jeden Alters. Wir spielen eine breite Palette von Musikstilen, von traditioneller Blasmusik bis hin zu modernen Arrangements. Mit unserer Musik möchten wir Menschen jeden Alters und für die Freude am Musizieren begeistern. Die Mitmachprobe bietet allen Interessierten

die Möglichkeit, einen Einblick in unsere musikalische Arbeit zu erhalten und aktiv mitzuwirken. Egal ob Anfängerin, Wiedereinsteigerin oder Fortgeschrittener, jeder ist herzlich willkommen. Instrumente können bei Bedarf gestellt werden. In der Vergangenheit haben bereits erfolgreiche Mitmachproben stattgefunden, bei denen viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer begeistert mitgemacht haben. Die positive Resonanz hat uns ermutigt, erneut zu einer Mitmachprobe einzuladen und die Freude am Musizieren mit anderen zu teilen. Während der Mitmachprobe werden wir gemeinsam einige Stücke einstudieren

und dabei von unseren erfahrenen Dirigenten angeleitet. Der Spaß am Musizieren soll dabei im Vordergrund stehen. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Bitte melden Sie sich per E-Mail an info@musikcorps-bickenbach.de oder telefonisch unter 06257-944988 an. Im Anschluss an die Probe findet als krönender Abschluss um 15 Uhr ein kleines Kaffee-Konzert statt. Hierbei haben die Teilnehmenden die Möglichkeit, das Erlernende vor Publikum bei Kaffee und Kuchen zu präsentieren. Das Konzert ist für alle Interessierten offen und der Eintritt ist frei. Das Musikcorps Bickenbach freut sich jedoch über Spenden, die dazu

beitragen, die musikalische Arbeit des Vereins zu unterstützen. Infos finden Sie auf unserer Webseite www.musikcorps-bickenbach.de.

(Musikcorps Bickenbach)

**Ihr neues Bad?**

Wir sind für sie da.

Herbert Service GmbH  
Tel. 06251 80085-0  
www.herbert.de





**Hotel Restaurant Garda**

DARMSTADT | Lassen Sie den Alltag hinter sich. Freuen Sie sich, von den Köstlichkeiten der mediterranen Küche verführt zu werden. Gönnen Sie sich ein paar Stunden Lebensgefühl "Bella Italia".  
Charme, Stil, eine große Auswahl, erstklassige Qualität und bester Service gehören für uns zu den Selbstverständlichkeiten, so der Inhaber. Nirgendwo macht Gast sein mehr Spaß als in Italien. Sollten Sie besondere Wünsche haben, ein individuelles Menü wünschen, eine Feier oder Veranstaltung organisieren wollen, dann sprechen Sie uns bitte an. Unser Küchenchef zaubert Ihnen gerne etwas nach Ihrem Geschmack. Lassen Sie sich von unserer Speisekarte inspirieren. Italien ist Gaumenfreude in Reinkultur - Guten Appetit.

**Eine Tradition wird Trend**

Seit rund 14.000 Jahren werden flache Brote gebacken, seit etwa 9.000 gibt es die Getreide Fermentation. Erste Nachweise zur gezielten Gewinnung von Sauerteig finden sich 79 n. Chr.  
Auch das Backen mit Hefe reicht sehr weit zurück, bis sich ihre Produktion und Verwendung in größerem Stil durchsetzte, dauerte es allerdings bis ins 19. Jahrhundert. Vorher wurde überwiegend mit Sauerteig gebacken. Generell war Fermentation ein beliebtes Mittel zur Haltbarmachung von Lebensmitteln: Kühlschränke gab es noch nicht und so mussten andere Wege gefunden werden.  
Heute erlebt Sauerteig ein Comeback, denn Fermentation ist buchstäblich in aller Munde. Nicht nur in Form von Sauerteigbrot, auch

bei Sauerkraut, Joghurt, Kefir und Kimchi handelt es sich um fermentierte Produkte.  
Was früher der Haltbarmachung diente, wird heute vor allem aufgrund seines positiven Einflusses auf unsere Darmmikrobiota geschätzt.  
Wie vielfältig und kreativ Sauerteig einsetzbar ist, wird erst durch seine Wiederentdeckung in den letzten Jahren deutlich.  
Längst wird Sauerteig nicht mehr nur zum Brotbacken genutzt. Er verleiht Pizzateigen ein besonderes Aroma und wird inzwischen auch gerne für süße Backwaren wie Muffins und Zimtschnecken verwendet, denen er durch seinen würzigen Kontrast eine besonders spannende Note gibt.

(www.wissensforum-backwaren.de)

**FIRMENEVENT & WEIHNACHTSFEIER**  
Es gibt immer einen Grund zu feiern!  
Cafe Restaurant Oberwaldhaus  
bis zu 350 PLÄTZE  
Dieburger Str. 257  
64287 Darmstadt  
Tel. 06151-71 22 66  
UNVERBINDLICHE TERMINANFRAGE AUF  
WWW.EVENTLOCATION-OBERWALDHAUS.COM

**Bodo Bach präsentiert „Das Guteste aus 20 Jahren | Die Jubiläumstour“ am 2. März in Pfungstadt**



ZU JUNG FÜR DEN RUHESTAND, zu alt für StandUp-Comedy - Ab sofort macht Bodo Ruhe StandUp-Comedy.

PFUNGSTADT | Seit zwei Jahrzehnten ist Bodo Bach auf Welttournee durch Deutschland, und das Showgeschäft fordert mit den Jahren seinen Tribut. Jeden Abend das Hotelzimmer zertrümmern, das geht allmählich auf den Rücken. Am 2. März präsentiert er „Das Guteste aus 20 Jahren – Die Jubiläumstour“ in der Sport- und Kulturhalle Pfungstadt (Einlass ist 18:30 Uhr, Beginn 19:30 Uhr).  
Da kommt man irgendwann ins Grübeln. Wie soll es jetzt weiter gehen mit Hessens beliebtestem Humorbotschafter? Zu jung für den Ruhestand, zu alt für StandUp-Comedy - da bleibt nur eins: Ab sofort macht Bodo Ruhe StandUp-Comedy.  
Bodo Bach nimmt Sie mit auf eine verrückte Vergnügungsreise durch

seine acht Bühnenprogramme und präsentiert das Beste aus 20 Jahren ... oder zumindest das bisschen, das er sich davon noch merken konnte. Freuen Sie sich auf zwei Stunden prall gefüllt mit garagegepflegten Gebraucht-Gags und natürlich den schönsten Bach- und Lachgeschichten seiner Karriere. Bodo ist älter geworden, vernünftiger aber nicht unbedingt. Auch auf seine alten Tage hat er nicht mehr alle Schnabeltassen im Schrank, aber er lernt immer noch gern dazu. Zum Beispiel weiß er jetzt: Ein „Seniormobotschafter“ ist kein Kugelschreiber für alte Leute. Irgendwie ist es also auch ein Bildungsprogramm.  
Bodo mistet sein Oberstübchen aus und stellt dabei fest: Blödsinn wird nicht blöder, sondern sinniger. Ei-

nen ganzen Abend lang hebt Bodo einen Sprachschatz nach dem anderen und erzählt noch einmal "Das Guteste aus 20 Jahren".  
Also Deutschland: Bodo Bach geht nochmal auf Tournee, oder, wer weiß, vielleicht lässt er sich auch tragen ... Jedenfalls sucht er dafür noch jede Menge applausbegabte und lachkundige Zuschauer. Möglichst aus der Region. Wegen der Umwelt. Deshalb besuchen Sie den hessischen Godfather of Babbsack, und lassen Sie sich zwei Stunden lang das Zwerchfell kraulen.  
Eintrittskarten gibt es bei Buchhandlung Melibokus in Pfungstadt, Reservier Hotline 0761 88849999 und allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie online unter www.mach-4.de.

**Geflügel zu Weihnachten**

Enten (ca. 4,5-5 kg), halb oder ganz	kg	22,00 €
Entenbrust (1/2) ohne Knochen	kg	45,00 €
Entenkeule	kg	33,00 €
Gänse (ca. 4,5-6 kg)	kg	23,00 €
Gänsebrust mit Knochen	kg	42,90 €
Gänsekeule	kg	46,90 €
Gänsepaket (1x Gänsebrust mit Knochen sowie 2x Gänsekeulen)	kg	43,90 €
Puten (ca. 5-6 kg)	kg	17,90 €
Putenkeule (ca. 2 kg)	kg	15,90 €
Puten Oberkeule (ca. 1,2 kg)	kg	16,90 €
Putenbrust	kg	18,50 €
Putenrollbraten (Pflaume od. Aprikose ca. 1,2 kg)	kg	20,50 €

**Bestellannahmeschluss 06.12.2023**  
Telefon und WhatsApp: 0162-400 57 28  
Geflügelhof Schnitzspan & Schmitt  
Telefon 06150-5 11 44  
Mörfelder Str. 30 · 64331 Weiterstadt

**REZEPT**

*Schwedische Lebkuchen*

**ZUBEREITUNGSZEIT: CA. 60 MINUTEN**  
**ZUTATEN FÜR 20 PERSONEN**

GEFRO Honig Wald & Blüte  
100 g braunen Zucker  
50 ml Wasser  
150 g Butter  
0,5 EL Lebkuchengewürz  
1 TL Zimt  
1 TL Natron  
Salz  
360 g Mehl  
Mehl zum Bestäuben  
1 EL Zitronensaft  
100 g Puderzucker

**ZUBEREITUNG:**  
130 g GEFRO Honig Wald & Blüte mit 100 g braunem Zucker und 50 ml Wasser in einen Topf geben und aufkochen • Den Topf vom Herd nehmen und 150 g Butter unter ständigem Rühren darin auflösen. 1/2 EL Lebkuchengewürz, 1 TL Zimt, 1 TL Natron und eine Prise Salz unterrühren • Die Masse abkühlen lassen und dann mit 360 g Mehl zu einem glatten Teig verkneten • Den Teig in Klarsichtfolie wickeln, flach drücken und über Nacht im Kühlschrank ruhen lassen.  
Den Ofen auf 180°C vorheizen • Den Teig vierteln und nochmals durchkneten • Die Teigstücke nacheinander auf einer mit Mehl bestäubten Arbeitsfläche etwa 8 mm dick ausrollen • Zwei Backbleche mit Backpapier auslegen • Aus dem Teig Figuren ausstechen und mit etwas Abstand zueinander auf den Backblechen verteilen • Auf der mittleren Schiene im vorgeheizten Ofen etwa 12 Min. backen • Die Lebkuchen auf einem Gitter abkühlen lassen.  
1 EL Zitronensaft mit 100 g gesiebtem Puderzucker zu einer glatten, dick flüssigen Masse verrühren und in eine Spritztüte geben • Die ausgekühlten Lebkuchen fantasievoll verzieren.

*Guten Appetit!*

**Kartoffelglück**

80 Rezepte für Hauptgerichte, Beilagen und Snacks

Lecker, gesund, günstig, umweltfreundlich und vor allem vielseitig:

Die Kartoffel vereint so viele Vorzüge wie kaum ein anderes Lebensmittel. Zu Recht macht Köchin und Autorin Ina-Janine Johnsen ihr eine Liebeserklärung, die es in sich hat. In ihrem Buch Kartoffelglück präsentiert sie 80 Kartoffelrezepte von der Beilage bis zum Hauptgericht, von herzhaf bis süß, von Fitnessküche bis Comfort Food. Grundrezepte mit Kombi- und Serviertipps regen außerdem dazu an, selbst kreativ zu werden und eigene Kartoffelkreationen auf den Tisch zu zaubern. So kann sich jeder ganz nach Gusto ins Kartoffelglück stürzen. Stiebner Verlag, ISBN 978-3-8307-1070-7, 30,00 € (D) | 30,90 € (A), 232 Seiten, 21 x 26 cm, Hardcover, September 2023.

**Öffentliche Kulturspaziergänge** -ANZEIGE-

Nicole Rieskamp lädt Sie zu den nächsten öffentlichen Kulturspaziergängen ein | Dauer je 1,5 Stunden | Herzlich Willkommen!

08.06. Zwingenberg: Adel, Apotheke und Amouroses um 15.00 Uhr  
11.06. Alsbach: Villen im ehemaligen Kurhausviertel um 15.00 Uhr  
22.06. Alsbach: Jüdischer Friedhof - Sehenswertes auf einen Blick um 17 Uhr  
25.06. Alsbach: Jüdischer Friedhof - Persönlichkeiten der Region um 11.30 Uhr

25.06. Alsbach: Jüdischer Friedhof - Grabsteine der Kinder und Wöchnerinnen um 15 Uhr. Um Anmeldung wird gebeten. Nähere Infos und Preise: Tel. 0157-3379 6863, www.kulturspaziergaenge-bergstrasse.de. Führungen auch individuell für Einzelne oder Gruppen buchbar.



SYMBOL DES JÜDISCHEN FRIEDHOFES in Alsbach.

**Gänse und Enten für Ihr Festtagsessen**

Rechtzeitig bestellen!

seit 1998

Verschiedene Braten

Hofmetzgerei: Do. u. Fr. 8-13 u. 14-18 Uhr  
Mobiler Verkaufsstand in Hähnlein (Marktplatz) Freitag 8.30-12.30 Uhr  
Mobiler Verkaufsstand in Bickenbach (Am Rathaus) Donnerstag 8-12.30 Uhr  
Wochenmarkt Seeheim: Sa: 7-12.30 Uhr

Außerhalb Seeheim 28 (zwischen Seeheim & Malchen)  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon: 0 62 57 - 8 33 74  
Telefax: 0 62 57 - 93 70 42  
Email: info@roederhof-jockel.de  
Web: www.roederhof-jockel.de

Ihre Hofmetzgerei in Seeheim-Jugenheim bei Darmstadt

**Röderhof**  
Qualität vom Traditionsbetrieb  
Familie Jockel freut sich auf Ihren Besuch!

**Nostalgie-Shopping in Wien**

Es muss nicht immer gleich um den halben Globus gehen. In Österreichs Hauptstadt hindert Sie keine Sprachbarriere beim Stöbern, trotzdem gibt es alles, was das Weihnachtsherz begehrt. Nicht nur Fashion-Fans kommen in der Kärntner und der Mariahilfer Straße sowie dem Graben oder dem Kohlmarkt auf ihre Kosten. Neben Kleidungsgeschäften aller Art laden nämlich Konditorläden immer wieder zu Sachertorte und Mozartkugeln ein. Für Glühwein-Pausen bieten sich Ausschank-Hütten an jeder Ecke an.

Sie wollen mehr Festtagsstimmung? Kein Problem, Wien vermittelt mit dem großen Christkindlmarkt am Rathausplatz Weihnachtsnostalgie pur. Ebenfalls traditionell ist der Alt-nämlich Christkindlmarkt auf der Freyung, bei dem Sie besonders tolle Glas- und Keramikdekorationen als Geschenk ergattern können.

**Mildes Einkaufen in Barcelona**

Nicht ganz so kalt, dafür ebenso weihnachtlich, strahlt Barcelona im Dezember. In den glitzernden katalanischen Straßen reihen sich Cafés und Boutiquen für den kleinen und großen Geldbeutel aneinander. Die rund 35.000 Bekleidungsgeschäfte der Stadt befinden sich zum Großteil auf der langen Einkaufsstraße von der Promenade La Rambla bis zur Avinguda Diagonal. Doch auch der Christmas-Vibe ist omnipräsent. Auf etlichen Weihnachtsmärkten können Sie traditionelle Leckereien wie Churros mit Schokolade beim Shopping genießen. Der schönste ist übr-

gens der Fira de Nadal vor der beeindruckenden Sagrada Familia. (www.holidayextras.de). Vom Flughafen direkt auf die Shopping-Meile: Die Spannster-Reisen-Experten von www.holidayextras.de suchen Ihnen den schnellsten Flughafentransfer zum günstigsten Preis heraus. Damit Sie sich am Urlaubsort direkt ins Weihnachts-Getümmel stürzen können.

Kulturspaziergänge  
Bergstraße

Nicole Rieskamp · 0157-3379 68 63  
Kulturanthropologin M.A.  
Friedhofs- und Stadtführungen in Alsbach, Darmstadt, Zwingenberg

E-Mail: info@kulturspaziergaenge-bergstrasse.de  
www.kulturspaziergaenge-bergstrasse.de

WIR LIEBEN UNSER HANDWERK!



UNSER **BUTTERSTOLLEN**

Ihr guter...

**Liebig**

SEIT 1905 IN FAMILIENTRADITION  
IHR PFUNGSTÄDTER HANDWERKSBÄCKER.



HERZLICH WILLKOMMEN BEI

# FISCH FEINKOST GÜTLICH FISCH & MORE

## FISCHFEINKOST GÜTLICH BIETET FANGFRISCHE MEERESTIERE

**FISCH FEINKOST GÜTLICH**  
in den City-Arkaden in Darmstadt-Eberstadt  
bietet für jeden Fischliebhaber  
die richtige Köstlichkeit.  
„Jeden Tag bekommen wir fangfrischen Fisch  
aus Nord- und Ostsee sowie Atlantik“  
so Servet Sevim und ihre Mitarbeiterin  
Rabia Karimis.



**ALOIS HEINZ EMIG:** „ICH HABE LECKERE MATJESHERINGE NACH HAUSFRAUENART GEKAUFT.“ **SERVET SEVIM**, DIE INHABERIN (RECHTS) UND MITARBEITERIN **RABIA KARIMIS** BEDIENEN MIT ENGAGEMENT.



**HANS-JÖRG HIRT** HAT SICH HEUTE FÜR SCHMACKHAFTE FISCHBRÖTCHEN AUS DER THEKE ENTSCHEIDEN.



**KOCH TORNG KHONG** PRÄSENTIERT VOLLER STOLZ SEINEN FRISCH ZUBEREITETEN SUSHI.



**SERVET SEVIM**, DIE INHABERIN UND TEAM FREUEN SICH AUF IHREN BESUCH



**ROLAND STEIN**, EIN PENSIONIERTER ANGLER AUS EBERSTADT: „BEI MIR KOMMT SELBSTVERSTÄNDLICH ÖFTER FISCH AUF DEN TISCH!“



**NINA MÜCKE** UND **HANS JUNGBLUT** ESSEN MILCHREIS, BEVOR IHNEN IHR MITTAGESSEN SERVIERT WIRD.

Das vielfältige Sortiment umfasst täglich frische Fische wie Lachs, Kabeljau und Rotbarsch sowie Schollen, Garnelen und Tintenfisch. Gerade noch in den Tiefen des Meeres, warten sie in der Fischtheke, auf Eis gekühlt, auf den Verzehr. **Täglich frisch:** Fischbrötchen, Hausgemachte Salate und Feinkostsalate ohne

Konservierungsstoffe und vieles mehr. Stammkunde Hans-Jörg Hirt weiß das Angebot zu schätzen: „Die Brötchen selbstgebacken und belegt – einfach köstlich!“. Alois Heinz Emig aus Mühlthal liebt die Matjesheringe nach Hausfrauenart: „Die frischen Heringe in Sahnesauce mit Äpfeln und Zwiebeln, da kann ich nicht widerstehen!“

Hausgemachter Kartoffel- und Gurkensalat wird als Beilage zu gebratenem Fisch aus der Frischtheke serviert. Die warme mediterrane Fischsuppe mit Brötchen ist ein Renner. Dienstag und Donnerstag: Nudeln mit Lachs in Dillsauce. Seit November ist im Team der **Sushi Koch Torng Khong**. Er ist ein wahrer Meister des japanischen Fingerfoods.

Mundgerechte Happen aus kaltem gesäuertem Reis mit rohem Fisch und vielem frischen Gemüse. Das Sushi wird täglich frisch in der extra neu eingerichteten Küche zubereitet und verpackt. „Hier kann ich wunderbar Sushi zum Mitnehmen zubereiten“, so der Sushi Koch, wobei man das Sushi auch vor Ort in gemütlicher Atmosphäre genießen kann.

**Vor fünf Jahren** hat Servet Sevim bei Fisch Feinkost Gütlich als Mitarbeiterin angefangen und seit Juni 2023 das Geschäft übernommen. „Ich habe meine Leidenschaft für Fisch zu meinem Beruf gemacht und lege Wert auf Frische und Qualität“. Stammkunde Roland Stein, der seinen Lachs sonst in Norwegen angelt, meint: „Bei Servet Sevim kann ich ihn in der

gleichen Qualität kaufen“. Auch Süßmäuler wie Nina Mücke und Hans Jungblut sind oft zu Gast bei Fisch Feinkost Gütlich. „Der warme Milchreis mit Sahne und Kirschen schmeckt wie bei meiner Mutter in Norddeutschland“. Normalerweise wird der Milchreis (Sütlaç) kalt gegessen. Aber wenn man nicht widerstehen kann, geht es auch warm. Für besondere Anlässe

oder eine Feier garnieren wir Ihnen auch gerne Platten und Canapés. „Haben Sie einen besonderen Wunsch? Dann sprechen Sie uns an“ so Servet Sevim. Im Angebot sind auch Wein, kaltgepresstes Olivenöl aus Kreta, sowie Honig und Trockenobst. Am besten nachschauen auf der Webseite: [www.Fischfeinkost-Guetlich.de](http://www.Fischfeinkost-Guetlich.de)

**FISCH-FEINKOST GÜTLICH**  
CITY-ARKADEN | GEORGENSTRASSE 32-36 | 64297 DARMSTADT-EBERSTADT  
TELEFON 06151 506577 | EMAIL: FISCH.GUETLICH@WEB.DE | WWW.FISCHFEINKOST-GUETLICH.DE  
MO-FR 8-18 UHR, SA 8-13 UHR | PARKPLATZ VORHANDEN



**Pfungstädter Warenkorb investiert in neues E-Kühlfahrzeug und in Infrastruktur des Vereins, etwa in ein neues Tiefkühlhaus für die Waren und Klimageräte**



UNTER DEN GÄSTEN WAREN Bürgermeister Patrick Koch, Landrat Klaus-Peter Schellhaas, Michael Sailer von der Entega-Stiftung und Maximilian Schimmel, Landtagsabgeordneter.



EINE GROSSZÜGIGE KÜRBISSPENDE durch Maximilian Schimmel machte eine Bastelaktion für die Kinder möglich.

**„FENSTERLN...“**  
...ne tolle Sache mit Weru-Afino-Fenster-Systeme“

**baustoff kramer**

Bau-  
elemente  
Weru-  
Fachbetrieb  
Fliesenstudio  
Haustüren  
Zimmertüren  
Garagentore  
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
mail@baustoff-kramer.de  
www.baustoff-kramer.de  
**FON 06158-9909-0**

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr  
Sa. 7.30-12.30 Uhr



**REITEN BEI DEN SOMMERFERIENAKTIONEN:** Auch der Donnerstag, 3. August war sehr gut besucht. Morgens waren 23 Kinder beim Reit- und Fahrverein Eschollbrücken Eich e. V. Kerstin Schütte begrüßte die Kindergruppe auf der großen Anlage am Ortsausgang von Eschollbrücken. Es wurde alles besichtigt: Reithalle, Ställe, die weitläufigen Koppeln und Reitplätze. Einige der Kinder konnten schon einige Fachbegriffe erläutern: Halfter, Mähne, Schweif, Fohlen, u. a. Die Kinder lernten viel darüber, wie man mit Pferden umgeht, was man alles braucht und was es kostet, um ein Pferd zu halten, zum Beispiel, was Pferde essen oder wie oft sie gepflegt werden müssen. Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157 988 1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de

Ohne Konservierungsstoffe

GÜNSTIGE ABHOLPREISE

**Natur Freund**

Tiernahrung Freund GbR

**WOLFSBLUT**

DAUERHAFT IM ANGEBOT!

www.tiernahrung-freund.de

Phillip-Reis-Weg 7  
64293 Darmstadt 06151-77233  
Mo-Fr 9-18 h. Sa 10-13 h

**Tierpension Jünger**

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Beheizte Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 68647 Biblis  
Telefon (0 62 45) 47 87  
Mobil: (01 72) 7 62 55 36  
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de  
Web: www.tierpension-juenger.de

PFUNGSTADT | Am Donnerstag den 28.09.2023 konnte der Pfungstädter Warenkorb sein neues E-Kühlfahrzeug nach über einjähriger Lieferzeit in den Dienst aufnehmen. Zur offiziellen Einweihung kamen an diesem Tag neben den Mitarbeitern auch eine Reihe von Gästen wie Bürgermeister Patrick Koch, Landrat Klaus-Peter Schellhaas, Michael Sailer von der Entega-Stiftung und Maximilian Schimmel, Landtagsabgeordneter. „Diese Anschaffung ist für uns die bislang größte Investition mit einem Volumen von rund 50.000 Euro. Das konnten wir nur stemmen durch großzügige Spenden der Sparkassenstiftung, der Entega-Stiftung und durch private Spender“, sagte dabei der Vereinsvorsitzende Jörg Eisenstecken. Nicht zuletzt sei die Anschaffung des neuen Fahrzeugs möglich geworden durch 10.000 Euro aus dem „Flottentauschprogramm Sozial & Mobil“ des Bundesministeriums für Umwelt und Naturschutz. Seinen Dank an die genannten und vielen ungenannten Spender sprach Eisenstecken auch im Namen der Menschen, die der Warenkorb Woche für Woche mit Lebensmitteln versorgt. Die Zahl der hilfesuchenden Mitbür-

gerInnen beim Warenkorb hat sich in den letzten zwei Jahren fast verdoppelt auf jetzt fast 600 Menschen. Diese große Zahl mit Lebensmitteln und anderen Dingen des täglichen Bedarfs zu versorgen, gelinge nur dank des großen Engagements der MitarbeiterInnen vom Kinder- und Lebensmittel-Warenkorb. In diesem Jahr hat der Verein aber nicht nur in das neue Fahrzeug investiert, sondern auch in die Infrastruktur des Vereins, etwa in ein neues Tiefkühlhaus für die Waren und Klimageräte für die Arbeitsbereiche. Leider ist die Abgabe von Waren durch Einkaufsmärkte deutlich geschumpft, so dass vermehrt Lebensmitteln zugekauft werden müssen, um die Menschen am Ausgabetag nicht ohne etwas zu Essen nach Hause schicken zu müssen. In den Sommerferien haben wir für die Kinder einiges geboten. Unterstützt wurden wir von der Leichtathletikabteilung des TSV Pfungstadt, der Jugendfeuerwehr Pfungstadt und den Auszubildenden der Sparkasse Darmstadt, die unter dem Programm „Helfende Hände“ Waffeln für unsere Kundinnen und Kunden gebacken haben. Der Clown „Mr. Kunterbunt“ bachte es

fertig, ein Lächeln auf die Gesichter der Kinder zu zaubern. In den Herbstferien konnten wir wieder aufgrund einer großzügigen Kürbisspende durch Maximilian Schimmel unsere Bastelaktion für die Kinder durchführen. Die Kinder haben fleißig gemalt. Zuletzt möchten wir noch darauf hinweisen, dass wir weiterhin jeden 1. Samstag im Monat für Jedermann den Kinderwarenkorb geöffnet haben. Für wenige Euros kann man von 10-13 Uhr im Bekleidungsbereich einkaufen. Hier gibt es gut erhaltene Damen-, Herren und Kinderkleidung sowie Bettwäsche, Handtücher, etc., außerdem Spielzeug, sowie Haushaltswaren (Geschirr, Gläser, Kaffeemaschinen, Toaster, etc.) und vieles mehr. Wir suchen weiterhin Sponsoren für unser Projekt „Ihr Logo fährt mit“. Sie können gegen eine Gebühr Firmenwerbung auf unseren beiden Fahrzeugen anbringen lassen. Informationen zu unseren Projekten, den geplanten und durchgeführten Aktionen, sonstigen Neuigkeiten und den Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Website. **Warenkorb Pfungstadt e.V., E-Mail:** warenkorb@warenkorb-pfungstadt.de, [www.warenkorbpfungstadt.de](http://www.warenkorbpfungstadt.de)

**Marderschäden im Haus vermeiden**

Marder sind neugierige und possierliche Tiere - können aber erhebliche



**NÄCHTLICHES GEPOLTER** auf dem Dachboden? Marder nerven nicht nur, sie können auch große Schäden verursachen. Um die nachtaktiven Nager dauerhaft fernzuhalten, eignen sich spezielle Ultraschallgeräte. Für Menschen unhörbar, senden sie ständig variierende Ultraschallwellen aus, die den Marker effektiv stören und vertreiben. (tmt)

Schäden anrichten. Vor allem Steinmarder sind den Menschen bis in den städtischen Wohnbereich gefolgt. Hier knabbern sie nicht nur Kabel und Leitungen in Autos an. Auch in Gebäuden richten Marder erhebliche Schäden an. Über Bäume, Regenrinnen oder Fassaden klettern die nachtaktiven Tiere auf Hausdächer. „Dann genügt eine kleine Öffnung oder ein lockerer Dachziegel, um in den Dachstuhl zu gelangen“, erklärt Sabine Klingelhöfer von Neu-

dorff. Dort wühlen sich die Marder durch die Dachisolierung, knabbern Stromkabel an und zerstören die Unterspännbahn, so dass Feuchtigkeit in die Dämmschicht gelangt und diese unbrauchbar macht. Reparaturkosten liegen dann oft im vier- bis fünfstelligen Bereich. Aber auch in Garagen oder Wohnwagen bauen Steinmarder ihre Nester. Wichtig ist, beim ersten Verdacht zu reagieren. Nächtliche Geräusche, Pfoten- oder Kots Spuren und unangenehme Gerüche sind deutliche Zeichen.

**Waldbeweidung**

Esel sind zurück im Griesheimer Stadtwald

GRIESHEIM | Die von der Stadt Griesheim als Unterstützung zur Landschaftspflege eingesetzten Esel waren im September auf der Binnendüne „Schindanger“ im Griesheimer Norden eingesetzt. Hier haben sie geholfen, den „Schindanger“, ein altes Relikt der einzigen erhaltenen Binnendüne auf Griesheimer Ge-

markung, in einem ersten Schritt zu seiner natürlichen Vegetation zurückzuführen. Nach ihrem Außeneinsatz sind die Esel nun seit Montag (09. Oktober) wieder zurück im Griesheimer Stadtwald. Aktuell findet man sie an der Wegkreuzung der drei neuen Modellflächen, die ausgewählt wurden, um die Wirkungen der Waldbeweidung durch die tierischen Helfer zu untersuchen. Die angesprochenen Flächen liegen nord-östlich vom Waldspielplatz, angrenzend an die Autobahn 67.



DURCH ESEL soll der Schindacker in seine natürliche Form kommen.

*Herrchen gesucht!*  
„Wir suchen ein nettes Zuhause“



**DSH-MIX: GEBOREN AM 05.01. 2014, WEIBLICH, KASTRIERT, GRÖSSE CA. 55CM.** Dolly kam zusammen mit ihrer Schwester Dora aus Rumänien zu uns, um ein besseres Leben leben zu dürfen. Leider fällt es ihr nicht ganz einfach, sich an den neuen Lebensstil zu gewöhnen. Das tägliche Laufen an der Leine fällt ihr noch schwer, da braucht sie ein ruhiges Gegenüber, welches ihr Sicherheit vermittelt. In der Hundegruppe hält sie sich zurück, ist sehr aufmerksam und beobachtet gerne. Bei mental schwächeren Hunden muss man ein gutes Auge drauf werfen, da würde sie ihre Grenzen austesten. Dolly genießt die Ruhe und die Zeit mit ihrem Menschen, Streicheleinheiten gefallen ihr.



**MEERSCHWEINCHEN: MAX IST MÄNNLICH UND KASTRIERT, BERTA IST WEIBLICH UND UNKASTRIERT.** Geboren 01.09.2021. Unsere Meere-Gruppe bestehend aus Max und Berta, stammt aus schlechter Haltung und wird momentan von uns mit hochwertigen Kräuterpellets gepöppelt. Sie wünschen sich ein artgerechtes Zuhause mit ausreichend Platz, Versteckmöglichkeiten und einer gesunden Ernährung für ein glückliches und langes Meer-Leben.



**KANINCHEN: GEBOREN IN 2021 UND 2020, WEIBLICH, NICHT KASTRIERT.** Molly und Marsha sind zwei liebe, neugierige Mädels, die sich gut verstehen. Sie liegen oft auf ihrer Etage und verbringen gemeinsam den Nachmittag. Marsha zeigt sich bisher eher zurückhaltend und lässt Molly zunächst die Situation prüfen. Diese zeigt sich offener und beginnt schrittweise alles zu erkunden. Die beiden suchen ein neues Zuhause in artgerechter Außenhaltung. Wir vermitteln sie am liebsten zusammen, aber auch einzeln zu einem Kastraten.

**WWW.TIERHEIM-PFUNGSTADT.DE**  
info@tierheim-pfungstadt.de  
Telefon 06157-5430.  
Öffnungszeiten: **Freitags und mittwochs 14.30-17.00 Uhr**  
**samstags 9.00-13.00 Uhr.**



**KANINCHEN: GEBOREN 01.09. 2021, MÄNNLICH, KASTRIERT.** Billy ist ein offenes, freundliches Kaninchen, das sich dem Menschen gegenüber recht aufgeschlossen zeigt. Gestreichelt und hochgenommen werden möchte er nicht, aber bei der Reinigung des Geheges hoppelt er gerne neugierig um einen herum. Nach „getaner Arbeit“ liegt er dann mittags oft entspannt im Stroh und döst. Billy wünscht sich eine nette Partnerin und ein artgerechtes, gut strukturiertes Gehege in Außenhaltung.

## Zuverlässigkeit, Service, Innovation | Jentsch Hausgeräteservice

Ihr kompetenter und freundlicher Partner für Haus- und Elektrogeräte



**DIE MODERNEN BACHÖFEN** helfen Ihnen, die Weihnachtszeit zu genießen und zaubern Ihnen langfristig ein zufriedenes Lächeln ins Gesicht.

DARMSTADT | Fast jede Branche erlebt aktuell Veränderungen. Die Branche der elektronischen Haushaltsgeräte fällt



**EINLADENDE** und originelle Hausfassade.



**GROBE AUSWAHL** von Waschmaschinen und Trocknern bekannter Marken wartet auf Sie ... Lassen Sie sich beraten!

auch darunter. Was sich allerdings nicht ändert, ist der Service, den Sie bei Hausgeräteservice Jentsch in Darmstadt erwarten. Das Fachgeschäft bietet eine große Auswahl verschiedener Haushaltsgeräte wie Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Backöfen, Kühl- und Gefrierkombinationen, Kaffeemolkenautomaten und Staubsauger. Bekannte Marken wie Miele, Bosch, Siemens, Liebherr und Jura finden hier mit neuesten Innovationen ihren Platz. Bei Jentsch Hausgeräteservice kaufen Sie nicht nur ein Produkt, Sie erhalten auch den passenden Service. Da ein Hausgeräte-Kauf eine langfristige Investition ist, sollte diese Entscheidung gut bedacht sein. Lassen Sie sich kompetent vom geschulten Fachpersonal beim Kauf beraten und finden Sie Ihr neues Lieblingsgerät. Das schöne bei Jentsch: Nach dem Kauf werden Sie nicht alleine gelassen. Die Geräte werden zu Ihnen nach Hause geliefert und in Betrieb genommen. Auf Wunsch wird das Altgerät entsorgt.

Sollten nach dem Kauf noch einmal Probleme auftreten, steht Ihnen das gesamte Team fachgerecht zur Seite, denn SERVICE steht bei Jentsch an oberster Stelle. Das breitgefächerte Sortiment deckt alle Wünsche ab. Gerade zur Advents- und Weihnachtszeit gibt es eine große Auswahl von Kühl- und Gefrierschränken, sowie von klassischen Klimaanlage. Wenn man einiges aus den letzten Sommern lernen konnte, dann das vorsorgliche Ausstatten von Klimageräten. Aber auch kleinere Haushaltsgeräte wie ein Kaffeevollautomat finden Sie im Sortiment. Und der große Vorteil: Sollte das gekaufte Gerät jemals reparaturbedürftig sein, kann es direkt im Haus repariert werden. Somit werden lange Wartezeiten wie bei üblichen Großverkäufern vermieden. Sollte eine Neuanschaffung eines Haushaltsgerätes anstehen, denken Sie gerne an das Fachgeschäft in Darmstadt. Bei Jentsch Hausgeräteservice stehen Ihnen die Türen offen und das Team begrüßt Sie jederzeit recht herzlich.

**Jentsch Hausgeräteservice**  
Groß-Gerauer-Weg 50  
64295 Darmstadt  
Telefon 06151-3963906  
service@jentsch-hausgeraete.de  
www.jentsch-hausgeraete.de

**BÖTTIGER**  
Das Fliesenhaus

- ◆ Große Fliesenausstellung
- ◆ Fachgerechte Verlegung
- ◆ Individuelle Beratung

Gerhart-Hauptmann-Str. 1 | 64589 Stockstadt/Rh | Telefon: 0 61 58 - 84 37 8  
[www.fliesen-boettiger.de](http://www.fliesen-boettiger.de)

*Flies die Welt, wie sie Dir gefällt!*

**schard**  
Immobilien

IMMOBILIEN ERFOLGREICH  
VERKAUFEN UND VERMIETEN

**Tel. 06150-1860995**  
[www.schard-immobilien.de](http://www.schard-immobilien.de)



**HERBSTLAUB** lässt sich als Winterversteck für Tiere, als natürlicher Frostschutz für Pflanzen oder zur ökologischen Flächenkompostierung nutzen. (tm)

## Grünpflegearbeiten im Herbst

-ANZEIGE-

Vorbereitungen für das kommende Frühjahr und die Pflanzzeit



**DURCH DIE BODENVORBEREITUNGEN** ist der Pflanzbedarf deutlich zu sehen.

PFUNGSTADT | Hallo liebe Gartenfreunde, wir führen jetzt im Herbst die Grünpflegearbeiten in den Gärten aus. Es werden von uns Erhaltungsschnitte und Formschnitte an den Gehölzen durchgeführt. Jetzt um die Jahreszeit werden schon die Vorbereitungen für das kommende Frühjahr und die Pflanzzeit getroffen. Teilweise müssen Rodungsarbeiten durchgeführt werden, diese darf man vom 01.10. bis Ende Februar durchführen wegen der Vogelbrut. Deswegen bietet sich diese Zeit gut an, um die Vorbereitungen für das Frühjahr zu treffen. Man kann Rückschnitte auch im Dezember, Januar und Februar durchführen, solange wir keine längeren Frostperioden haben, dies würde den Pflanzen schaden. Bei einem normalen südhessischen Winter spricht nichts gegen einen Rückschnitt. Man sollte natürlich keine

Winterblüher schneiden oder Pflanzen, die keinen Winterschnitt vertragen. Da können Sie uns gerne Fragen stellen und wir werden Sie mit unserem Fachwissen unterstützen. Wenn alles vorbereitet ist für das Frühjahr, sieht man natürlich gleich, wo Pflanzbedarf besteht. Ich finde, man sollte erst Platz schaffen, bevor man die Neubepflanzung ausführt. Ich wünsche allen einen goldenen Oktober. Ich und mein Team stehen Ihnen gerne für Fragen und die Auslieferung bei allen Garten-Angelegenheiten zur Verfügung. Wenn Sie Fragen zu Hausmeisterdiensten haben, können Sie mich ebenfalls ansprechen. Liebe Grüße ihr Landschaftsgärtner & Hausmeisterservice Stefan Henseleit, Ostendstraße 10 64319 Pfungstadt Handy: 0174 666 5519 [landscapsgaertner@gmail.com](mailto:landscapsgaertner@gmail.com)

## Welkes Laub sinnvoll nutzen

Die bunte Herbstfärbung der Bäume und Sträucher ist bezaubernd - kündigt aber auch von bevorstehender Gartenarbeit. Was tun mit all den Blättern? Bio-Tonne oder Kompost sind schnell voll. Eine gute Methode, die Laubberge im eigenen Garten sinnvoll zu nutzen, ist die sog. Flächenkompostierung. Wer Beete und Böden unter Hecken und Sträuchern im Herbst mit einer dicken Laubschicht bedeckt, hat gleich mehrfachen Nutzen. Zum einen sind die Pflanzen in den kalten Monaten gut vor Frost geschützt und der Boden trocknet nicht aus. Marienkäfer, Regenwürmer und andere nützliche Insekten finden in der wärmenden Isolierschicht hervorragende Überwinterungsverstecke.

Darüber hinaus verwandeln sich die Blätter im Winter zu wertvoller Humuserde. „Eine 15 bis 20 cm dicke Schicht reicht völlig aus“, so Sabine Klingelhöfer von Neudorf, dem Spezialisten für naturgemäßes Gärtnern. „Dann beginnen Asseln, Regenwürmer, Tausendfüßler, Bakterien und Pilze die welken Blätter zu zersetzen. Je mehr Organismen mitwirken, umso schneller verrottet das Laub.“ Unterstützen lässt sich der natürliche Prozess mit Radivit Kompost-Beschleuniger. Er liefert Milliarden von Kompostbakterien und Pilzkulturen. Den Rottebeschleuniger lockert in die Laubschicht mischen. Etwas Erde auf den Blättern verhindert, dass sie wegfliegen. So verschwindet das Herbstlaub bis zum Frühjahr ganz von allein und die Beete sind für den Start in die neue Gartensaison mit Humuserde versorgt. [www.neudorf.de](http://www.neudorf.de) (tm)



**Ihr neues Bad?**  
Wir sind für sie da.

**Peter Hoffmann GmbH**  
Tel. 06251 3775  
[www.hoffmann24.de](http://www.hoffmann24.de)

## Die Rollrasenprofis | Etablierter Familienbetrieb

-ANZEIGE-

Wer(r) liefert und verlegt Top-Qualitätsrasen? Mit Anwachsgarantie

BIBLIS | Rollrasen ist gleichmäßig schön und wird stetig populärer, egal ob für Gärten, Firmen, Events, öffentliche Grünanlagen oder Schwimmbäder. Der traditionsreiche landwirtschaftliche Familienbetrieb „Rollrasen Werr“ ist Ihr kompetenter Ansprechpartner, wenn's um Rasenverlegung geht: Er produziert, verkauft, verlegt - mit Anwachsgarantie! Garten- und Rasenbewässerung sowie Mähroboter sind ebenso im Programm. „Ihre Wünsche werden wahr, denn persönliche Beratung und Service zeichnen unseren Betrieb aus!“ so die Brüder Marvin & Kevin Werr. Die Firma liegt direkt an der B44 zwischen Bürrstadt und Groß-Rohrheim nahe der A67, sie ist zügig erreichbar. Für Garten- und Landschaftsbauer sowie Privatkunden werden bei Großmen-

gen auch Lieferungen angeboten. „Überzeugen Sie sich vor Ort bezüglich Qualität, Premium Sport- und



**FACHGERECHTE VERLEGUNG.**

Spielrasen oder Schattenrasen. Der Kunde ist König, somit erhalten Sie von uns Ihr maßgeschneidertes Angebot zeitnah, dies gilt auch für neue Interessenten“, so die Werrs. „Melden Sie sich bald bei uns, um Ihren Wunschtermin zu erhalten.“

**Rollrasen Werr GbR**  
68647 Biblis/direkt an der B44 zw. Bürrstadt und Groß-Rohrheim, nahe der A67, Telefon 06245-9953800  
Email: [info@rollrasen-werr.de](mailto:info@rollrasen-werr.de)  
Internet: [www.rollrasen-werr.de](http://www.rollrasen-werr.de)

## Mit dem Herbst beginnt die Einbruchsaison

29. Oktober war Tag des Einbruchschutzes

Die bundesweite Polizeiliche Kriminalstatistik zeigt: Von Oktober bis Januar kommt es zu deutlich mehr Einbrüchen als in anderen Monaten. Darauf macht seit über zehn Jahren der „Tag des Einbruchschutzes“ aufmerksam,



am, der jährlich zeitgleich mit der Umstellung auf die Winterzeit stattfindet. Ziel der Kampagne: Eine breite Öffentlichkeit dazu anzuregen, über das Sicherheitskonzept in Haus und Wohnung nachzudenken. Auch die örtlichen Beratungsstellen der Polizei geben kostenlos gute Tipps für einen verbesserten Einbruchschutz. Doch nicht nur sichere Türen und Fenster, auch die richtige Beleuchtung und passende Überwachungssysteme spielen dabei eine Rolle. Denn selbst wenn Einbrecher ins Haus gelangen, ist noch nicht alles verloren: „Die Hausratversicherung ist für viele Einbruchschäden zuständig“, weiß Hermann-Josef Coenen von den Barmenia Versicherungen. „Dennoch ist es sinnvoll, mit einem Versicherungsexperten vorab zu klären, ob Wertsachen wie Schmuck, Bargeld oder teure Technik versichert sind.“ Weitere Informationen zum richtigen Versicherungsschutz gibt es online unter [www.barmenia.de](http://www.barmenia.de) (tm)

**IHR MALERMEISTER**  
**ABA**

Bau Dekoration GmbH  
Gernsheimer Str. 13  
64584 Biebesheim/Rhein  
Telefon: 0 62 58 - 83 29 13  
Mobil: 0176 - 646 272 18  
Mail: [ado-redzic@hotmail.de](mailto:ado-redzic@hotmail.de)

- Malerei- und Verputzarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Fliesenarbeiten
- Gerüstbau
- Altbausanierung
- Dachdeckerarbeiten

**DACHTEAM ÖZTÜRK**

- Dachdeckerei
- Bauspenglerei
- Gerüstbau
- Holzbau\*
- Kaminbau\*

Hartenauer Straße 82  
64404 Bickenbach  
Telefon 0 62 57 / 5 06 24 41  
Telefax 0 62 57 / 5 06 24 42  
Mobil 0173 / 346 93 42  
Mail: [dachteam.oetztuerk@web.de](mailto:dachteam.oetztuerk@web.de)

**FRANK KLEMT GARTENGESTALTUNG**

- Naturstein
- Teichbau
- Pflasterarbeiten
- Rollrasen
- GARTEN Neu- und Umgestaltungen

Montmeyraner Straße 5 • 64401 Groß-Bieberau  
Tel: 06162 2573 • Mobil: 0170 9341674  
[www.gartengestaltung-frank-klemt.de](http://www.gartengestaltung-frank-klemt.de)

**KÜHNEN**  
FENSTER + HAUSTÜREN

SICHERHEIT- RC2 HIGHPROTECT

- RC2 Beschlag
- FeBa-Kralle
- Anbohrschutz
- P4A Sicherheitsglas
- Glasverklebung
- Abschließbarer Fenstergriff

Röntgenstraße 26  
64291 Darmstadt-Arheilgen  
Telefon 06151 376322  
Telefax 06151 376328

**FeBa**  
KOMPETENZPARTNER

Wir beraten Sie gerne!

Notdienst von Sa. 7 Uhr bis So. 21 Uhr!  
0171 9065438  
[www.kuehnen-gmbh.de](http://www.kuehnen-gmbh.de)

### Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung -ANZEIGE-

Elektro-Sparheizungen! Sparsamer, moderner und angenehmer heizen!

Nachtspeicherheizung?! Gestiegene Energiekosten, über Nacht vorheizen, keine Temperaturregelung (besonders im Frühjahr/Herbst), nicht mehr benötigte Energie bereits verbraucht, usw.

Die Umstellung auf eine Zentralheizung bzw. Wärmepumpe schreckt viele ab – hohe Kosten, hoher Auf-

wand, Baustelle im Haus. Auch die angepreisene Wärmepumpe ist prinzipiell eine Elektroheizung (mit Zusatzheizung bei kalten Temperaturen) – kann aber bei Altbauten ohne Vollwärmeschutz und Niedertemperatur (nur mit Fußbodenheizung) seinen Hebelfaktor nicht ausspielen! Haus- und Wohnungsbesitzer suchen des-

halb eine optimale Lösung, wie man die Nachtspeicher ohne hohe Kosten und Baustelle effektiv ersetzen kann. Durch die **Technologieoffenheit (Stromdirektheizung)** im neuen Heizungsgesetzentwurf gibt es für Haushalte mit alten Nachtspeichern bereits eine echte Alternative mit dynamischen Elektro-Teilspei-



**INNENANSICHT:**  
25 Jahre Herstellergarantie auf Heiz- und Speicherelemente.



ERNST METZGER: „Montage vor Ort innerhalb nur einem Tag ohne Baustelle!“



DIE OPTISCH MODERNE, sparsame und hocheffiziente Elektroheizung.

herheizungen – sparsam, modern, preiswert, temperaturgeregt mit Nachtabenkung. Ein zukunftsorientiertes Elektro-Heizsystem, welches durch seine dynamische Speichertechnik (ohne Vorheizen) mit Strahlungswärme (Infrarotanteil) in Verbindung mit Konvektion (kein Gebläse), ein wesentlich angenehmeres Raumklima schafft, als es mit Nachtspeichern möglich ist. Qualitativ hochwertige, voll optimierte (Strahlungsfläche und Wärmeüberleitung der Speicherkeramik) Elektro-Teilspeicherheizungen, ersetzen ohne Baustelle die alten Nachtspeicher in nur einem Tag. Wand- oder Stand-



WOHLIGE WÄRME genießen.

**Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung!**

## ELEKTRO-SPAR-HEIZUNG

**Nachtspeicherheizung - das war gestern!** **Sparen Sie bis zu 20-40%**

**Jetzt umrüsten! ohne Baustelle! auf eine moderne sparsame und komfortable Dynamische Elektroheizung**

Kein Vorheizen über Nacht mehr notwendig  
Angenehme Strahlungswärme (ohne Gebläse)

**25 JAHRE GARANTIE** auf Heiz+Speicherelemente  
99,9% Wirkungsgrad mit dynamischer Teilspeicherkeramik

**Planungsbüro für Elektrowärmetechnik**  
E. Metzger • Groß-Zimmern • Telefon 06071-951226  
Beratung • Planung • Montage • Service • Mobil 0172-6908028

**Wartungsfrei**

Wärme zum Wohlfühlen

• bärenstark • sparsam  
• sauber • preiswert

montage erfolgt an die bereits bestehenden Anschlüsse der alten Nachtspeicherheizung. Mit ca. dem halben Anschlusswert gegenüber Nachtspeicher, wird auf einen gesteuerten Heiztarif umgestellt.

Aus den Differenzen von Anschluss-, Laufzeiten und Heiztarif sind Einsparungen von bis zu 20-40% möglich.

Ideal auch als Nachrüstung für Altbauten mit alten Öfen, als Zusatz-

heizung oder Einzelgerät z.B. fürs Bad. Die hier beschriebenen Geräte sind absolut wartungsfrei (keine Instandhaltungskosten) und die Werksgarantie auf die Heiz/Speicherelemente beträgt 25 Jahre.

Ihren Fachmann für Beratung, Planung und Ausführung finden Sie in Gross-Zimmern:

Planungsbüro für Elektrowärmetechnik - E. Metzger, Tel. 06071-951226 / Mobil 0172-690 80 28.

## BAD- UND RAUMGESTALTUNG

# WERNER SCHWEITZER

- Seniorengerechter
- Badumbau wie z.B.
- Wanne raus, begehbare Dusche rein
- Laminat und Parkett
- Malerei- und Tapezierarbeiten
- Renovierungen

Max-Planck-Straße 1  
64560 Riedstadt  
Telefon 0 61 58 - 74 77 72  
Mobil 0178 - 33 902 85  
info@werner-schweitzer.de

AUCH TEILSANIERUNG

**PLANUNG & AUSFÜHRUNG ALLES AUS EINER HAND**

## MS HOLZ- UND BAUTENSCHUTZ

Isolierung · Abdichtungen  
Verkleidungen  
Einbau von genormten Teilen und Fenstern  
Montage von Carports  
Naturschieferverkleidung

**0171-319 25 00**

Schnell und zuverlässig zum Pauschalpreis · **Kostenlose Beratung im Umkreis von 50 km ohne Anfahrtkosten**

Inhaber Milan Sijvic  
Krönckestraße 2  
64589 Stockstadt/Rhein  
milan.sijvic@t-online.de

## Schaffrin Garten und Landschaftsbau – Ihr kompetenter Ansprechpartner für Gartengestaltung, Pflasterarbeiten, Holzterrassen, Bewässerungsanlagen und vieles mehr

Der Familienbetrieb gegründet 1993, seit 2009 unter der Leitung von Patrick Leo Schaffrin, welcher vom Fachverband Garten und Landschaftsbau im Jahre 2017 zum besten Meister in Hessen geehrt wurde. Seinen Ausbildungs- und Meisterbetrieb hat er mit viel Engagement zu einem Unternehmen gemacht, welches mit Qualität und Zuverlässigkeit zu überzeugen weiß. Ihre Wünsche und Vorstellungen realisiert er mit seinem Team auf exakte Weise. Eine genaue Planung sorgt für eine reibungslos und termingerechte Fertigstellung. Das Team Schaffrin schafft moderne, klassisch-elegante, naturnahe und traditionelle Gärten. Selbst schwierige Baumfällungen und Baumschnitte können sicher und präzise umgesetzt werden. Dank der regelmäßigen Gartendauerpflege freuen Sie sich über gut betreute Pflanzen. Durch die Installation von Bewässerungsanlagen sind Ihre Pflanzen zudem optimal mit Flüssigkeit versorgt. Wir verwenden ausschließlich hochwertige Materialien von renommierten Herstellern. Selbst anspruchsvolle Aufgaben erfüllen wir zu Ihrer vollsten Zufriedenheit.

- GARTENGESTALTUNG
- PFLASTERARBEITEN
- STEINARBEITEN
- MAUERN
- ZAUNANLAGEN
- HOLZTERRASSEN
- BEREGNUNGSTECHNIK
- GARTENPFLEGE
- HECKEN- & GEHÖLZSCHNITT
- BAUMFÄLLUNGEN & -SCHNITT
- ROLLRASEN
- TEICHE

**Schaffrin**  
Meisterbetrieb | Garten und Landschaftsbau

Rosenhof 12 | 64560 Riedstadt  
Tel. 061 58 / 91 54 51  
info@schaffrin-galabau.de  
www.schaffrin-galabau.de

### Feuchte Wände im Keller? -ANZEIGE-

Durch Feuchtigkeit in Wänden entsteht Schimmel, Ausblühungen, Salpeter und Abplatzungen, die Bausubstanz

wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt.

Gesundheitliche Folgen sind nicht auszuschließen. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhaltig gemindert. Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz löst Probleme mit feuchten Wänden

zuverlässig. Von innen, ohne auszusachtern. Das System und die Produkte die wir einsetzen für (Horizontal- und Flächensperren) sind technologisch revolutioniert. Die Wände werden trocken, bleiben garantiert atmungsaktiv und das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück. Die Wirksamkeit der in Deutschland hergestellten Produkte wurde von der staatlichen Materialprüfungsanstalt Nordrhein Westfalen bestätigt. Der Hersteller gibt eine Garantie auf die Wirksamkeit bis zu 25 Jahre (Ausführung durch einen Fachbetrieb). Anschließend sollten die Wände mit einem Sanierputzsystem weiterbehandelt werden.

Fassaden sind dauerhaft der Witterung ausgesetzt. Sowohl Regen, Temperaturschwankungen als auch starke Sonneneinstrahlung können im Laufe der Jahre schadhafte auf die verwendeten Materialien einwirken. Nimmt eine Fassade ständig mehr Feuchtigkeit auf als sie wieder abgeben kann, kann dies Schäden verschiedenster Art begünstigen und den Wert der Immobilie drastisch mindern. Fassaden sollten unbedingt vor Feuchtigkeit geschützt werden. Ebenfalls wird die wärmedämmende Eigenschaft der Außenwände stark beeinträchtigt, wenn diese durchfeuchtet sind. Durchfeuchtete Putzfassaden führen zu Verschmutzungen, die ein Gebäude auch optisch in Mitleidenschaft ziehen. Die Lösung ist eine Fassadenhydrophobierung, die BOA Bautenschutz seit Jahren anwendet. Dabei wird die Fassade gereinigt und anschließend hy-

drophobiert mit einem wasserabweisenden Material. (Schlagregen kann nicht mehr in die Fassade eindringen, Algen haben keine Chance). Die Oberfläche bleibt diffusionsoffen. Die behandelte Fassade behält über viele Jahre ihre Optik. Ebenso kann eine Hydrophobierung als Oberflächenschutz auf neue Dispersions- und Mineralanstriche aufgebracht werden, was die Haltbarkeit des Farbanstriches erheblich erhöht.

Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz hat sich seit über 10 Jahren spezial-

siert auf Bauwerksabdichtung mit verschiedenen Abdichtungssystemen von namhaften Herstellern. NEU: Besuchen Sie unseren Web-Shop Rufen Sie an und vereinbaren einen Termin für eine kostenlose Beratung und Schadenanalyse vor Ort.

**BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH**  
64625 Bensheim, Tel. 06251-9449544 oder 0179-5334256  
www.boa-bautenschutz.de



DOPPELTE HORIZONTALSPERRE



FASSADEN: vorher und nachher

## BOA BAUTENSCHUTZ

**HANDWERKER GESUCHT!**

**BOA Webshop**

**FEUCHTE WÄNDE • NASSE KELLER • SCHIMMEL**

- Bauwerksabdichtung
- Rißverpressung/Druckwassersperrung (Horizontal- und Flächensperren)
- Fassadenhydrophobierung
- 25 Jahre garantierte Wirkung
- Balkon & Laubengang (Beschichtung an 1 Tag)

**BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH**  
Zertifizierter Fachbetrieb • 64625 Bensheim  
Mobil: 01 79/5 33 42 56 • Tel.: 0 62 51/9 44 95 44  
www.boa-bautenschutz.de



# LANGE SAMSTAGE AUF DER PFUNGSTÄDTER EINKAUFSSTRASSE!

**02. + 09. + 16.12.**  
**BIS 16:00 UHR\***  
\*VEREINZELT LÄNGER  
**AM 23.12.**  
**BIS 18:00 UHR**

**LATE NIGHT SHOPPING AM 22.12. BIS 22:00 UHR!**

# OH DU SHOPPIGE!

## LÄNGERE ÖFFNUNGSZEITEN FÜRS SCHÖNERE SHOPPEN AUF DER PFUNGSTÄDTER EINKAUFSMEILE

Ho, ho, ho – alle Jahre wieder steht die Zeit an, die bei einigen von uns den Einkaufsfrust und das Stressniveau hö, hö, höher werden lässt... aber das muss nicht sein!

Der Großteil der Geschäfte auf und an der zentralen Eberstädter Straße in Pfungstadt laden an den Dezembersamstagen zum entspannten Weihnachtsshoppen ein.

Hier kann bei verlängerten Öffnungszeiten nach den besonderen und persönlichen Geschenken gesucht werden, mit denen wir unsere Lieben unterm Weihnachtsbaum doch so gern überraschen möchten!

Dank der herausragenden Fachberatung und dem individuellen Service, wird der Einkauf nicht zur Qual, sondern zum stimmungsvollen Erlebnis. Die kurzen Wege zwischen den Geschäften, die verschiedenen Aktionsangebote, aber auch das ein oder andere dargereichte Weihnachtsplätzchen tragen zur erfolgreichen und stimmungsvollen Geschenkesuche bei - die perfekte Einstimmung auf die frohen Festtage!

„Das besonders Schöne am Einkaufen in Pfungstadt ist, dass man nicht im Stau steht, um in ein Parkhaus zu fahren oder in einer endlos langen Menschenglange vor einer Kaufhauskasse warten muss, um dann vielleicht doch geschenkemäßig einen Griff ins Klo zu landen“, weiß eine Kundin aus leidvoller Erfahrung zu berichten, um dann noch ein bisschen mehr ins Detail zu gehen: „Hier fühlt man sich auch nicht wie am Fließband abgefertigt: die angenehm kompetente Beratung lässt mich das Einkaufen genießen. Auch ist der zwischenmenschliche Kontakt dem schnöden Tastendrücker beim Online-Shopping überlegen und hat mich schon vor einigen Fehlentscheidungen bewahrt; ich verlasse mich nun wieder lieber auf die persönliche Betreuung und ein individuelles Umtauschrecht, falls überhaupt nötig.“

„In der Tat kommt ein Umtausch bei uns wegen der eingehenden Beratung eher selten vor“, bestätigt eine Einzelhändlerin und fügt mit einem Zwinkern hinzu: „Die Freude über die passenden Geschenke überwiegt sehr deutlich.“

Zu all diesen positiven Aspekten, legen die Pfungstädter Einzelhändler für die ganz eng getakteten Mitmenschen noch einen drauf: am **Freitag, den 22.12.** haben die teilnehmenden Geschäfte zum **Late Night Shopping** sogar **bis 22:00 Uhr** geöffnet!

Süßer die Glocken nie klingen: Weihnachten kann kommen!

**CB**  
Meine  
PARFÜMERIE  
Eberstädter Str. 46  
0 61 57 32 44

**CESARI**  
EXCLUSIV SCHUH & TRENDMODE  
Ink. Metin Emir  
Eberstädter Str. 42  
0 61 57 939 66 33

*Exzellent*  
Welt der Genüsse  
& Präsente  
Eberstädter Str. 29  
0 61 57 8 55 21

**50 Jahre**  
fashion  
CONCEPT  
Eberstädter Str. 53  
0 61 57 46 46

*von Marion und Jare*  
Eberstädter Str. 47  
0 61 57 8 45 45

**G**  
*Cristine Gopmann*  
Goldschmiedatelier & Juwelier  
Meisterbetrieb  
Eberstädter Str. 38  
0 61 57 913 910 1

### WIR SIND DABEI:

**MCS-Pfungstadt**  
Mobile Communication Shop  
Eberstädter Str. 34  
0 61 57 919 70 75

*Rosenläschen*  
Eberstädter Str. 68  
0 61 57 77 75

**Stil<sup>3</sup>**  
Stilvoll. Stylish. Passt.  
Pfarrgasse 33  
0 61 57 913 917 5

**STILWERK**  
Wohnen | Floristik | Genuss  
PFUNGSTADT  
Eberstädter Str. 45  
0 61 57 98 99 931

**welz** SEIT 1833  
Juwelier & Uhrmacher  
Goldschmiedearbeiten  
Eberstädter Str. 31  
0 61 57 36 15



## Finnischer Weihnachtsbasar in der Villa „Pillenburg“ im Paulusviertel Darmstadt

Leckerer Flammkuch im Hof sowie Handarbeiten und nordische Geschenkartikel | Weihnachtsmann begrüßt Große und Kleine



DARMSTADT | Der diesjährige Weihnachtsbasar findet am Samstag, dem 2. Dezember 2023, in der Jugendstilvilla der Deutsch-Balten im Paulusviertel, Herdweg 79, in Darmstadt statt. Die Öffnungszeiten sind von 10 bis 18 Uhr, wobei man draußen auch danach noch einen Glögi genießen kann. Es wurde - wie beim finnischen Weihnachtsmann in Korvatunturi - bereits viel gebacken und gestrickt. Draußen im Hof wird Flammkuch zubereitet sowie Handarbeiten und nordische Geschenkartikel angeboten. In der Cafeteria kann man sich in der weihnachtlichen Stimmung verweilen, vielleicht sich mit Freunden zum Frühstück, Kaffee, Glögi (Glühwein) und Leckereien aus der finnischen Küche treffen. Finnische Lebensmittel und Spezialitäten werden auch zum Verkauf angeboten. Weiter können Sie in der Bücherecke schmökern oder mit ein bisschen Glück schöne Preise an der Tombola

gewinnen. Der Weihnachtsmann selbst wird auf dem Basar die kleinen und großen Gäste um 14 und 16 Uhr begrüßen. Einige Hintergrund-Informationen zum Verein: Muttersprachlicher Finnisch-Unterricht im Rhein-Main-Gebiet. Der Finnische Schulverein Frankfurt am Main e.V. wurde 1976 als Elterninitiative gegründet. Anfangs „Montagsschule“ genannt, war die Einrichtung die erste muttersprachliche Sprachschule für finnische Kinder in Deutschland. Der gemeinnützige Verein bietet unterstützenden Unterricht in finnischer Sprache für ca. 140 finnischstämmige Kinder und Jugendliche im Raum Rhein-Main. Unterrichtet wird wöchentlich im Umfang von zwei Unterrichtseinheiten. Zurzeit hat der Verein insgesamt über 20 Gruppen für Kinder ab drei Jahren in und rund um den Vereins-sitz Frankfurt: Frankfurt Dornbusch, Frankfurt Bergen-Enkheim, Bensheim.

Für die ganz kleinen (U3) werden Eltern-Kind Gruppen in Bensheim und Bergen-Enkheim angeboten. Der Verein unterstützt die Eltern in der zwei- oder mehrsprachigen Erziehung ihrer Kinder und trägt zur Erhaltung der Muttersprache in den in Deutschland lebenden finnischen Familien bei. Die Ziele des Unterrichts sind die Förderung der mündlichen und schriftlichen Ausdrucksfähigkeit sowie die Erweiterung des Wortschatzes in finnischer Sprache. Die Tätigkeit des Vereins wird vom Finnischen Kultusministerium und dem Zentralamt für Unterrichtswesen fachlich anerkannt und gefördert. Auch finanziell bilden die Fördermittel vom finnischen Staat den Hauptanteil des Vereinshaushaltes. Weitere Einnahmequellen sind die Mitgliederbeiträge sowie der alljährliche Weihnachtsbasar. Finnischer Schulverein Frankfurt am Main e.V. (Montagsschule) Inka Kuusela, Vorstand Volkerstrasse 20 D-64625 Bensheim inka.kuusela@gmx.de www.suomikoulu-frankfurt.de

## 12 Mal top auf der Focus-Klinikliste 2023

Klinikum Darmstadt ist erneut top-nationales und top-regionales Krankenhaus | weitere Auszeichnungen für zehn Fachkliniken

DARMSTADT | Das Klinikum Darmstadt wird erneut als Top Nationales und Top Regionales Krankenhaus von Focus Gesundheit empfohlen (Heft 8/2022). Das kommunale Krankenhaus gehört damit laut Focus-Klinikliste 2023 zu den Top Krankenhäusern Deutschlands. Neben diesen beiden Auszeichnungen sind weitere Fachkliniken als Top Kliniken für 2023 gelistet: Gleich dreimal ist die Urologische Klinik von PD Dr. Rolf Gillitzer ausgezeichnet - für Blasenkrebs, Nierenkrebs und Prostata-Syndrom; die Chirurgische Klinik I unter der Leitung von Prof. Dr. Dietmar Lorenz für Darmkrebs und Gallenchirurgie. Die Frauenklinik unter der Leitung von PD Dr. Sven Ackermann ist gelistet für Brustkrebs, die Klinik für Gefäßmedizin unter der Leitung von Dr. Farzin Adili für Gefäßchirurgie, die Hautklinik von PD Dr. Maurizio Podda bei Hautkrebs, für Schlaganfall die Klinik für Neurologie und Neurointensivmedizin von Prof. Dr. Rainer Kollmar, sowie die Medizinische Klinik V unter der Leitung von Prof. Dr. Helga Bernhard für Lymphome.

Niveau hier am Klinikum Darmstadt vorgehalten wird. Es freut mich sehr und macht uns stolz, dass wir unsere Schwerpunkte haben in diesen Zeiten halten können; denn wir standen und stehen ja täglich als Klinikum der höchsten Versorgungsstufe im Spannungsfeld zwischen der Aufrechterhaltung der Versorgung aller Patientinnen und Patienten“, sagt der medizinische Geschäftsführer Prof. Dr. Nawid Khaladj. „Die Auszeichnung als Top-Krankenhaus mit vielen Top-Kliniken zeigt wofür wir stehen und wie wir von außen wahrgenommen werden. Das geht nur mit hervorragenden medizinischen und pflegerischen Teams und allen anderen Fachkräften, denen unser großer Dank und hohe Anerkennung gehören. Das ist eine tolle Leistung!“ In die Bewertung gingen laut Focus unter anderem ein: fach- und abteilungsspezifische Fallzahlen, eine große Umfrage unter Krankenhäusern und Ärzt\*innen, Angaben zu Personal, Qualitätsmanagement, Pflege und Hygiene aus der Umfrage und G-BA-Qualitätsberichten, Zertifikate einschlägiger Fachgesellschaften, Anzahl der Focus Top-Mediziner in der Einrichtung. Zwei weitere Auszeichnungen kommen von Focus Money hinzu: Top Karrierechancen 2022 in den Öffentlichen Krankenhäusern sowie für IT-Spezialist\*innen 2022. (Klinikum Darmstadt)



BACKE BACKE KUCHEN...und Lieder singen mit Omas, Opas, Mamas, Papas.

## Laternenbasteln und Martingänse selbst gebacken

Gute Stimmung im „Drop In(klusive)“ | Babytreff in Pfungstadt-Eschollbrücken

ESCHOLLBRÜCKEN | Vor kurzem wurden im Baby Treff Drop In(klusive) Laternen gebackt und Martingänse gebacken, neben Gesprächen bei warmen Getränken. Karoline Linder-Dittmann hatte für den St. Martins-Umzug am Samstag Liedblätter vorbereitet. Begleitet von Matthias Hirt auf der Gitarre wurde mit den Müttern, Omas, Opas und Vätern die traditionellen Lieder kurz eingeübt. Grundsätzlich besteht bei diesen wöchentlichen Treffen die Möglichkeit, sich über die vielen alltäglichen Dinge im Zusammenleben mit einem

Kleinkind mit anderen Eltern bei Kaffee, Tee und Plätzchen auszutauschen. Der Treff findet jeden Mittwoch von 9 bis 11.00 Uhr und auch jeden Freitag von 14.30 bis 16.30 Uhr im Jugendraum, Bürgerheim Eschollbrücken für Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren statt. Die offenen Treffen sind kostenlos und bedürfen keiner Anmeldung. Infos erhält man bei Matthias Hirt, Telefon 06157/988-1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de oder im Web bei www.familienzentrumpfungstadt.de (Kiju Pfungstadt)

## Thermalbaden in Bad Schönborn

Ausflug für Senioren am 16. November und 14. Dezember

BAD SCHÖNBORN | Im Rahmen des kommunalen Seniorenprogramms finden am Donnerstag, dem 16. November, sowie am Donnerstag, dem 14. Dezember, wieder Fahrten ins Thermalbad nach Bad Schönborn statt. Treffpunkt ist um 13 Uhr an der

Bushaltestelle in der Raiffeisenstraße in Seeheim. Die Rückkehr ist gegen 18 Uhr vorgesehen. Eine vorherige Anmeldung bei Andrea Lehrian vom kommunalen Seniorenbüro ist erforderlich: Tel. 06257/990-284, E-Mail andrea.lehrian@seeheim-jugendheim.de

## Braukunst in Pfungstadt

Besuch bei „BrauDich“

PFUNGSTADT | Das Bierbrauen hat in Pfungstadt eine lange Tradition. Am Mittwoch, den 4. Oktober, statteten Bürgermeister Patrick Koch und Kulturstadtrat Hans-Joachim Heist dem Team von „BrauDich“ (Martin Walter, Marcel Kopp und Tom Hill) einen Besuch ab und wurden vor Ort in die Geheimnisse der Braukunst eingeweiht.

Aus Liebe zum Bier ... „Martin Walter braut seit mehr als zwanzig Jahren Bier. Als sogenannter Micro-Brauer, lange Zeit im Burggraf Bräu in Auerbach. Aber wie kommt einer auf die Idee, sich in diesen Zeiten mit einer eigenen Brauerei selbstständig zu machen? Er fand in Deutschland einfach nicht das Bier, das er haben wollte. Die industriell hergestellten Biere sind ihm zu uniform „und haben nichts mit dem zu tun, was da frisch aus dem Sudkessel kommt!“



SPONSORING: Tolle Engel aus dem Trendmaterial Makramee.

## Die Servals haben die Cheer-Matte gerockt

PFUNGSTADT | ORLANDO | Riesen Freude herrscht bei der Pfungstädter FTG, Abt. Cheerleading, deren Juniorenteam, die Servals, bestehend aus

21 Mädchen im Alter von 10 bis 16 Jahren, sich für die Summit 2024 qualifiziert haben. Die Summit ist die Weltmeisterschaft der Junioren und

findet in den USA/Orlando statt. Das war eine ganz tolle Leistung unserer Mädels, findet das Trainerteam. Die Mädels haben hart gearbeitet, viel trainiert und sich die Qualifizierung redlich verdient. Nach einem holpri-

gen Saisonstart unter anderem durch personelle Wechsel wegen neuer Altersgrenzen, hat das Team super zusammengefunden und Nervenstärke bewiesen. Diese Qualifizierung ist der Traum eines jeden Sportlers. Die Mädels trainieren jetzt hart an der neuen Routine und wollen Höchstleistungen bringen. Die Motivation ist hoch, der Druck allerdings auch!

Cheerleading ist eine eigenständige Wettkampfsportart die Elemente aus Turnen, Akrobatik und Tanz vereint. Viel Lob zollen auch die Eltern der Mädchen den Servals und ihrem Trainerteam für die herausragende Leistung, die nun mit der Teilnahme an der WM der Junioren gekrönt wird. Viele der Eltern sind mit Hingabe dabei, unterstützen ihre Kinder, fahren diese zu den Meisterschaften, die deutschlandweit ausgetragen werden und feuern sie lautstark auf der Matte an.

Einen Wehrmutstropfen gibt es allerdings: Cheerleading ist ein kostspieliger Sport, denn die Uniformen, die Reisen zu den Meisterschaften und damit einhergehende Übernachtungen, Kosten für Musik und Tanztrainer sind schon immens. Nun kommen die Kosten von ca 2500 € pro Sportler für die WM Reise dazu. Die Servals würden sich sehr freuen, wenn sie noch Sponsoren oder Spender finden könnten. Die Mädchen haben sich dazu in Eigeninitiative eine tolle Aktion ausgedacht: Sie basteln tolle Engel aus dem Trendmaterial Makramee, die sie für 5 € pro Stück verkaufen. Damit versuchen sie, die Reisekosten ein wenig zu senken. Bestellbar sind die süßen Engelchen unter E-Mail info@blumengalerie-pfungstadt.de.



VIELE ERFOLGREICHE REPARATUREN beim letzten Repair-Café im Familienzentrum Pfungstadt in diesem Jahr: Am Samstag, 04. November 2022 von 15 bis 18 Uhr öffnete das „Repair-Café“ im Bürgerheim Eschollbrücken zum letzten Mal in diesem Jahr seine Türen. Bereits vor Beginn der Veranstaltung standen die ersten „Kunden“ vor dem Familienzentrum Pfungstadt. Über 30 Reparaturen konnten zum Teil erfolgreich durchgeführt werden. Ein singender Weihnachtsmann war allerdings nicht mehr reparabel. Ein Radio, ein Stromumwandler, eine Heckenschere, ein Fernseher, ein Bügeleisen, ein Fahrrad, u. a. wurden von den ehrenamtlichen Reparateuren nach Fehlern untersucht. Die Hilfesuchenden kamen aus Pfungstadt, Biebesheim, Gernsheim und Darmstadt. Wer sich ehrenamtlich mit engagieren möchte und sich im Reparieren ein wenig auskennt, kann sich gerne bei Organisator Matthias Hirt melden. Das nächste Repair Café findet am 03. Februar 2024 statt. Weitere Infos unter: www.repaircafe-pfungstadt.de oder www.familienzentrum-pfungstadt.de und Matthias Hirt, matthias.hirt@pfungstadt.de, Telefon 06157 988 1601.



## HeilPädagogische Betreuung Mobil!

Tatjana von Janso



TATJANA VON JANSO

### Der soziale, heilpädagogische Dienstleister „HeilPädagogische Betreuung Mobil!“

#### Professionelle Begleitung und Beratung für Menschen mit verschiedenen Beeinträchtigungen

Oft werden Menschen mit Behinderung in Heime untergebracht, weil Angehörige überfordert sind und durch überfüllte Dienstleister sowie knappe Kapazitäten keine angemessene Unterstützung bekommen.

Die stationären Einrichtungen, Werkstätten, aber auch Tagesstätten haben wiederum durch Personalmangel keine Zeit, diese Personengruppe gezielt und individuell zu fördern.

An dieser Schnittstelle knüpfen wir an.

Wir möchten die Ressourcen der Menschen in ihrem gewohnten Umfeld fördern, begleiten und Familien unterstützen, die Entlastung bei der Betreuung Ihres Familienangehörigen benötigen.

#### Der soziale, heilpädagogische Dienstleister „HeilPädagogische Betreuung Mobil!“

bietet Menschen mit verschiedenen Einschränkungen professionelle Begleitung und Beratung. Hier werden sowohl Betroffene als auch ihre Angehörigen unterstützt, die oftmals mit der Situation überfordert sind. Das Team besteht aus erfahrenen pädagogischen und Betreuungsfachkräften, deren Hauptziel es ist, Menschen in ihrer gewohnten häuslichen Umgebung auszuheilen und zu entlasten.

Wir betreuen und widmen uns Menschen mit schweren kognitiven Beeinträchtigungen, Menschen mit Störungen aus dem Autismus Spektrum (z. B. frühkindlicher Autismus) sowie Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen.

Das Angebot unseres mobilen Dienstes ist vielfältig und reicht von Beratungsgesprächen über praktische Alltagshilfe bis hin zur Freizeitgestaltung, um sowohl kognitive als auch soziale Fähigkeiten zu fördern.

Die Kosten für die Leistungen werden in der Regel im Rahmen des persönlichen Budgets nach § 29 Abs. 1 SGB IX, z.B. vom überörtlichen Sozialhilfeträger (LWV Hessen) übernommen.

#### Unsere Dienstleistungen:

- Fördern und Erhalten der kognitiven Fähigkeiten z. B. durch Gedächtnis-training, kreatives Gestalten und Unterstützung und Planen beim Erlangen einer sinnvollen Tagesstruktur
- Psychosoziale Unterstützung (z.B. durch Gespräche)
  - Entlastung für Angehörige
  - Unterstützung im Alltag
- Freizeitgestaltung, z.B. Tagesausflüge
  - Arztbegleitung
- Tiergestützte Intervention mit unseren Therapiehunden in Ausbildung Josie & Lucky

Das Team von HeilPädagogische Betreuung Mobil begleitet unsere Kunden in der häuslichen Umgebung, aber es gibt auch viel Action außerhalb der eigenen vier Wände, die Bilder zeigen einen kleinen Einblick.

Sie haben Fragen? Wir beraten Sie gerne.  
Ansprechpartner

**HeilPädagogische Betreuung Mobil!**  
**Tatjana von Janso (Inhaberin und Leitung)**  
Bad Nauheimer Straße 4  
64289 Darmstadt  
Telefon 06151/73475933  
Fax 06151/73475150  
www.hpb-mobil.de  
tatjana-vonjanso@hpb-mobil.de

**Najim El Farsioui**  
(Stellvertretende Leitung)  
najim.elfarsioui@hpb-mobil.de  
Büro Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 8.00-17.00 Uhr

Es sind noch Kapazitäten frei! Sprechen Sie uns an: Telefon 06151/73475933





## BALD: NEUERÖFFNUNG DER ZWEITEN ETAGE

bei AH Personal Training & Studio in Seeheim-Jugenheim:  
EXKLUSIVE KLEINGRUPPENKURSE



### MISSION

In sorgfältiger Planung wurden die sinnvollsten Konzepte der Gesundheitsbranche vereint und mit einem erstklassigen Ambiente kombiniert.

Gemeinsam setzen wir Ihre gesundheitlichen Ziele um und helfen Ihnen zu dauerhaft mehr Lebensqualität.



### QUALIFIKATION

Unser Team besteht aus ausgebildeten Personal Trainern und erfahrenen Sportstudenten.

Die komplette Trainings- und Ernährungsplanung inklusive der Einweisungen und regelmäßigen Check-Up Termine werden von uns übernommen.

### STUDIOLEISTUNGEN

- Personal Coaching
- EMS Training
- Ernährungsberatung
- Power Plate
- Lymphdrainage
- Wassermassage
- Kraftgeräte
- Kleingruppenkurse
- uvm.



### VISION

Wir legen großen Wert auf respektvollen Umgang, familiäre Atmosphäre und individuelle Betreuung.

Bei uns gilt: Qualität vor Quantität. Um die hohe Betreuungsqualität dauerhaft gewährleisten zu können, ist unsere Mitgliederzahl limitiert.



### WASSERMASSEGE

Unser Wassermassagebett bietet eine entspannende und schmerzlindernde Erfahrung, da es durch gezielte Wasserstrahlen den Körper massiert. Die gleichmäßige Verteilung des Drucks auf die Muskeln kann Verspannungen lösen und die Durchblutung verbessern.



### LYMPHDRAINAGE

Unsere Lymphdrainage ist eine sanfte Massagemethode, die die Entgiftung des Körpers fördert, indem sie den Lymphfluss anregt. Sie reduziert Schwellungen und Ödeme, fördert die Heilung nach Operationen und Verletzungen und kann Entspannung und Stressabbau bewirken.

## ERFOLG IST DIE BESTE MOTIVATION



Seeheim-Jugenheim feiert bald die Eröffnung der zweiten Etage im AH Personal Training & Studio, die unter anderem eine breite Palette von Kleingruppenkursen für Fitnessbegeisterte bietet.

Das Kursangebot ist regional einzigartig und umfasst Yoga, Pilates, Rückenfit, Faszientraining, Bauch-Beine-Po, Boxen, Bootcamp und viele mehr.

Für alle Interessierten steht der Kursplan vorab auf der Website des Studios zum Download bereit. Und hier gibt es noch eine großartige Neuigkeit: Bis zum Ende des Jahres bietet das AH Personal Training & Studio eine besondere Aktion an - „**Lebenslang kostenfreie Kurse\***“. Das bedeutet, dass Sie sich keine Gedanken über zusätzliche Kosten machen müssen, um an den Kursen teilzunehmen.

\* Während einer Mitgliedschaft ihrer Wahl.

**ALEXANDER HICKE PERSONAL TRAINING & STUDIO**

Beethovenring 59 | 64342 Seeheim-Jugenheim | Tel.: 0157 - 35 46 61 59 | info@ah-studio.de | www.ah-studio.de

# NOVEMBER ANGEBOT

## DER MODEBOUTIQUE IM GOLFCLUB GERNLSHEIM



**SEIT 25 JAHREN  
VERKAUFT  
CAROLA ISSEL  
ERFOLGREICH  
TOP MODE**

**AUF DIE  
KOMPLETTE  
MODE UND DIE  
SCHUHE IN  
CAROLA ISSELS  
MODEBOUTIQUE  
IM GOLFCLUB  
GERNSHEIM  
GIBT ES IM  
NOVEMBER  
20 PROZENT  
10 PROZENT**

bei Vorlage dieses Artikels aus der Frankensteiner Rundschau! Sie erhalten diesen Rabatt einmalig auf das reguläre Sortiment für Damen und Herren.

Gerade an trüben, grauen Novembertagen gibt es nichts Schöneres, als ein Besuch der Modeboutique Issel im Golfresort Gernsheim.

Neben dem Restaurant Althaus finden Männer und Frauen funktionelle und bequeme Kleidung.

„Nach dem Restaurantbesuch einfach mal reinschauen!“ meint die Inhaberin Carola Issel.

Im Winter ist die Boutique geöffnet von Montag bis Sonntag und an Feiertagen von 10:00 bis 17:00 Uhr - DIE Gelegenheit zum Weihnachtseinkauf für viel beschäftigte Männer und Frauen. Bei einer Tasse heißen Glühweins berät Inhaberin Carola Issel ihre Kunden persönlich und zeigt ihnen ausgefallene Kleidungsstücke, die nicht jeder hat.

„Ich habe alle gängigen Mode-Marken im Programm und kann alle Größen bestellen“ so die Modeexpertin. „Viele Stammkunden kommen extra hierher in meinen Laden, um bei mir zu shoppen, weil ich immer was Ausgefallenes da habe“ so die

Modedachfrau. „Selbst die zahlreichen Hotelgäste bestaunen immer wieder diese riesige Auswahl an toller Mode, die sie so noch nie in einem Golfclub gesehen haben.“

Stammkunden lieben Carola Issel und ihre Modedachverkäuferinnen wegen ihrer Beratung. „Alle haben ein gutes Auge, wissen was mir und meinem Ehemann passt“ so Golfclubmitglied Andrea Kanzler. „Bei Carola kann ich Kleidung kaufen, ohne sie anzuprobieren“.

Ein Traum für alle Menschen, die beruflich eingespannt sind und wenig Zeit zum Shoppen haben. Eisblau, Beige und Orange sind in diesem Jahr die Modefarben. In modische Kunstfellwesten in Purpur, Schwarz oder Orange. Alles aus pflegeleichtem Material.

„Ich bin Stammkundin bei Carola, da sie funktionelle Kleidung verkauft, die man auch beim Gassi gehen anziehen kann“ so Pia Klein. Die Golferin ist happy, dass ihre 11jährige Hündin nun mit auf den Golfkurs darf. So wird Golfen zum Familiensport.

Stammkunde Hermann Ritzert war auf Suche nach neuen Schuhen und Carola Issel hatte die Richtigen auf Lager: „Ich mag die Schuhe von Ecco, die sitzen gut am Fuß und haben eine rutschfeste Sohle“.

**CAROLA ISSEL:  
ICH LADE SIE  
HERZLICH EIN...**

...Nicht nur Golfer und Golferinnen zum entspannten Shopping! Öffnungszeiten: täglich von 10:00 bis 17:00 Uhr, auch an Sonn- und Feiertagen!



„DIE BERATERINNEN HABEN EIN GUTES AUGE, wissen was mir und meinem Ehemann passt“ so Golfclubmitglied Andrea Kanzler.



„ICH BIN STAMMKUNDIN BEI CAROLA, da sie funktionelle Kleidung verkauft, die man auch beim Gassi gehen anziehen kann“ so Golferin Pia Klein.



**MODEBOUTIQUE IM GOLFRESORT GERNLSHEIM  
CAROLA ISSEL**

GOLFPAKALLEE 1  
64579 GERNLSHEIM/ALLMENDFELD  
TELEFON 06157 / 93 04 62  
PROSHOP-ISSEL @T-ONLINE.DE

## Darmstädter Weihnachtsmarkt

„Feuer & Eis“ | Late-Night-Shopping | Stadtrundgang, Weihnachtsmarktbühne | Glühweinprinzessin



VOM 20. NOVEMBER BIS 23. DEZEMBER 2023 lädt der Weihnachtsmarkt wieder in die Darmstädter Innenstadt ein. Beim Bummel über den Darmstädter Weihnachtsmarkt versetzen Duft von Lebkuchen, Glühwein, Kunsthandwerk und die adventliche Atmosphäre uns in Weihnachts-Stimmung.



ERFAHREN SIE, WOHER DIE WEIHNACHTSBÄUME kommen und wer alles rund um den Weihnachtsmarkt beschäftigt ist. Nehmen Sie sich eine Auszeit, nehmen Sie am Stadtrundgang teil und stimmen Sie sich auf das bevorstehende Weihnachtsfest ein.

DARMSTADT | Der Weihnachtsmarkt lädt vom 20.11. bis 23.12.2023 wieder in die Darmstädter Innenstadt ein.

Die Kulinarischen und handwerklichen Spezialitäten laden zu vorweihnachtlichem Treiben auf den Darmstädter Weihnachtsmarkt ein. Die adventlich geschmückte Innenstadt und die Weihnachtsbäume auf dem Marktplatz, dem Luisenplatz und dem Ludwigsplatz sorgen für Weihnachtsstimmung.

Das besondere Highlight jedes Jahr sind die Stände aus den Darmstädter Partnerstädten. Ob Kunsthandwerk auf Liepaja (Lettland) oder kulinarische Spezialitäten wie ungarisches Lángos oder Wein und Käse aus Saanen (Schweiz) – die Partnerstädte werden von Darmstädtern wie Besuchern jedes Jahr sehnsüchtig erwartet.

Die Öffnungszeiten sind Mo-Do. 11:00-21:00 Uhr, Fr. und Sa. 11:00-22:00 Uhr, So. 12:00-21:00 Uhr. Am Totensonntag (26.11.) bleibt der Weihnachtsmarkt geschlossen. Das vielfältige Programm des diesjährigen Weihnachtsmarktes bietet für jeden Geschmack etwas:

Die Weihnachtsmarktbühne auf

dem Marktplatz: Freitags 19:00 bis 21:00 Uhr: „Bandfreitag“ mit Duos und kleinen Bands.

Samstags 15.30 bis 17:00 Uhr: Familienprogramm.

Sonntags 15.30 bis 17:00 Uhr: Programm für Junggebliebene, Kulturkiste auf dem Friedensplatz

Mittwochs 16.30 bis 17.30 Uhr: Kinderzeit.

Freitags, 18.15 bis 20.15 Uhr: „Kulturkistenfreitag“ mit Duos und kleinen Bands.

Die Darmstädter Glühweinprinzessin auf dem Darmstädter Weihnachtsmarkt

Sie ist bei der Eröffnung am 20. November 2023, um 18.15 Uhr anwesend sowie am 06. Dezember ab 17:00 Uhr mit dem Nikolaus in der Innenstadt und auf dem Weihnachtsmarkt unterwegs. Außerdem an den Adventssamstagen nachmittags im Luisencenter sowie auf dem Weihnachtsmarkt anwesend.

„Feuer & Eis“ und Late-Night-Shopping

Freitag, 24. November, 18-21 Uhr  
Spektakuläre Feuershows und eisige Walkacts erwarten die Besucher an diesem Abend in der Darmstädter Innenstadt. Dazu laden die mehr als

## Darmstadt-Bessunger Weihnachtsmarkt



ABSEITS VON HEKTIK UND TRUBEL...Elf Stände begeistern mit bunter Angebotspalette von Kunsthandwerk über Bernsteinschmuck bis zu Plätzchen und französischen Teesorten. Der Besuch des Nikolaus, der die Jüngsten mit kleinen Gaben beglückt, ist ebenso Tradition, wie musikalische Darbietungen, die weihnachtlich einstimmen. Der Markt findet immer am 1. und 2. Adventswochenende auf dem Forstmeisterplatz in Bessungen statt.

400 Geschäfte bis 21 Uhr zum Einkaufen und Genießen ein.

Adventlicher Stadtrundgang - Besonderheiten zum Weihnachtsmarkt: Neben Infos zu Kultur und Geschichte der Stadt gibt es bei dem Rundgang viele Besonderheiten und Wissenswertes zum Darmstädter Weihnachtsmarkt zu entdecken. Zum Abschluss gibt es einen Glühwein, der im Führungspreis enthalten ist. Die

Führung findet am 25.11. sowie den vier Adventssamstagen (2.12., 9.12., 16.12. und 23.12.), jeweils 17 Uhr statt und dauert 60 Min. Treffpunkt ist am Darmstadt Shop am Luisenplatz. Die Karte kostet 13,50 Euro. Tickets sind nur im Vorverkauf erhältlich, im Darmstadt Shop am Luisenplatz oder unter <https://www.darmstadt-tourismus.de/veranstaltungen/darmstaedter-weihnachtsmarkt.html#/>

## Stiftung Heiligenberg feiert Restaurierung der Gärtnervilla

SEEHEIM-JUGENHEIM/Viele Spaziergänger auf dem Heiligenberg kennen das markante historische Gebäude, unweit des Schlosses Heiligenberg, eingerüstet und mit davor geparkten Fahrzeugen von Handwerkern. Drei Jahre hat die umfangreiche Sanierung des denkmalgeschützten Gebäudes gedauert. Jetzt erstrahlt das Haus aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts nicht nur innen in neuem Glanz, auch der Garten um das Haus und das umgebende Gelände wurden nach alten Vorlagen wiederhergestellt und bepflanzt. Mit einer Investitionssumme von 1,2 Millionen € stellt die Wiederherstellung der Gärtnervilla das bisher größte

von der Stiftung Heiligenberg realisierte Projekt dar. Finanziell ermöglicht wurde es durch Fördermittel des Bundes, Unterstützung des Landes Hessen und Mittel der Stiftung Heiligenberg. Den Abschluss der Restaurierung nahm die Stiftung Heiligenberg zum Anlass zu einer Feierstunde ins Schloss einzuladen. In seiner Begrüßung erläuterte Dr. Joachim Horn, Vorsitzender der Stiftung Heiligenberg Jugendheim, warum die repräsentative Gärtnervilla früher tatsächlich die Wohnung des Hofgärtners und seiner Familie war. Gärtner waren damals besonders wichtige Mitarbeiter, produzierten und lieferten sie doch Obst und Gemüse für die Versorgung der Herrschaft



und des Personals. Darüber hinaus genossen sie oft eine Vertrauensstellung und fungierten als Verwalter, vor allem in Abwesenheit ihrer Herrschaft. Nach ihrer Er-

bauung wurde die Villa zunächst von der Gärtnerfamilie Gernet bewohnt. Nach dem 1. Weltkrieg wurden Schloss und Park verkauft. Nach dem 2. Weltkrieg wurde sie vom Leiter des damals neu gegründeten und auf dem Heiligenberg ansässigen Pädagogischen Instituts, Prof. Hans-Michael Elzer und seiner Familie bewohnt. Zuletzt stand die Villa bis zur Restaurierung lange leer. In Kürze werden nun Mitarbeiter der Akademie auf dem Felsberg in den frisch restaurierten hellen Räumen arbeiten. Wie Dr. Holger Zinke der Gründer der Akademie erläutert, wird dort interdisziplinär untersucht werden, wie Menschen von ihrer Umgebung geprägt und inspiriert werden. Und wie sie gleichzeitig ihre Umgebung gestalten und veredeln.

## Sauna & Infrarot Profi e.k.

Parkhofstraße 10 · 64646 Heppenheim  
Fon 06252-966 72 43 · Fax 06252-966 72 91  
Mobil 0170 -5 30 49 46  
[sauna-infrarot-profi@t-online.de](mailto:sauna-infrarot-profi@t-online.de)  
[www.sauna-und-infrarotkabinen.de](http://www.sauna-und-infrarotkabinen.de)

Ob Sauna- oder Infrarotkabine, Standard- oder Massanlage, privat oder gewerblich, bei uns sind Sie immer richtig!

Beratung · Planung · Ausführung · Service  
Alles aus einer Hand

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
Montag bis Samstag  
nur nach Terminabsprache.  
Wir haben keine festen Öffnungszeiten



# SB-Lagerhaus

GRIESHEIM



Mehr Platz fürs Leben



Drive-in Boxen  
**24/7**  
zugänglich

**Selfstorage** | Selbst einlagern,  
was nicht gebraucht wird.



Neu ab  
01.12.23:  
**MINI-  
Lagerboxen**

1 m<sup>2</sup> nur  
**16 €\*\***  
mtl.

2 m<sup>2</sup> nur  
**25 €\*\***  
mtl.

Inhouse Boxen  
**20%  
Rabatt\***

\*Es handelt sich um eine befristete Aktion für eine Inhouse-Lagerbox. Die Aktion ist gültig bis zum 31.01.2024. Die Mindestmietdauer beträgt 3 Monate. Der Aktionspreis wird für max. 1 Jahr berechnet. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar und nur solange der Vorrat reicht.  
\*\* Angebotspreise inkl. MwSt. gültig bis 31.01.2024. Die Mindestmietdauer beträgt 3 Monate. Der Aktionspreis wird für max. 1 Jahr berechnet. Nicht mit weiteren Rabatten kombinierbar. Solange Vorrat reicht.

**Friedrich Friedrich** Darmstädter Speditions- und Möbeltransportgesellschaft mbH

Wiesenstraße 5 • 64347 Griesheim

E-Mail: griesheim@sb-lagerhaus.de • Telefon: 06155 / 83 67-0

→ [www.friedrich-umzug.de](http://www.friedrich-umzug.de) → [www.sb-lagerhaus.de](http://www.sb-lagerhaus.de)



**Ein Job mit ZUKUNFT!**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen **STEUERFACHANGESTELLTEN (M/W/D)** oder mit ähnlicher Qualifikation

**Eine abwechslungsreiche Tätigkeit:**

- ▶ Betreuung und Beratung von Mandanten
- ▶ Finanz- und Lohnbuchführung
- ▶ Erstellen von Steuererklärungen
- ▶ Prüfen von Steuerbescheiden
- ▶ Erstellen von Jahresabschlüssen

**Ein attraktiver Arbeitgeber:**

- ▶ ein unbefristeter Arbeitsvertrag
- ▶ familiäre Arbeitsatmosphäre
- ▶ flexible Arbeitszeiten
- ▶ individuelle Fortbildungsmöglichkeiten
- ▶ attraktive Mobilitätsangebote: Stromtankstelle, Deutschlandticket, Jobrad



**Kanzlei:** Vorderstraße 13 · 64589 Stockstadt/Rhein  
**Beratungsstelle:** Gernsheimer Str. 30 · 64665 Alsbach-Hähnlein  
**Bewerbung ganz einfach per Mail an:** a.gils@gils-steuern.de

**Gesundheitszentrum Pfungstadt verlost fünf Gutscheine im Wert von je 100 Euro!**

**SO KÖNNEN SIE GUTSCHEINE GEWINNEN:** Schicken Sie eine Postkarte bis 30. November 2023 mit dem Lösungswort und Ihrer Telefonnummer an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt.

**PFUNGSTADT |** Die Mitglieder und Kunden haben dem Gesundheitszentrum höchste Zufriedenheit bescheinigt: 4,94 von 5 möglichen Punkten wurden durchschnittlich vergeben: **Die Weiterempfehlungsquote liegt bei 100 Prozent!** Damit zählen die Pfungstädter Profis zu den Top-Adressen in Deutschland.



**ANJA BRENNER, Ihre Therapeutin für die GANZHEITLICH MEDIZINISCHE THERAPIELIEGE** freut sich auf Sie!

**LÖSUNGSWORT HIER EINTRAGEN:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Segelquerstange am Mast	Aristokratin	Vorname von Lingen	Buchenfrucht	14	modern, zeitgemäß	Internet-Plattform	Seemannsruhmacht	Schmerzmittel	irisch-schott. Tanz
9	22. gr. Buchstabe operative Medizin	6	kurzer Regenguss	13					
Schiffstockwerk	3	Hirtenlied	12						
lichte Glut		7						ugs.: eine Freiluftspiel	1
US-Soldat	chem. Z.: Indium	Reissorte	Wandmalerei auf Kalkputz					kurz für: in dem Gestalt b. Kästner	20
fertig gekocht								zart, empfindlich	2
11	Zuruf an Pferde: Halt!	17						Abk.: Nation. Olymp. Komitee	
Erwerbstätigkeit	4							metallhaltige Gesteine	
Lobserhebung	Schwertfille	16						Kfz.-Z.: Friesland	10
Segelkante	eh. chinesisches Partheif	19						Arger, Kränkung	
	ein Bibeltitel (Abk., neu)							Sporenpflanzen	5
	ein Heizergerät mit Strombetrieb								8

**Gesundheitszentrum Pfungstadt**  
**DIE LÖSUNG FÜR IHRE RÜCKENPROBLEME**

Telefon 06157 9811691  
Eberstädter Straße 67  
64319 Pfungstadt  
pfungstadt@kformen.com  
www.koerperformen.com

**Ältere haben viel Potenzial**

**Arbeitsmarkt**

Die Deutschen werden immer älter – und damit auch die Arbeitnehmenden. Durchschnittlich 39 Prozent der Belegschaft in deutschen Unternehmen sind aktuell älter als 50 Jahre – Tendenz steigend. Doch wie passen Unternehmen ihre Personalpolitik an die älter werdenden Mitarbeiter an? Tatsächlich ergreifen aktuell nur 60 Prozent der Unternehmen Maßnahmen, um ältere



**IN ZUKUNFT** wird die Arbeitskraft sogenannter „Silver Worker“ in vielen Unternehmen stärker gefragt sein.

Beschäftigte länger im Unternehmen zu halten – das zeigte die Randstad-ifo Personalleiterbefragung Q2/2023. Rund 85% der Verantwortlichen setzen dabei auf flexible Arbeitszeitmodelle. Auch altersgerechte Arbeitsplätze (43%), Altersteilzeit und Gesundheitsförderung (je 41%) sind beliebte Instrumente, um die sogenannten „Silver Worker“ zu binden. Geldanreize und Förderung hingegen spielen eine untergeordnete Rolle: Nur in wenigen Unternehmen (16%) kommen Gehaltserhöhungen oder gezielte Weiterbildungen (14%) zum Einsatz. „Mitarbeiter ab 50 Jahren sind schon heute

ein einflussreicher Faktor für Unternehmen“, sagt Carotta Köster-Brons von Randstad Deutschland. „Und ihre Bedeutung wird in den kommenden Jahren wachsen. Die Wirtschaft kann es sich nicht mehr leisten, die ältere Generation zu übersehen.“ Tatsächlich sind viele Menschen ab Mitte 60 fit und aktiv und wollen sich nicht oder nur teilweise aus dem Berufsleben zurückziehen. Unternehmen sollten frühzeitig im Gespräch ausloten, wie eine zukünftige Beschäftigung aussehen könnte. (im)

**Was tun nach Pause in der Erwerbstätigkeit?**

**Beratung für Frauen zum beruflichen Wiedereinstieg**

Wie kann der Wiedereinstieg ins Berufsleben für Frauen gelingen, die durch Elternzeit oder eine familienbedingte längere Pause ihre Erwerbstätigkeit unterbrochen haben? Das Frauenkompetenzzentrum femkom Darmstadt e.V. bietet einstündige Beratungstermine für betroffene Frauen im Rahmen des Projekts „Per-

spektive Wiedereinstieg“ an. Denn der berufliche Wiedereinstieg bedeutet Veränderung und Herausforderung auf vielen Ebenen: sich neu orientieren, weiterbilden, sich einarbeiten sowie die Kinder und den Partner auf neue Lebensrhythmen einstellen. Eine vorherige Anmeldung für die kostenlosen Beratungstermine ist erforderlich: Gleichstellungsbeauftragte der Gemeinde, Andrea Lehrian, Tel. 06257/990-284, E-Mail andrea.lehrian@seeheim-jugendheim.de. Auf Wunsch kann die Beratung auch telefonisch oder online durchgeführt werden. Darüber hinaus ist es möglich, einen individuellen Beratungstermin zu vereinbaren. Weitere Informationen gibt es unter [www.femkom.de/femkom-perspektive-wiedereinstieg](http://www.femkom.de/femkom-perspektive-wiedereinstieg).

**Wir kaufen Wohnmobile und Wohnwagen**

**03944 - 36160**

[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
**Wohnmobilcenter Am Wasserturm**

**GOURMET-JOURNALIST WERDEN**



**Restaurants und Cafés besuchen und Berichte schreiben**  
Möchten Sie in Ihrer Freizeit so ganz „nebenbei“ Geld verdienen? Geeignet für Jedermann. Freiberufliche Tätigkeit bei freier Zeiteinteilung, kein Mindestumsatz. Telefon 06157.989699.

FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

**Friedrich Friedrich** Darmstädter Speditions- und Möbeltransportgesellschaft mbH



**KOMM INS TEAM!**

**Mitarbeiter\*in Marketing**



**IT-Systemadministrator (m/w/d)**



Noch Fragen? Wir helfen gerne weiter.  
▶ [n.richter@friedrich-umzug.de](mailto:n.richter@friedrich-umzug.de)  
▶ 06155/8367-50 (Nelli Richter)



**IMPRESSUM**

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

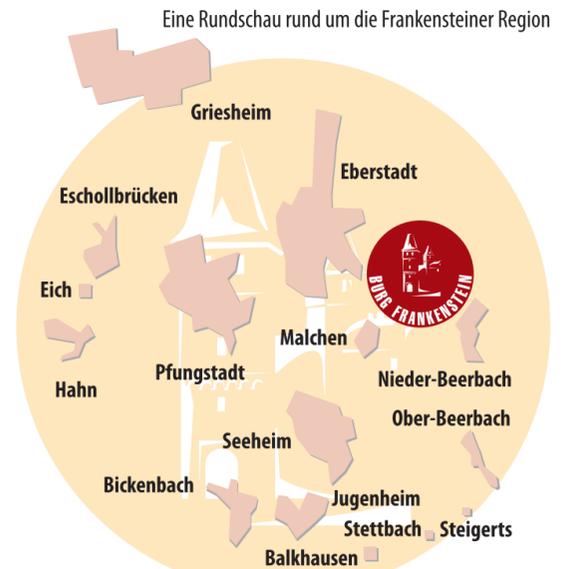
**Verlag und Herausgeber:** Verlag Frankensteiner Rundschau  
Inhaberin Karin Marianne Weber  
Diplom-Grafik-Designerin  
Bürgermeister-Lang-Straße 9  
64319 Pfungstadt  
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99  
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99  
E-Mail: [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)  
Internet: [www.frankensteiner-rundschau.de](http://www.frankensteiner-rundschau.de)

**Gesamtleitung/Geschäftsleitung/Verlagsleitung/Grafik-Design:** Karin Marianne Weber  
**Chefredaktion:** Karin Marianne Weber  
**Anzeigenpreise:** Siehe Mediadaten

**Auflage** 43.200  
**Verteilung** kostenlos in alles Haushalte  
**Auslegung** an bekannten Stellen  
**Online Ausgabe** kostenlos für Kunden  
Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweisen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandene Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. **Leserbriefe, Vereins- und Firmenberichte** können eventuell veröffentlicht werden. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (siehe copyright) sind keinesfalls erlaubt. In diesem Fall werden Kosten fällig & berechnet.

**DAS VERBREITUNGSGEBIET**

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **43.200 Haushalte** durch kostenlose Verteilung



9					
		7 5			
3		4 8	7 2		
	9		1		
	8			2	
	2 7		1	3	
		5		6	
	5	4 2			1
2		3	9 4		

- ANKAUF**  
Zahle für Ansichtskarten vor 1970 bis 1,00 €  
Kaufe auch Schallplatten Pop-Musik.  
☎ 06151-55174
- KREATIVES MALEN**  
Kreativ malen: Malgruppe hat noch Plätze frei!  
Herzlich willkommen in geselliger Runde, nach Terminabsprechung. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich (3€+Materialkosten). Ort: Darmstadt-Eberstadt im Gebäude des CVJM. Ausführliche Informationen unter: ☎ 0157-57524759



Wir suchen eine/n  
**Bauschreiner/in**  
(m/w/d)

für Fertigung und Montage mit Fenster- und Rolladenbau Erfahrung - zuverlässig und motiviert - mit Führerschein BE/3

**SCHREINEREI BÖTTIGER KG**  
KUNSTSTOFFFENSTER & ROLLADENBAU  
Im Bangert 21 • 64319 Pfungstadt • Tel. 06157-82091

**Upskilling und Reskilling |**  
Das steckt hinter den Schlagworten

Was können Unternehmen tun, wenn sich die begehrten und benötigten Fachkräfte trotz aller Anstrengungen auf dem Arbeitsmarkt einfach nicht finden lassen? Eine Möglichkeit ist, das Potenzial der eigenen Belegschaft neu in den Blick zu nehmen. Gibt es Mitarbeitende, denen zwar vielleicht das einschlägige Wissen für die offene Stelle fehlt, deren



**RESKILLING IST EINE EFFEKTIVE METHODE**, bei der Mitarbeitende gezielt umgeschult werden, um das erforderliche Know-how im Unternehmen aufzubauen und ihre Fähigkeiten an neue Anforderungen anzupassen.

**Im Lebenslauf Profil zeigen**

Personal-Manager entscheiden sich in wenigen Sekunden für einen Bewerber - oder gegen ihn. Das schien schon Leonardo da Vinci zu ahnen: Als er sich vor 540 Jahren um eine Stellung am Hofe der Familie Sforza - der reichen Herzöge von Mailand bewarb, verließ er sich nicht nur auf



**FÜR DEN ARBEITGEBER SICHTBAR WERDEN** - schon mit ihrem Lebenslauf können Bewerber auf sich aufmerksam machen und überzeugen. Dabei spielen persönliche Stärken und Erfolge eine wichtige Rolle.

Auffassungsgabe, Soft Skills und Motivation aber erwarten lassen, dass sie es sich in absehbarer Zeit aneignen könnten? Dann wäre ein sogenanntes Reskilling eine gute Möglichkeit, das gewünschte Know-how im Unternehmen zu schaffen. Darunter versteht man das Umschulen, um Menschen fit für eine neue Aufgabe zu machen. Früher hat man sich im Gegensatz dazu in der unternehmensinternen Qualifizierung vor allem auf Upskilling konzentriert, also Maßnahmen, bei denen Mitarbeitende Fähigkeiten erwerben, um ihren Job weiterhin erfolgreich ausüben zu können. „Der Fachkräftemangel erfordert bei der Mitarbeiterentwicklung einfach neue Flexibilität“, so Petra Timm, Pressesprecherin von Randstad Deutschland. „Bei Randstad haben wir beispielsweise die YouGrow Academy ins Leben gerufen, an der wir entsprechend begabte Quereinsteigende im Programmieren ausbilden - IT-Kräfte werden schließlich händeringend gesucht.“ Die sogenannte Talent Mobility, die Entwicklung vorhandener Mitarbeitender in neue Richtungen, kann außerdem zur Bindung an das Unternehmen beitragen. Denn es sind gerade die leistungsfähigen, kreativen und engagierten Arbeitskräfte, die sich schnell unterfordert oder gelangweilt fühlen und eine neue Herausforderung dann häufig in einem anderen Unternehmen suchen. Bekommen sie die Chance, im selben Betrieb etwas Neues zu lernen und sich weiterzuentwickeln, bleiben diese Top-Mitarbeitenden dem Unternehmen häufiger erhalten. Reskilling ist eine effektive Methode, bei der Mitarbeitende gezielt umgeschult werden, um das erforderliche Know-how im Unternehmen aufzubauen und ihre Fähigkeiten an neue Anforderungen anzupassen. (m)

**PROKOPP**  
PERSONALDIENSTLEISTUNGEN

Wir suchen **Mitarbeiter (m/w/d)** für Lager und Produktion sowie **Facharbeiter für Industrie und Handwerk**

**Büro Worms:** Telefon 06241/6046  
Bewerbung gerne auch online: [info@prokopp-personal.de](mailto:info@prokopp-personal.de)

**Wenn's mit dem Studienplatz nicht gleich klappt**

Der Abschnitt reicht nicht für den sofortigen Studienbeginn. Und jetzt? Diese Frage stellt sich jedes Jahr ganz schön vielen jungen Leuten, die im ersten Anlauf am NC (Numerus Clausus) in ihrem



**ARBEITEN WÄHREND DES WARTESEMESTERS:** Schon vor dem Studium wichtige Berufserfahrungen sammeln und Unternehmen kennenlernen.

**Arbeitszeitmodelle im Wandel**

Jeder Dritte wünscht sich eine verkürzte Arbeitswoche

Die Arbeitswelt verändert sich rasant und mit ihr auch die Arbeitszeitmodelle. Immer mehr Arbeitnehmende wünschen sich flexiblere Arbeitszeiten, um Beruf und Privatleben besser unter einen Hut zu bekommen. Eine aktuelle Umfrage zeigt, dass mehr als jeder dritte Arbeitnehmende in Deutschland eine verkürzte Arbeitswoche bevorzugen würde. Besonders ältere Arbeitnehmende und Frauen sprechen sich für eine Verkürzung aus. Doch kürzere Arbeitszeiten machen nicht alle glücklich. Denn Unternehmen stehen vor der Herausforderung, die Produktivität zu erhalten und gleichzeitig ihren Mitarbeitenden Flexibilität zu bieten. „Für viele Fachkräfte zählt zeitliche Flexibilität jedoch zu den entscheidenden Kriterien bei der Arbeitgeberwahl. Arbeitnehmende möchten ihre Arbeitszeiten an ihr Leben anpassen, nicht umgekehrt“ erklärt Petra Timm, Pressesprecherin von Randstad Deutschland. In einer Randstad Umfrage gaben 77 % der Arbeitnehmenden an, dass zeitliche Flexibilität wichtig oder sogar sehr wichtig für sie ist. Da es an Arbeitskräften mangelt, experimentieren viele Unternehmen mit alternativen Arbeitszeitmodellen, um neue Mitarbeitende zu gewinnen und bestehendes Personal zu halten. (m)



**IMMER MEHR UNTERNEHMEN bieten alternative Arbeitszeitmodelle wie die 4-Tage-Woche, um Fachkräfte zu gewinnen.** (m)

Wunschstudium scheitern. Immerhin rund 40 Prozent der Bachelorstudiengänge in Deutschland sind mit einer solchen Zulassungsbeschränkung versehen. Doch das bedeutet in den seltensten Fällen das Aus für den Traum vom Studium! In vielen Fällen sieht der NC an einer anderen Uni oder in einem anderen Bundesland ganz anders aus. Wer also bereit ist, für sein Studium umzuziehen, vergrößert damit seine Chancen. Gleiches gilt für diejenigen, die andere Studiengänge in Betracht ziehen: In vielen Bereichen gibt es Studiengänge, die sich ähneln, aber mit unterschiedlichen NCs belegt sind. Eine weitere Möglichkeit ist, sich an privaten Hochschulen zu bewerben - allerdings kann das Studium dort richtig ins Geld gehen. Der klassische Weg zum Wunschstudienplatz ist aber immer noch: einfach aussitzen. Alle sechs Monate erhöhen sich die Chancen auf das Studium, weil Wartesemester angerechnet werden. In dieser Wartezeit ist vieles möglich, angefangen von Praktika über längere Reisen bis hin zum Jobben.

ein Empfehlungsschreiben. Er listete genialerweise alle seine bisherigen Projekte auf und wies so auf seine besonderen Begabungen und Leistungen hin. Diese Aufzählung dürfte wohl sehr lang geworden sein. Der moderne Lebenslauf sollte jedoch nicht mehr als zwei Seiten umfassen. Womit kann ich Eindruck machen - lautet auch heute der Grundsatz. „Deshalb nicht bescheiden sein und die besonderen Stärken und Erfolge gleich am Anfang in einer eigenen Rubrik zusammenfassen“, empfiehlt Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad. „Der Lebenslauf sollte sich immer auf das Wesentlichste konzentrieren und trotzdem vollständig lückenlos sein.“ Mehr Infos unter [www.randstad.de/bewerbung](http://www.randstad.de/bewerbung). (m)

higen, kreativen und engagierten Arbeitskräfte, die sich schnell unterfordert oder gelangweilt fühlen und eine neue Herausforderung dann häufig in einem anderen Unternehmen suchen. Bekommen sie die Chance, im selben Betrieb etwas Neues zu lernen und sich weiterzuentwickeln, bleiben diese Top-Mitarbeitenden dem Unternehmen häufiger erhalten. Reskilling ist eine effektive Methode, bei der Mitarbeitende gezielt umgeschult werden, um das erforderliche Know-how im Unternehmen aufzubauen und ihre Fähigkeiten an neue Anforderungen anzupassen. (m)

**Frauen auf dem Weg an die Spitze**

Frauen holen langsam auf, aber immer noch ist nur jede dritte Führungsposition weiblich besetzt. Dabei steigen Frauen mit ebenso guten Qualifikationen in die Berufswelt ein wie ihre männlichen Kollegen. „In einer aktuellen Studie konnten wir feststellen, dass 48 Prozent der Frauen glauben, ihr Arbeitgeber wolle sie nicht beruflich fördern“, berichtet Petra Timm, Pressesprecherin von Randstad Deutschland. „Bei Männern sind es nur 40 Prozent.“ Viele männliche Chefs haben - bewusst oder unbewusst - vor allem männliche Mitarbeiter im Blick. Sind in den Führungsebenen Frauen und Männer gleichermaßen vertreten, so stehen die Chancen besser, dass alle im Team unabhängig vom Geschlecht gesehen und gefördert werden. Das erhöht nicht nur die Jobzufriedenheit der Angestellten, sondern nützt auch dem Unternehmen. (m)

**schneider caravanning®**

Wir sind seit 1962 ein erfolgreiches Unternehmen und seit 2018 auch in Weiterstadt mit unserer ADAC-Wohnmobil-Mietstation sowie Wohnmobil-Service

Zur Teamverstärkung in der Filiale Weiterstadt suchen wir Dich,  
**eine/n Mitarbeiter/in (w/m/d) in Vollzeit**  
Außerdem bieten wir eine Ausbildungsstelle zum/zur Automobilverkäufer/in (w/m/d)  
Wenn Du Dich für Caravan begeisterst und interessiert bist, dann solltest Du nicht zögern, Dich bei uns zu bewerben.

**Wir bieten Dir**  
Vollzeit Arbeitsplatz mit Zukunftsgarantie  
Abwechslungsreiches Arbeitsfeld  
Unbefristeter Arbeitsvertrag  
Ein tolles Arbeitsklima

**Was wir wünschen**  
PC-Kenntnisse  
Kundenorientiertes Arbeiten

**Dein Ansprechpartner:**  
Schneider Caravanning GmbH · Jörg Rosenwirth · Tel. 06151-1376660  
In der Krümme 16-20 · 64331 Weiterstadt · [schneidercaravanning.de](http://schneidercaravanning.de)

Bewirb Dich per E-Mail an: [bewerbung@schneidercaravanning.de](mailto:bewerbung@schneidercaravanning.de)

**STARK IM SERVICE**

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams zum schnellstmöglichen Eintritt

**Heizungsmonteur (m/w)**  
**Heizungswartungsmonteur (m/w)**  
**Sanitärmonteur (m/w)**

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung, FS Kl. B sowie Teamfähigkeit.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie ihre Bewerbung an:

**Stork Haustechnik GmbH & Co. KG**  
24h-Notdienst

Pfungstadt: Mainstraße 97  
Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207  
[info@stork-haustechnik-darmstadt.com](mailto:info@stork-haustechnik-darmstadt.com)  
[www.stork-haustechnik.com](http://www.stork-haustechnik.com)

KNOW HOW SEIT 1945

**DIE EIGENEN KOMPETENZEN** richtig einsetzen, Initiative zeigen und beruflich Verantwortung übernehmen: Frauen, denen das gelingt, sind im Job zufriedener.

**Physiotherapeut/in (m|w|d) gesucht!**

Zugegeben - nicht alle unserer Patienten sind so kuschelig. Aber unser kleines Team in einer modernen Praxis mit sehr gutem Betriebsklima möchte Sie gerne willkommen heißen - und da ist uns jedes Mittel recht!

Wir bieten eine selbstständige Arbeit bei fester Anstellung in Voll- oder Teilzeit bei guter Bezahlung - gerne auch für Berufsanfänger.

Besonders freuen wir uns auch auf Bewerbungen mit Zusatzqualifikationen in Manueller Lymphdrainage, Manueller Therapie oder PNF.

Bitte melden Sie sich ganz formlos unter 0151 20973244 bei Rosita Fabacsovics oder Jürgen Müller oder unter [praxis@physiofab.de](mailto:praxis@physiofab.de)

**Physiotherapie**  
Praxis für integrative Krankengymnastik  
Eberstädter Straße 68  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157 81801  
[www.physiofab.de](http://www.physiofab.de)

lichkeit ist, sich an privaten Hochschulen zu bewerben - allerdings kann das Studium dort richtig ins Geld gehen. Der klassische Weg zum Wunschstudienplatz ist aber immer noch: einfach aussitzen. Alle sechs Monate erhöhen sich die Chancen auf das Studium, weil Wartesemester angerechnet werden. In dieser Wartezeit ist vieles möglich, angefangen von Praktika über längere Reisen bis hin zum Jobben.

**Der Wunschberuf Recruiter**

Fachkräfte brauchen derzeit fast alle Unternehmen dringend. Deshalb suchen gerade größere Firmen händeringend nach Fachkräften, um Fachkräfte zu finden und zu binden - also nach Recruitern. Sie benötigen starke Kommunikationsfähigkeiten, Empathie und Organisationstalent, um effektiv mit Kandidaten zu interagieren und den Überblick über viele Bewerbungen zu behalten. (m)

Seit 1996

**Pflegedienst Hessen-Süd**  
Immer in Ihrer Nähe

Wir stellen ein:

- Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen für Hauswirtschaft und Pflege, sowie examinierte Pflegekräfte (m/w/d)
- Voll-/Teilzeit oder Minijob
- Gerne auch Wiedereinsteiger und Wiedereinsteigerinnen

Was wir Dir bieten:

- Unbefristete Verträge
- Pünktliche Lohnzahlung
- 28 Tage Urlaub
- Umfassende Einarbeitung und einen festen Ansprechpartner (PDL)
- Fortbildungsmöglichkeiten digital und in Präsenz
- Urlaubsgeld und Teamevents
- Bonusssystem (Edenred-Karte)
- Ein starkes engagiertes Team
- Vertrauensvolles und familiäres Miteinander
- Weitere Vorteile

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH | Eschollbrücker Str. 26 | 64295 Darmstadt  
gerne per Mail an: [info@pflagedienst-hessen-sued.de](mailto:info@pflagedienst-hessen-sued.de)  
[www.pflagedienst-hessen-sued.de](http://www.pflagedienst-hessen-sued.de)

## Klimaschutz der Stadt und LandesEnergieAgentur

Kostenlose Beratung für modernisierungswillige Immobilienbesitzende

GRIESHEIM | Die Stadt Griesheim bietet zusammen mit der LEA LandesEnergieAgentur Hessen GmbH (LEA Hessen) kostenlose Erstberatungen für Immobilienbesitzende an, die ihr Eigenheim energetisch modernisieren wollen. Griesheimer Bürger\*innen, die wissen möchten, wie sie Energie sparen können oder solche, die bereits konkrete Maßnahmen planen, können sich ab sofort von Energieberater\*innen aus der Region online oder telefonisch beraten lassen.

„Dabei können Immobilienbesitzende etwa Fragen zu energiesparenden Heizsystemen, erneuerbaren Energien, Solarenergie, Dämmung oder Förderprogrammen stellen“, sagt der städtische Klimaschutzmanager, Jörg Glock. Die Beratungen werden vom Hessischen Wirtschaftsministerium finanziert und über das Netzwerk der LEA Hessen organisiert: „Unsere Beratungen sorgen für mehr Energieeffizienz und zeigen, was am eigenen Haus energetisch verbessert werden kann. Ob zum Beispiel ein Austausch der Fenster, eine

Dämmung der obersten Geschosdecke oder eine umfassende Modernisierung sinnvoll sind, was Maßnahmen kosten und wie schnell sie sich rechnen“, erklärt Dr. Karsten McGovern, Geschäftsführer der LEA Hessen. Voraussetzung für eine Beratung ist eine Registrierung auf [www.hessen-spart-energie.de/energieberatung](http://www.hessen-spart-energie.de/energieberatung). Danach können Griesheimer\*innen Fotos und Daten zum Objekt hochladen sowie einen individuellen Beratungstermin auswählen. Ein Termin dauert rund 60 Minuten.

## Freibadsanierung | Hocheffizienzpumpen erfolgreich in Betrieb

GRIESHEIM | Die Stadt Griesheim hat am Donnerstag (2. November) im Freibad im Rahmen der Sanierungsarbeiten die neuen frequenzgesteu-

erten Pumpen und das neue Spül- luftgebläse erfolgreich einem Probe- lauf unterziehen können. Bäderleiter Markus Kreickenbaum

erläutert dazu: „Nachdem die Fliesenarbeiten in beiden Becken abgeschlossen und auch die Pflasterarbeiten der Beckenumgänge soweit fertig gestellt werden konnten, haben wir die Becken zunächst gereinigt und nach bestimmten Vorgaben mit Wasser befüllt, damit die Fliesen über die Wintermonate nicht beschädigt werden. Damit auch die Technik für den Betrieb im nächsten Jahr einwandfrei laufen kann, sind von uns zudem diese Woche die neuen Pumpen erfolgreich getestet worden.“ Parallel dazu wird die beauftragte Firma für Garten- und Landschaftsbau nach Abbau der Baustelleneinrichtung die Hecken um die Becken pflanzen und den Rasen neu einsäen. (s9)



FLIESEN- UND PFLASTERARBEITEN in beiden Becken sind abgeschlossen.

## Windelpass | Abfallsäcke zur Windelentsorgung

Für Kinder unter drei Jahren und für inkontinente Personen erhältlich

GRIESHEIM | Die zwei Zielgruppen des Windelpasses im Überblick: • Die Stadt Griesheim gewährt allen Eltern und Sorgeberechtigten von Kindern bis zum vollendeten dritten Lebensjahr mit Hauptwohnsitz in Griesheim 12 kostenfreie Abfallsäcke pro Kind und Lebensjahr für die

Entsorgung von Windeln. • Inkontinente Personen mit Hauptwohnsitz in Griesheim, die nicht in einer Pflegeeinrichtung leben, bekommen 24 kostenfreie Abfallsäcke pro Jahr zur Entsorgung von Inkontinenzwindeln angeboten. Die Abfallsäcke für Kleinkinder so-

wie die für inkontinente Personen werden gegen Vorlage eines Windelpasses, der einmalig beim Amt für Soziales beantragt werden muss bei der Stadtkasse im Rathaus zu den gewohnten Öffnungszeiten ausgegeben. Eine Abholung durch Angehörige von inkontinenten Per-

## „Gemeinsam für ein sauberes Griesheim“ | 180 Bürger:innen haben sich an diesjähriger Müllsammelaktion beteiligt

GRIESHEIM/Die Stadt Griesheim bedankt sich bei den rund 180 fleißigen Helfer\*innen, die sich an der diesjährigen landkreisweiten Müllsammelaktion des Zweckverbands Abfall- und Wertstoffsammlung (ZAW) im Aktionszeitraum vom 30. September bis 21. Oktober beteiligt haben. „Drei Container gefüllt mit jeweils sie-

ben Kubikmeter wildem Müll aus dem Griesheimer Stadtgebiet. Das ist das Ergebnis der diesjährigen landkreisweiten Müllsammelaktion. Es ist toll, dass es uns gemeinsam mit engagierten Bürger\*innen – darunter Schulklassen, Familien sowie ortsansässigen Vereinen – wieder gelungen ist, einen wertvollen und sichtbaren

Beitrag für den Umweltschutz in unserer Stadt zu leisten. Besonders freut uns, dass die Zahl der Engagierten gegenüber dem Vorjahr gehalten werden konnte“, betont Carolin Handschuh von der Koordinierungsstelle Bürgerbeteiligung, die die Müllsammelaktion von städtischer Seite in Zusammenarbeit mit der Abteilung



DREI CONTAINER WURDEN GEFÜLLT mit jeweils sieben Kubikmeter wildem Müll aus dem Griesheimer Stadtgebiet. Das ist das Ergebnis der diesjährigen landkreisweiten Müllsammelaktion.

## Beratungsangebot

Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ | Ab sofort unter neuer Nummer erreichbar

GRIESHEIM | Die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, möchte anlässlich des zehnjährigen Jubiläums des Hilfetelefons (1. Juni) auf die damit verbundene neue Rufnummer 116 016 aufmerksam machen. Das kostenlose Beratungsangebot per Telefon können Frauen rund um die Uhr nutzen, wenn sie Gewalt erfahren. Seit zehn Jahren bietet das Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ niedrigschwellige Beratung und Unterstützung für Frauen in Not. Es ist wichtig, dass sich eine Frau vertrauliche Hilfe holen kann, die problemlos zugänglich ist und rund um die Uhr zur Ver-

fügung steht, wenn sie Gewalt erfährt. Zum Jubiläum am 1. Juni wurde die bisherige Rufnummer 08000 116 016 verkürzt und auf 116 016 vereinfacht. Die bisherige Nummer bleibt aber mindestens ein Jahr weiter parallel erreichbar. Die neue vereinfachte Rufnummer wird künftig auch in anderen europäischen Ländern als nationale Notrufnummer gelten. Das Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ berät auch online auf [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de) zu allen Formen von Gewalt. Die Beratung erfolgt anonym, vertraulich, barrierefrei und in 17 Fremdsprachen. Auf Wunsch vermitteln die Beraterinnen an eine Unterstützungseinrichtung vor Ort. Auch Bekannte, Angehörige und Fachkräfte können sich an das Hilfetelefon wenden. Das Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ ist beim Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BAFZA) angesiedelt.

## Grundwassernutzung

Stadt Griesheim informiert über Meldepflicht für Gartenbrunnen

GRIESHEIM | Das Steuer- und Gebührenamt der Stadt Griesheim macht Bürger\*innen auf das geänderte Verfahren bei der Benutzung von Grundwasser zu gärtnerischen Zwecken (Gartenbrunnen) durch die Untere Wasserbehörde des Landkreises Darmstadt-Dieburg aufmerksam. Demnach müssen Brunnenbohrungen grundsätzlich mindestens einen Monat vor der Durchführung bei der Unteren Wasserbehörde angezeigt werden. Für die

Anzeige ist ein entsprechendes Formular zu verwenden. Dieses kann auf der Webseite des Landkreises Darmstadt-Dieburg aufgerufen werden: [www.ladadi.de/bauen-umwelt/naturschutz-und-landschaftspflege/wasser/grundwasser/grundwassernutzung.html](http://www.ladadi.de/bauen-umwelt/naturschutz-und-landschaftspflege/wasser/grundwasser/grundwassernutzung.html). Weitere Auskünfte erteilt die Untere Wasserbehörde beim Landkreis Darmstadt-Dieburg entweder per Telefon: 06151 / 881-2209 oder per E-Mail an [Wasser+Boden@ladadi.de](mailto:Wasser+Boden@ladadi.de).

sonen ist ebenfalls möglich. Für die Ausstellung des Kleinkinder-Windelpasses sind der Wohnsitz und die Haushaltszugehörigkeit des Kindes nachzuweisen. Der Windelpass ist dann bis zur Vollendung des dritten Lebensjahres gültig. Die Säcke werden in der Regel für 12 Monate sowie bei unterjährigem Zuzug jahresanteilig ausgegeben. Gleiches gilt für solche Kinder, die zum Start des Windelpasses

schon geboren sind, aber noch nicht das dritte Lebensjahr vollendet haben. Inkontinente Personen müssen für den Windelpass eine ärztliche Bescheinigung und einen Nachweis des Wohnortes vorlegen. Die Informationen sowie der Antrag zum Windelpass sind online auf der städtischen Webseite zu finden: <https://www.griesheim.de/familie-soziales/>

Stadtreinigung des Bauhofs organisiert hat. Die Erwachsenen und jungen Griesheimer\*innen von der Friedrich-Ebert-Schule, der Schule am Kiefernwaldchen, der Jugendabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Griesheim, des Krakowiak e.V. und des Jugendzentrums „Blue Box“ waren unter anderem im Stadtwald, am Freizeitgelände Süd, im Gewerbegebiet „Am Nordring“ oder aber auch im Innenstadtbereich unterwegs und haben mit Handschu-

hen, Zwickern sowie Müllsäcken aus dem Rathaus die Flächen, Beete und Wege von Unrat befreit. An der Müllsammelaktion haben sich darüber hinaus auch Einzelpersonen sowie Griesheimer Familien beteiligt. Für die engagierte und ehrenamtliche Leistung hat sich die Stadt Griesheim bei allen Müllsammel-Helfer\*innen mit einem kleinen Dankeschön bedankt und setzt auch bei der Sammelaktion im nächsten Jahr wieder auf tatkräftige Unterstützung aus der Bürgerschaft.



**Lernen Sie uns kennen, bevor Sie uns brauchen.**

Wir beraten Sie einfühlsam im Trauerfall und bei der Vorsorge. Ihre persönlichen Wünsche stehen bei uns stets im Mittelpunkt.

Merckstraße 13 · 64283 Darmstadt  
Tel: 06151 599080  
[www.kahrhof-bestattungen.de](http://www.kahrhof-bestattungen.de)

Jetzt auch in Griesheim!

## TÜV-PRÜFSTELLE

Ist ihre HU/AU abgelaufen?

Wir sind täglich von 8.00 bis 17.00 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat von 8.00 bis 12.30 Uhr auch ohne Termin für Sie da!  
Wir bieten auch Flüssiggasprüfung nach G607 für Freizeitfahrzeuge an.




Zusestraße 3 • 64347 Griesheim • Telefon 06155 – 8696370 • [www.gut-8-er.de](http://www.gut-8-er.de)



MOBILE FAHRRADSTATION auf dem Georg-Schüler-Platz: Die Stadt Griesheim hat im Rahmen des Bundesförderprogramms „Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren“ für mehr Aufenthaltsqualität auf dem Georg-Schüler-Platz mobile Stadtmöbel aufgestellt, die die Bürger\*innen zum Verweilen und als Treffpunkt nutzen können. Zusätzlich ist dort eine mobile Fahrradstation eingerichtet worden. Diese umfasst zwei Abstellplätze für das Parken von bis zu 16 Rädern und eine Servicesäule mit Werkzeug für kleine eigenständige Reparaturen. Ebenso kann dort eine Luftpumpe genutzt werden.

## Jugendförderung

Stadt Griesheim informiert zu KulturPass für 18-Jährige

GRIESHEIM | Die Jugendförderung der Stadt Griesheim möchte auf den KulturPass aufmerksam machen, den auch alle 18-Jährigen Griesheimer\*innen in Anspruch nehmen können. Es handelt sich dabei um eine Initiative des Deutschen Bundestages gemeinsam mit der Staatsministerin für Kultur und Medien, Claudia Roth, und Bundesfinanzminister Christian Lindner. Ziel des KulturPass' ist es, junge Menschen für Kultur vor Ort zu begeistern und gleichzeitig die Kulturbranche zu unterstützen.

Alle Personen, die in Deutschland leben und in diesem Jahr 18 Jahre alt werden oder bereits geworden sind, können sich für den KulturPass über die kostenfreie KulturPass-App (App Store oder Google Play Store) registrieren. Die Registrierung wird durch das Online-Ausweis-Verfahren überprüft. Deutsche Staatsangehörige benötigen dafür den Personalausweis mit Online-Ausweisfunktion, EU-Bürger\*innen die eID-Karte und Nicht-EU-Bürger\*innen mit Wohnsitz in Deutschland den elektronischen Aufenthaltstitel. Mehr Informationen zum KulturPass-Angebot und zur Registrierung gibt es online hier: [www.kulturpass.de/jugendliche](http://www.kulturpass.de/jugendliche). (16)

## Miniwälder | Start der Pflanzaktion auf dem Lärmschutzwall

GRIESHEIM | Die Stadt Griesheim wird den neuen Miniwald auf dem Lärmschutzwall im Wohngebiet Südwest erst vom 27. November bis 2. Dezember pflanzen können. Grund hierfür sind die zu langanhaltenden warmen Witterungsverhältnisse für die Jungpflanzen, sodass die Baumschulen diese erst später anliefern können. Ursprünglich war die Pflanzaktion bereits für Ende Oktober/Anfang November vorgesehen. Das rund 1800 Quadratmeter große und für den Miniwald vorgesehene Areal auf dem Lärmschutzwall soll auf der Südhänge (zur Fahrbahn der Umgehungsstraße) als auch auf der Kro-

ne bepflanzt werden, um perspektivisch zum gewünschten Lärmschutzeffekt für die Bewohner\*innen des Wohngebiets beizutragen. Bei der geplanten Pflanzaktion für den neuen Miniwald auf dem Lärmschutzwall werden noch Klassen und Schüler\*innenvertretungen Griesheimer Schulen gesucht, die die Pflanzaktion unterstützen und tatkräftig mit pflanzen wollen. Hilfe erhalten sie dabei von Expert\*innen des Fachverbands zur Förderung der Miyawaki-Methode (miya e. V.). Infos zu den Griesheimer Miniwäldern gibt es auf: [www.griesheim-gestalten.de/page/miniwaelder](http://www.griesheim-gestalten.de/page/miniwaelder)